中華民國僑委會登記證台敎新字第壹貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

今日出紙四大張
每份港幣壹毫

本報啓事

（一）今日逢國慶增刊共出紙四大張
（二）明（十一）日休假十二日照常出版

蔣總統在國慶文告中指出
共黨是戰爭罪魁
赤禍今日自亞洲蔓延非洲以至南美
中共政權是發動世界侵略戰爭禍首

【台北九日中央社電】中華民國開國五十年雙十國慶，蔣總統告全國軍民同胞書全文如下：

全國軍民同胞們！辛亥革命是繼承了中華民族五千年倫理道德固有文明的傳統，創立了二十世紀民主科學現代國家的規範，更是開闢了亞洲和世界弱小民族平等自由的先河，在五十年以前的今日，由於我們國父揭櫫國民革命的精神，武昌義旗一舉，全國風起雲從，我們乃在亞洲首先建立了第一個民主自由國家，揭開了萬丈光芒的亞洲民主自由的歷史序幕！

中華民國三民主義建國的理想，與愛好和平，崇尚正義的傳統民族精神，對於亞洲自由和世界進步，發生了重大影響，而且提供了具體的貢獻，五十年來，我們本身曾遭遇了無數次外力的侵略，且都歷兩次世界大戰的洪流，我們沒有一次不是堅持自由民主的目標，為維護國家獨立與世界和平而犧牲奮鬥，尤其是第二次世界大戰時期，我們中華民國在全亞洲中單獨的抗拒侵略勢力，經過長期的犧牲奮鬥，結果終能取得最後勝利，從此激起了全亞洲普遍的民族自決的浪潮，而我們更直接間接促成了各民族獨立的願望。這已充分說明：亞洲乃至世界，是不可缺少一個獨立完整的中華民國，有了堅強的中華民國，亞洲民族的自由乃得生長發展，倘中華民國陷於艱險顛危，則整個亞洲乃至世界的和平，亦即將因之遭受嚴重的威脅。

今天我首先要明白指出的：這十二年來，亞洲各地區共產勢力的發展加強，甚至今日非洲和拉丁美洲的共禍猖獗，乃無一不是由中國大陸的淪陷為其起點，因為傀儡匪偽組織竊據了大陸，就將我們大陸五億以上的人民，轉變為共產帝國侵略世界的工具；所以大陸的淪陷，是亞洲各民族治亂消長，和世界人類安危禍福的一個重大關鍵。換句話說，共產主義乃是侵略和戰爭的根源，而大陸匪偽乃是侵略戰爭的禍首，今日惟有從中國大陸上剷除共匪的極權暴力，才能真正求亞洲和世界的和平。因此，我們確信有了獨立自由的中國，才有和平安全的亞洲，有了統一和平的中國，才有自由繁榮的世界。

辛亥革命所追求的民族獨立、民權平等，與民生自由，這是中華民國三民主義建國的崇高理想，故自辛亥以來，至今五十年之間，其在國內，雖屢經袁世凱稱帝，張勳復辟，漢奸軍閥無數次的叛亂，但皆未有如今日蹂躪大陸，滅絕人性，奴役人民，毀滅自由，出賣國家民族的共產傀儡所造成的浩劫！這十二年來共匪在大陸喪心病狂，倒行逆施，造成了饑餓、疫病、災荒、恐怖的人間大地獄！它要徹底毀滅我們倫理道德和歷史文化，始終以辛亥革命的歷史與精神，為其唯一的勁敵，然而我們從事於國民革命的全國軍民，為自由而奮鬥，為主義而犧牲，五十年如一日，從不為任何強權暴力所屈服、所挫抑，無論對外寇、對內奸，亦無論是抗戰、是戡亂，沒有不達到最後勝利的目的。

（以下轉入第二頁）

甘迺迪企圖說服英法西德
與蘇俄再舉行試探性談判

【紐約九日美聯社電】紐約時報今日稱：甘迺迪總統政府，「希望繼續與蘇俄就柏林及德國問題，舉行大使級會談，雖斯過去三週之初步談判，並無進步」。該報之華盛頓通訊謂：美國駐蘇大使湯普遜，「已開始在此間聽取甘迺迪總統及國務卿魯斯克與蘇俄外長葛羅米柯在此間談判之經過。該談判為各方認為毫無進展。不過，華盛頓希望英、法及西德，將同意使湯普遜于下週繼續在莫斯科與蘇俄官員，討論各項重大問題之討論」。

【華盛頓九日美聯社電】甘迺迪政府希望于今後兩三週間，勸服其盟國，同意其與蘇俄再舉行試探性談判，藉以決定談判一項柏林危機之折衷解決辦法之可能性。據料西方諮商，將在數方面進行，包括國務院官員與英、法及西德大使間舉行之討論在內。現已擬定為國務卿魯斯克今日與駐西德美大使杜[illegible]舉行會談。西德之意見，對有關柏林前途及德國問題之盟國政策之發展，至為重要。在目前，盟國對柏林政策問題，具有基本歧見。刻為內部困難所困擾之西德，對於魯斯克及甘迺迪總統希望在與蘇俄談判，西方立場應具較大彈性一事，表示憂慮。法國政府誠恐蘇俄可能認為西方對試探性談判之關談，為一種不敢面對在柏林之共黨威脅之示弱之跡象，英國政府則急欲談判，以及英官員期望能與蘇俄擬出一項合理方案。傳甘迺迪及魯斯克認為繼續東西方之試探性談判，為最重要。

【新港九日路透社電】白宮新聞官塞林格稱，否認甘迺迪總統對於渠與上星期五與蘇外長葛羅米柯之會談，感到失望之傳說。渠昨日告知記者謂：雖則此會議並未產生談判之基礎，惟美國認為此等談判未曾遭轉。

【華盛頓九日路透社電】甘迺迪總統已定于星期三（十月十一日）舉行記者招待會，屆時渠可能對[illegible]國嘗試與蘇俄談判之問題，具有較詳細之透露。

台北方面竟有此傳說
我正與布拉扎維集團
對外蒙問題討價還價

【台北九日法新社電】據權威方面今日之消息：中華民國刻正謀與非洲布拉扎維會議集團十二國明確承諾，於中國代表權問題上支持中華民國，作為中華民國對外蒙古進聯合國問題所定政策互加檢視之交換條件。此間之高級人士稱：中華民國政府會要求美國出面，使上述非洲國家，於中國代表權問題上支持中華民國。

【台北九日合衆國際社電】此間之英文中國日報今日稱：如果非洲布拉扎維會議集團各國明確承諾，願於中國代表權問題，在聯大會場付表決時，支持中華民國，中華民國則將對本身擬在安理會內對外蒙古入聯合國申請案動用否決權之決定，重加檢視。此一消息，係在外傳中華民國駐聯合國代表蔣廷黻，刻正就上述問題等待中華民國外交部訓令之時出現者，內稱：布拉扎維會議集團，正對中華民國大施壓力，以打破外蒙古與毛里塔尼亞進聯合國問題之僵局。中華民國如在安理會內對外蒙古之申請動用否決權，蘇俄大約定會從事報復，而對毛里塔尼亞之申請動用否決權。據報：如果出現此種結果，布拉扎維會議集團國家，則會在中國代表權問題於聯大付表決時，不支持中華民國。

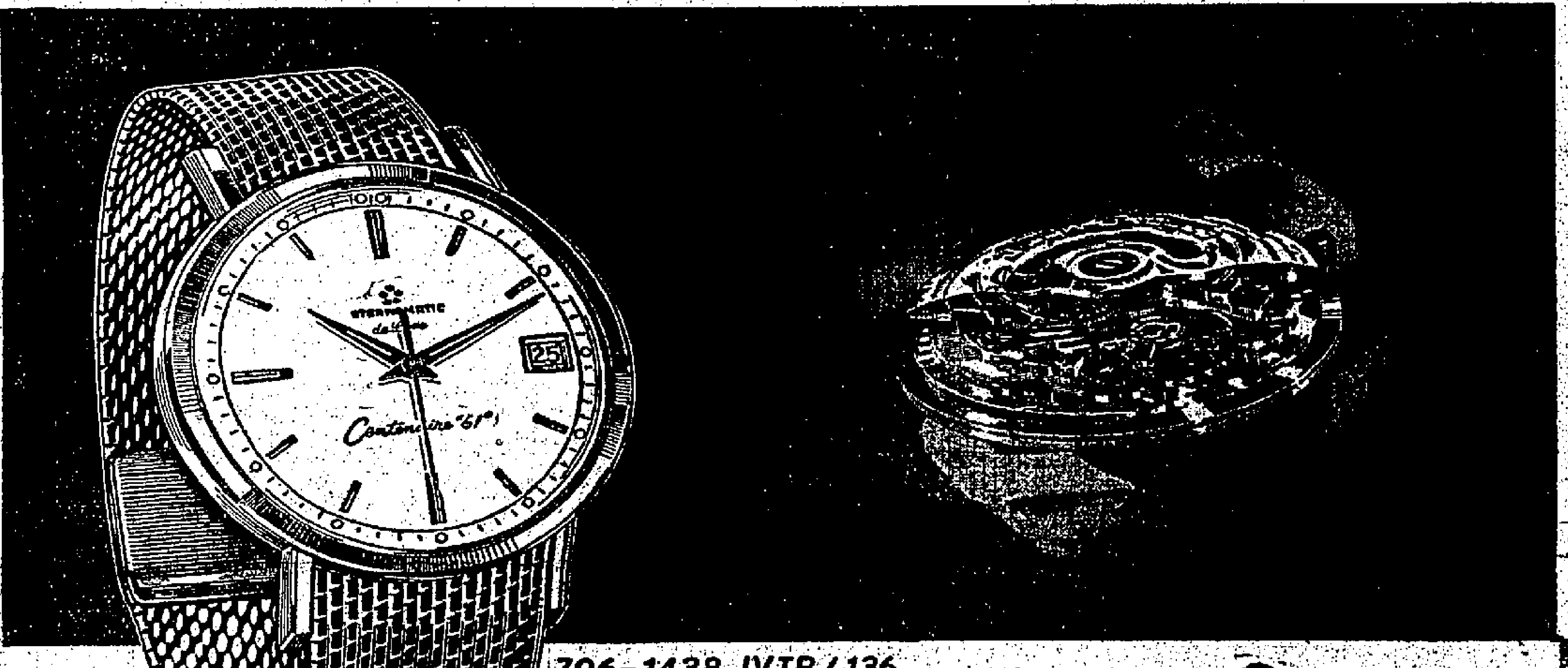
傳蘇準備對柏林
再施新壓力
定下期限取消一切協定

【紐約九日美聯社電】美國廣播公司電台評論員史卡里今日稱：蘇俄已準備對柏林問題定下一個新期限。渠謂：此新期限屆滿時，蘇俄將取消有關柏林之一切第二次世界大戰後所締訂之協定。渠引述一高級外交人士之談話，謂此可能引起自一九四零年代柏林空運以來之最嚴重危機。

葛羅米柯在英
將與荷姆會談

【倫敦九日路透社電】此間今日宣佈：英外相荷姆將於明晚在此間與蘇聯外交部長葛羅米柯舉行晚餐會談。英外部發言人稱，外相將於其官邸設宴招待葛羅米柯，約有八人被邀作陪。

【倫敦九日美聯社電】英國外交部發言人於今日之記者招待會中，被詢根據葛羅米柯與甘迺迪會談之報告，以評論柏林局勢時稱：「現時之局勢依然如故—即是尚無能為雙方接受之談判基礎。」渠又謂西方盟國現欲分析葛羅米柯與甘迺迪、美國國務卿羅斯克及英外相荷姆會談之結果，並謂，美、英、法與西德四國之外長可能會同分析，但在十月底或十一月初之前，彼四人之集會不會舉行。



綺年華 DATO Centenaire "61"型

日曆王走珠自動表

乃精確而充份自動之表.
對任何外間影响均可應付裕如用之愈久越
可顯出其準確性"日曆表王"更為適合現代男
仕需要藉增儀表而且準確無比.

★最時髦 ★最準確 ★最可靠

706-1438 IVTB/136

18K 金"蒙特亞"金帶及金面 $1,750.-
18K 金 $720.-
金套 $375.-
全鋼 $295.-

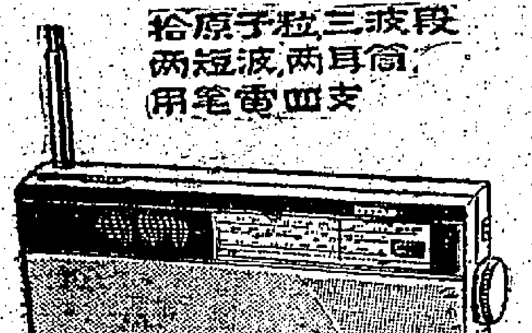
五星上將 五洲風行

ETERNA·MATIC

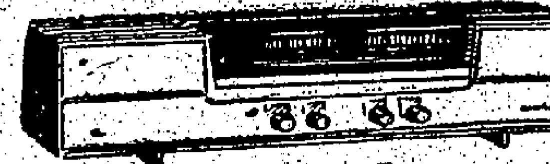
SANYO

款式獨特
收音清晰

拾原子粒三波段
兩短波,兩耳筒,
用笔電四支



10S-P10

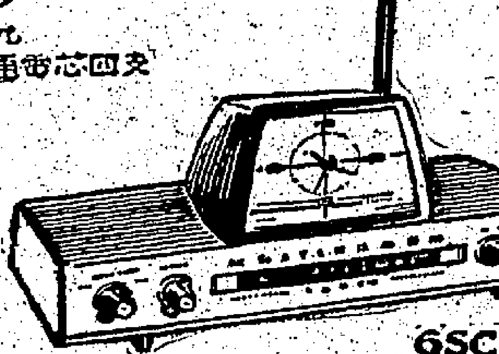


9U-95

九原子粒最新廣音收音机
三波段兩喇叭用普通電芯六支

7S-49

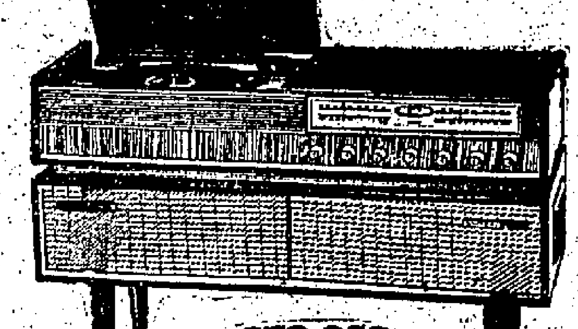
七原子粒廣音收音机
兩波段兩喇叭用普通電芯四支



6SC-10

三洋牌

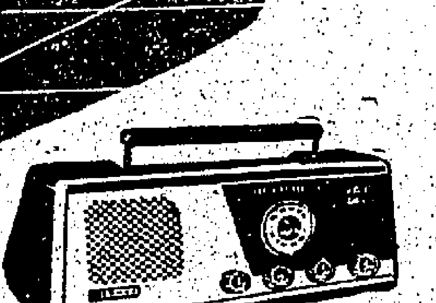
HI-FI·FM/AM 原子粒收音机
新型名貴 HI-FI 收音柜机及電唱机



STG-350
最新身歷声
立体電唱机
(附有兩個收音机)
四個大喇叭

超短波 FM/AM
十四原子粒

AFT-1



6S-09

STG-300
「四喇叭
身歷聲唱片收音机

『港九各大公司無線電行均售』

總代理 達成貿易公司 電話:26782·31433·22932·陳列所:灣仔軒尼詩道517號·九龍佐敦道九號A

（旺角滙豐銀行斜對面）
彌敦道687至689號

嘉禾大廈

獨立電梯·兩梯三伙

樓高十六層

快將完成
擇吉可入伙

分層出售
分期付欵

僅餘二三四
商業用樓宇

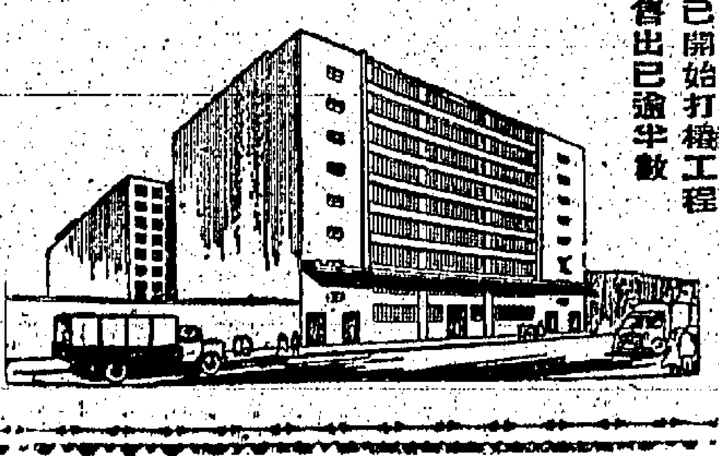
本地盤辦事處
電話：八〇五三〇七

(A)地點好、在工業旺地工人易請
(B)材料佳、加重鋼筋水電衛俱全
(C)價錢平、仍照舊地價平買平賣
(D)條件優、破港九分期付欵紀錄

設備理想的大廈

嘉利工廠大厦
（青山道永康街）

已開始打樁工程
售出已逾半數



欽洲街唐樓
深水埗欽州街23至29號
新型唐樓

打樁工程經已完成

地點：在深水埗最旺地區
材料：設計新型材料上乘

舖位住宅 分層出售 分期付欵

基發置業有限公司

本年度對港九人士：
三大貢獻：

地址：文咸大廈五樓四零四室
電話：四零五三三

倫敦每日電訊報提出警告
共軍卅營已開入南越 將與政府軍展開惡戰
美國業經計劃派遣戰鬥部隊開入越南

【倫敦九日法新社電】保守派之倫敦「每日電訊報」，今日促請在任何將來舉行之東西方談判，必須與蘇俄總理克魯曉夫討論東南亞「共黨侵略」之問題。「每日電訊報」刊稱：現已有理由相信，約有卅營至卅營之共黨軍隊，已在南越領土上建立基地，彼等配備良好，與政府之正規軍作戰。在此等戰鬥中，南越人可能對自己本身，較寮國人作更佳之打算，美國方面人士亦開始一項新運動，以恢復南越之安全，並談及派遣戰鬥部隊開入越南。美國經已由馬來亞派出一小組反游擊戰專家，吾人可能透過東南亞公約組織承担之義務，介入更深。是故吾人一若美國，更急於撲滅共黨侵略，倘將來與克魯曉夫會談，必須使渠瞭解和平乃不可分割者。

【西貢九日美聯社電】南越一名最高級人士今日稱：南越境內赤色叛亂分子之實力，可能遠較前作之估計爲強，其人數甚至可能在三萬之上，三個月前，一般估計南越共黨有組織之武力爲一萬二千人，最近，美國官員則估計南越共黨有組織之武裝人員爲一萬五千人。然據南越軍方通常消息靈通之人士稱：新情報消息顯示：此數至少應爲二萬人。因在過去三月來，有共軍三團（每團二千人）分成小股越寮國邊界移入南越北部之山區。據悉：共軍至少另有一團人穿經柬埔寨而抵至南越首都西貢西南之湄公河三角洲地帶。此外，有力証據證明：另有數千叛亂分子開至南越邊境地區。參加叛亂行列赴國外受訓之南越青年有數百人，其中若干人現正開始重返南越活動。

麥美倫實行改組內閣 麥克里奧任下院領袖
毛寧任殖民地大臣希爾長屋宇部

【倫敦九日法新社電】倫敦「每日郵報」在第一版發表一獨有之新聞，暗示殖民部大臣麥克里奧將下台。該報謂：渠將任保守黨主席，以領導將來選舉運動。內政部長布特勒現任此職。該報預料：其將被任另一個內閣職守，以便有時間集中力量於黨政，殖民部之繼任人，將爲勞工部長希爾，或航空部長唐尼克羅夫。麥克里奧之去職，被認爲倫居中非歐洲人之勝利。麥克里奧之加速非洲國家之獨立，曾被倫非歐人及此間右翼人士之反對。

【倫敦八日路透社電】此間政治觀察家今日稱：迎料英首相麥美倫，將於星期三日保守黨在南海岸勝地布萊頓舉行會議之前，公佈政府中的重要更動，其中有閣僚級的人員。迎料此次更動，將不涉及外相荷姆、財政大臣勞合或內政部大臣布特勒等內閣要臣。迎料麥氏將不更動掌璽大臣兼外交次長、歐洲共同市場六委員國談判中的英首席談判代表希斯。

【倫敦九日美聯社電】麥美倫首相，今日任命殖民地大臣麥克里奧爲保守黨主席，以及下議院領袖。現任政府貿易委員會主席毛寧，繼麥克里奧出任殖民地大臣。希爾博士，出任屋宇部大臣，而原任屋宇部大臣布洛克，留任爲郵務大臣。愛察爾（新人）將繼毛寧出任爲政府貿易委員會主席。

蘇共大會定期舉行 顯示蘇國內權力 經已有極大改變
完全集中在克魯曉夫米高揚蘇斯羅夫身上

【巴黎九日法新社電】法國之蘇聯事務專家查見：當第廿二屆蘇共大會於十月十七日集會選舉「主席團」及「中委會書記」時，蘇聯國內之權力，將集於三個人之身，此三人爲主席團之支柱，即是總理克魯曉夫，乘第一副總理米高揚，及蘇斯羅夫。雖大會當前之一項最重要工作，乃選舉中委會委員，但在蘇聯國內行使實際權力之「主席團」與「書記處」之未來組織更爲重要。上一屆中委會委員之選舉，是於一九五六年二月之第二十屆蘇共大會中舉行。因此，本年之選舉，不循每四年選舉一次之方式。一九五九年一月與二月之間舉行之第二十一屆蘇共大會，是非常大會，照例未舉行選舉。雖克魯曉夫個爾洵瑙，使觀察家相信：中委會於第二十一屆大會中事實上已經改組。的確，若將第二十屆大會後之「主席團」與「書記處」之組成，與現時者比較，顯示蘇聯最重要之職位已於此五年中大事更動。一九五六年選出之十一個「主席團」委員中，現仍在職者祇有克魯曉夫、米高揚及蘇斯羅夫三人。反黨集團如：布加寧、卡岡諾維支、莫洛托夫等六人，如不是被撤職則被降級。

蘇旅行團團員在荷蘭 乘機投向自由 引起互相毆鬥

【阿姆斯特丹九日美聯社電】一對蘇聯夫婦，由一個蘇聯旅行團出走，但前往警署途中，彼等分手。卅五歲之化學工程師高爾勒繼續投奔西方，但其太太同返東方。警察局發言人拒絕將高爾勒投奔西方之理由。渠已于星期六日要求政治庇護。警察首長謂：深信其將獲批准。星期一日，兩蘇聯官員挾同高爾勒之太太到阿姆斯特丹機場，等待蘇聯飛機。蘇官員與之兩人機場之警察局，要求索還高爾勒夫人之護照，警察分局長拒絕交還，以便與高爾勒夫人談話，然後決定。在機場目睹之人士稱：當時警局內曾發生毆鬥，數約十五名之蘇大使館人員（其中包括大使銜諸馬倫科）均有參加。蘇新聞參贊波波夫受傷。荷蘭警察首長維爾亞手部亦受傷。

尼克遜可能 再競選總統

【華盛頓九日合衆國際社電】共和黨全國委員會主席米勒，表示渠相信前副總統尼克遜，可能在一九六四年再被推選爲總統候選人。渠昨日謂：尼克遜「仍是共和黨領袖」，以及各項發展，可能迫使渠重新考慮在一九六四年不尋求爲總統候選人之決定。尼克遜于宣佈于明年競選爲加州州長時，謂渠無意爲一九六四年總統候選人，因此如當選爲州長，渠將做滿其任期。米勒謂：「余認爲尼克遜氏此項聲明完全忠誠，惟余認爲時勢及環境，能使任何服公職之人改變其所追求之理想。」

西德境內英軍 舉行大規模演習
約有四萬人與四百輛坦克參加

【西德呂內堡九日法新社電】西德境內之英國陸軍，今日在漢諾威與西發里亞間滿五十公里長二百五十公里之地帶，舉行一九四五年以後規模最大之一次演習。英國第一裝甲兵團約有四萬人與坦克車四百二十六輛，及幾近一萬之各種車輛參加此次稱爲「矛尖演習」。此演習編組至十月十四日而後完畢。參與演習之部隊，由第一裝甲兵團總司令瓊斯將軍指揮。

突尼西亞代表史林 有意競爭聯國秘長

【聯合國九日美聯社電】突尼西亞現仍力使其代表史林，出任爲聯合國臨時秘書長，雖則緬甸之宇丹，最近常被提及爲出任此職位之呼聲最高之人選。當外交人士仍設法擬出一個臨時秘書長之安排之際，若干西非人士今日對此明顯表示。注意蘇俄談判之代表謂：宇丹爲美蘇兩國所接納，推選祇在此兩國同意各項安排以及對渠投票贊成時，渠才接納此職位。至于史林則爲美國所接納，亦可能爲渠之姓名被提出時，甚至蘇俄投下棄權票，渠亦將走馬上任。

西柏林市長勃蘭特稱 美全力支持西德 在柏林堅決立場

【柏林九日美聯社電】西柏林市長勃蘭特今日稱：美國人民現正一致支持彼等政府在柏林問題上之堅決立場。渠綜合其訪問紐約兩日所得之印象時稱：「美國政府致力之問題，鮮有比西柏林自由問題更堅決者，美國人民決心保衛西柏林，因彼等知「柏林問題不單是有關係問題」。」此市長於今日招待記者時發表上述談話。渠在紐約接受自由家庭獎章時曾與甘迺迪總統通電話。渠今日拒絕討論其與美國總統交談之內容。勃蘭特呼籲國人表示其對西柏林前途之信心，並切勿懷疑西方盟國爲西柏林而設之安全與保衛措施。渠謂：「吾人不能希冀吾等之友人堅決，倘吾人不能堅決。」東德通訊社將勃蘭特赴紐約之行稱爲一種失敗。該社稱：勃蘭特欲尋求他人支持一種堅強政策以反對和平解決德國與柏林問題，但渠已及步驟「殊失敗。」勃蘭特稱：現必須向生活於鐵幕後之德國人民證明，即是彼等未被遺忘。渠繼謂：現尚無更改西柏林警察所用武器計劃。此等警察現祇配備手槍，而東柏林警察則有手提機關槍。

莊萊德在雙十前夕表示 中華民國可信賴美國 繼續予物質精神支持

【台北九日合衆國際社電】美國駐華大使莊萊德，於中華民國開國五十週年紀念日前夕，向中華民國表示：「中華民國可以信賴美國會於精神上給予支持及在物質上給予援助，俾使中華民國實現革命之高超目的」。莊氏稱：「亞洲大陸上之中國人，如今仍遭共黨奴役，尚待獲得解救。……中國大陸上之中國人恢復自由，及中華民國恢復爲中國文化文明眞正保姆之地位時，奮鬥始告終了。」

此間今日有大批賀電湧到，其中包括世界知名領袖之賀電。致電者包括羅馬教皇若望廿三世，沙特阿拉伯國王蘇德與剛果民國總統尤洛，澳洲總理孟西斯，曾電中華民國副總統陳誠，爲中華民國之金禧致賀。日本與菲律賓駐台北之使節，曾於今日代本國對中華民國致賀。日本駐華大使井口貞夫稱：日本與中華民國，同在維護亞洲和平最重要支柱之列。

艾德禮 促請老克同意 舉行世界會議

【莫斯科九日路透社電】戰後英國工黨政府首相艾德禮勳爵，今日促請克魯曉夫召開一次世界會議，討論具有有效管制之世[illegible]世界議員聯合會秘書長[illegible]等。該行人曾在莫斯科與蘇俄官員討論世界政府之需要，歷時一週，彼等已定於今晚由此間返回倫敦。

周恩來叫囂 謂與蘇聯繫

【倫敦九日路透社電】中共「總理」周恩來，今日在北平稱：「共黨中國必須與蘇聯密切聯繫，以反對帝國主義及殖民主義」。渠在「一九一一年[illegible]革命紀念」集會中發表演說。[illegible]

蘇佛瑪 赴王城行期 被迫延遲啓程

【永珍九日合衆國際社電】寮國右派人員[illegible]「中立份子」[illegible]寮國聯合政府之總理[illegible]蘇發努馮親王[illegible]巴剌邦[illegible]

蔣總統國慶文告

【接自第一頁】同胞們：今日大陸同胞已絕不能再忍受生命的恐怖，不能再忍受家庭的拆散，不能再忍受饑餓的折磨，也不能再忍受奸匪「鬥爭」，「鎮反」和「一面倒」的賣國的罪惡。他們不要「過渡到共產主義社會」，他們要恢復中華民國！他們不要「人民公社」，他們要恢復家庭團聚！他們不要搞什麼「又紅又專」和「工業大躍進」，他們亦不要搞什麼「全民所有」，什麼「集體所有制」，而只要恢復其生活自由，和恢復其個人尊嚴！他們尤其要不要自己良知的誣衊！因此，結合大陸全面革命抗暴和配合全面反攻復國的戰鬥行動，就不止是大陸全體同胞自救的願望！也是「共黨」，「共軍」裡在「反左」「反右」覺悟中的官兵幹部，正和辛亥武昌起義前夕，吾省新軍革命志士同樣激昂，同樣奮起，所求反共抗暴革命的發展，早日脫離共匪奴役控制，以遂其起義來歸的願望！

可是，今日世界上仍有不少短視的、幻想的政客們，只看到其大陸上被僞俄恐怖所控制的五億人口，而沒有看到反對僞俄恐怖控制的五億人心，須知道五億人口，是決不承認共匪統治的；相反地，他們都是共匪的敵人，而且這五億人，更是在鐵幕以內響往我們政府呼號待救，有血有肉的世界四分之一以上的人群。亦就是我們國民革命軍陸在大陸上最勇敢、最忠貞的一支預備大軍！

倘容中共門入 不啻自取滅亡
蔣總統指聯合國

中華民國是締造聯合國重要之一員，我們曾經爲達成國際的正義和平，鴻而建立永久性的和平組織，付出了慘重的代價，聯合國的神聖憲章，乃是無數自由戰士的鮮血所寫成，這裡面就包括了中華民國三百六十萬死難軍民的生命和熱血。正由於我們是這一世界組織的一個創立者，因此我們對於它的成敗榮辱，自然特別關切，不幸這樣一個爲保障和平的世界組織，現在竟因俄共集團的滲透寇亂，以及中立投機者的助桀爲虐而公然向暴力低頭阿附，目前不僅外蒙傀儡要求以毛里塔尼亞爲其入會的交易，而且匪僞組織亦在俄共卵翼之下，[illegible]中華民國的法統地位。大家都知道，參加第二次世界大戰，簽訂聯合國憲章的，是我們中華民國政府；堅持中國八年抗戰，獲得最後勝利，簽訂波茨坦協定的，是我們中華民國政府；而發起聯合國組織，並參加這一組織，担任其安全理事會的五國常任理事之一的，亦是我們今日的中華民國政府；而且我們政府今日正在自己的國土內，領導全國人民對共匪傀儡組織，進行其維護人類自由正義的反共抗暴，剿匪戡亂的戰爭。我們的憲法，是由全國人民所制定的；我們的政府，是由全國人民所選舉產生的，且自第二次世界大戰至今，一直都是由中正受全國國民付託，領導這唯一的合法政府，根據三民主義的原則，國民革命的責任，來奮鬥，來貫徹的。這與共匪奸僞組織，所謂「中華人民共和國」者，不僅毫無關係，而且它正是中華民國的叛逆奸匪，中華民國的人民公敵，它亦就是公開與聯合國爲敵，由聯合國所判定的侵略罪犯！像這樣的[illegible]叛逆，進[illegible]殊的敵人，假使竟任其闖入聯合國，甚不是盜憎主人，而且反盜爲主嗎？而聯合國會員各國，豈不是引狼入室，反視寇仇嗎？這樣的國際組織，還成其爲一個保障和平的組織？這不是自招致敗，而變成爲過去二十年前國際聯盟的第二？這不是放棄自由正義，助長共產侵略，更加要促進第三次世界大戰，非造成全人類的慘禍浩劫不可嗎？

蔣總統舉出：反攻復國三大指標

全國軍民同胞們！辛亥革命喚起了亞洲民族主義的覺醒，中華民國構成了東方民主政治的支柱，時至今日，亞洲民族和民主潮流，仍在繼續高漲之中，我們深信傀儡必敗，暴政必亡，這是無可逃避的歷史鐵則，除之於中華民國建國五十年來的史實，更是毫髮不爽。今天朱毛奸匪，倒行逆施，罪貫滿盈，已使整個大陸成了一個大監獄，大墳場，更是成了一個罪惡的大淵藪。我們大陸同胞，由於血肉的、悲慘的體認，深知非消滅朱毛奸匪，無法求得生存和自由，而我們今日站在世界反侵略、反奴役的最前綫，擺在我們面前的，亦只有反攻復國的唯一道路，再沒有其他的選擇。最近十二年來，我全體軍民對於勁負作戰的辛勤奮勉，海外僑胞對於自由祖國的熱烈支持，大陸同胞對於反攻復國所寄予的迫切期望，業已奠定了反攻必勝，復國必成的基礎，只須我們更進一步的團結努力，在反攻前夕，多加一分準備，就可將反攻軍事提早一日完成。我們必須以反攻復國徹底的勝利，爲契機，來鞏固亞洲各民族的獨立自由，消除整個世界大戰的浩劫！

同胞們！我們今日反攻復國的行動指標：

——我們不只是爭取反共革命的勝利，同時還要保證復國建國的成功！

——我們不是要使殘有的政治設施，經濟結構復原，而是要朝向倫理、民主、科學從頭做起重新建設！

——我們不只是要徹底消除人民公社，階級鬥爭，飢餓控制的共產制度，挽回慘痛浩劫，同時還要消弭一切落後、腐蝕和饑餓、瘟疫、貧困的現象，必要以民生主義的食衣住行育樂作爲我們文化，社會實際的體現，以實現三民主義，保障國族的安定、繁榮和幸福。

大陸同胞們！你們已渡過了十二年慘長的悲慘地獄生活，要知黑夜將要過去，黎明就將到來，[illegible]，只要你們振奮辛亥革命的精神，堅定你們報仇復國反共抗俄的志節，同心協力，奮鬥到底，那末，我們反共戰爭與大陸抗暴革命，必能迅速結合，達成內外夾擊全面勝利的目的。

總之，我們今日自由生存的鬥爭，我們反共抗暴的行動，就是要繼續辛亥革命先烈犧牲奮鬥的精神，追蹤辛亥革命先烈燦爛光輝的成績，向反攻復國的目標邁步前進。

最後，我還要提醒全國同胞，今天我們在這個反攻復國的基地——台灣，來紀念中華民國開國五十年光榮勝利的紀念，除了要檢討國父和開國先烈以及東征、北伐，剿匪，抗戰，反共鬥爭中殉難的忠烈軍民，特致其無上的崇敬懷念之外，大家還要特別知道，今天的台灣，本來是過去滿清政府喪權辱國所失去了的國土，由於有了辛亥革命創立了中華民國，乃有十六年前台灣的光復。這一革命歷程，正說明了如果沒有辛亥革命，就沒有中華民國，沒有中華民國，就不會有今天[illegible]國慶的合法，今日台灣之所以成爲反攻復國的復興的堅強堡壘，成爲太平洋上反共抗俄的前哨基地，正是我們秉持辛亥革命，愛國保種，光復國土，犧牲奮鬥精神的充分表現，也正是我們爲求國家民族的獨立自由，與世界人類的和平安定，正義戰勝邪惡，光明戰勝黑暗，自由戰勝奴役的具體象徵。

全國軍民同胞們！光復大陸失土，消滅大陸共匪，拯救大陸同胞的責任，在鞭使我們，我們要發揮世局的演變與敵我力量的消長，整個形勢，都擺在我們面前，我們國家的命運，我們民族的前途，皆掌握在我們自己手中，爲存爲亡，爲主爲奴，皆要由我們自己來抉擇，我們國民革命，效法辛亥革命先烈，前仆後繼，再接再厲，奮鬥到底，那最近的將來，必能達成武昌起義全國響應，更偉大的成功！

現在讓我們一齊起來高呼：

三民主義萬歲！

中華民國萬歲！

辛亥革命成功萬歲！

反攻復國勝利萬歲！

（完）

社論
慶祝國慶的積極意義
——愛國、救國、團結、犧牲，再來一次辛亥革命！

辛亥革命，建立了中華民國，今天爲中華民國大衍之歲，瞻望我們熱烈國慶之忱，從今天台灣和海外的興高彩烈情形看來，可見人心向背，尤使我們不能已於喜悅，並亦知中華民國的前途，有着無限的光輝。

回顧五十年來，國步多艱，禍亂頻仍，而十二年來更遭逢亙古未有的浩劫，大陸同胞，久陷水深火熱之中，無數國人，流離海外，寄食籬下，我們有甚於辛亥革命前夕。痛辛經過矢志奮鬥，國家領導中心，危而不墜，抑且由康復而趨於強健，今天一切所示，已啓剝極必復之機，可卜辛亥革命偉大史蹟的重現，即在目前。於此，我們願意就辛亥革命的意義和與我們當前任務有關的提出幾點：

一、辛亥革命，是全國爭自由生存的革命勢力對賣國殘民腐敗政權的抗爭，結果，爭自由生存的革命勢力勝利了。在那時候，滿清政權，有着龐大的鎮壓暴力和帝國主義者的支持，保皇黨和大小漢奸走狗的供作工具，而革命黨人和愛國民衆以赤手空拳，於個種艱險當中，與猛虎狂鯨搏鬥，經過無數犧牲，前仆後繼，卒能喚起全國，風起雲湧，推翻五千年來的專制之局，建立起中華民國。這一歷史的教訓，是够深刻的。

二、辛亥革命的勝利，並不在於有龐大的武裝，而是全國一致的人心。在這不可遏止的人心力量之下，滿清政權的內部動搖了，他們的軍隊瓦解了，組織崩潰了，帝國主義軟化了，頑固分子也匿跡或轉向了。這是自由與反自由鬥爭的必然結果，愛國與賣國誤國鬥爭的必然結果。

三、辛亥革命的最大號召力，爲領導者孫中山先生所創造的三民主義，和當時所提出的口號：「驅除韃虜，恢復中華，創立民國，平均地權」，全國志士民衆，就在這一個領導中心之下，集中意志，團結行動。相反，滿清政權及其保皇走狗們，仍然拼命維持其一姓專政的統治，本其「寧贈友邦，不予家奴」的思想，以爲源其暴力，足以誅滅鎮壓反抗的奴隸，到了最後，還提出所謂「君主立憲」來愚弄人民，而不知道已不是奴隸時代，不是愚民時代，在龐大人民醒覺之下，一切暴力和欺騙，乃至分化幻滅，都歸於無效，而須根深蒂固的暴虐王朝，就在人民抗暴義志、正確號召和團結行動之下，垮下來了，這又是歷史定律所規定的必然結果。

四、辛亥革命歷史的特點，當是中山先生所說「華僑爲革命之母」這一點。這一點是值得海外僑胞們特別的。在當時，僑胞們激於愛國義憤，在中山先生發動領導之下，參加革命組織和行動，不少毀家紓難，犧牲爲國，其功勞之大，爲國人所念念不忘的。這原因固然出於僑胞們的愛國熱誠，而也由於海外尚有若干自由餘地，這顯示了中國人是有着強烈的愛國心理和自由意念，這種心理和意念，形成了一股不可估計的力量；這也顯示了海外僑胞所發出的力量，一而是助長了革命的力量，一而是影響了國際的觀感。辛亥革命之成，得不少國際正義者同情，自是僑胞們所創下的功績。這一光榮的歷史，到今天還是一樣值得讚揚的。

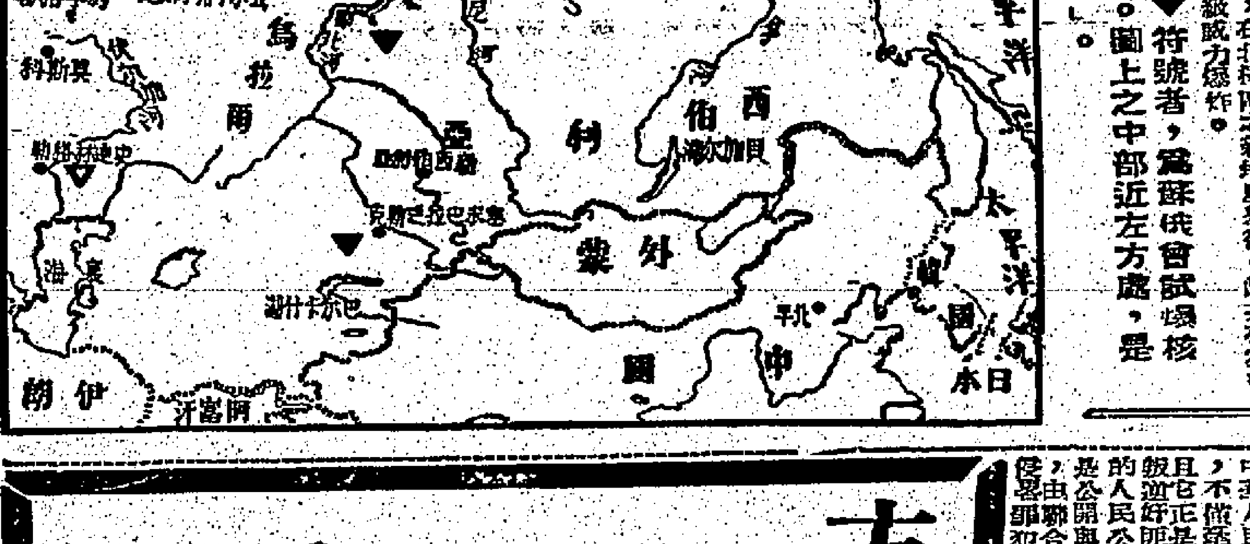
五、滿清政權，對內如虎，對外如羊，遂致帝國主義者在我國瓜分「勢力範圍」，實際是變了各國共管的殖民地。在不平等條約束縛之下，包括所有國家主權，都給外來侵略者掌握着，因而辛亥革命，一而是要打倒滿清暴虐腐敗政權，一而是要解除殖民地的枷鎖，恢復自由獨立。爲了共同利害之故，帝國主義者和滿清政權的互相勾結，自是必然之事，然而由於革命黨人的英勇行動，和我國人心的蓬勃高漲，使得帝國主義者不能不有所顧忌，同時，國際間的正義人士，亦逐漸對我革命表示同情，如英人康德黎的營救中山先生，日本若干人士的支持我革命行動，都是值得稱道的事實。這告訴我們，祇要我們抱有奮鬥的決心，表現英勇的行動，而不必顧慮到國際的不利形勢，而天壤間的正義氣理，終歸站在我們這一邊的。

這五點提出，是辛亥革命的精義，也是辛亥革命勝利的主要因素。在今天說，這刻許多事實，正與辛亥革命時期相暗合，我們正好從這歷史教訓，來尋出我們當前奮鬥任務的道路。無疑，今日我國情勢，不止復現了辛亥革命前夕的一切，共黨統治和俄帝侵略，已比之滿清政權時代超過萬倍，中共的漢奸政權，比之滿清「寧贈友邦，不予家奴」的要密，已過之無不及。爲了爭自由生存，大陸同胞和海外僑胞，自也比之辛亥革命前夕爲慨激，祇要我們重溫辛亥革命的歷史，發揮愛國、救國、團結、犧牲的精神，則再來一次辛亥革命，重建完整的中華民國，一定是成功的，這就是時候了！

今天，我們慶祝中華民國五十週年國慶，在熱烈之中，也應於責任的重大，以辛亥革命爲例，以先烈先哲爲榜樣，這才是一種積極的意義。

蘇又在新地島舉行 第十九次核子試爆

【華盛頓九日路透社電】美國原子能委員會宣佈：蘇俄今日復恢從事第十九次核子爆炸試驗。公佈謂：此次亦爲空中爆炸試驗，在北極區之新地島舉行。此次在空中之爆試，爲較低威力爆炸。



圖中有▼符號者，爲蘇俄曾試爆核子之地點。圖上之中部近左方處，是「新地島」。

方人矩號秋山先生於中華民國五十年十月九日下午九時病逝香港養和醫院積閏享壽六十有七歲遺體移萬國殯儀館治喪擇日出殯謹此報聞

方人矩先生治喪委員會啓
治喪處萬國殯儀館
電話：七二六三八 七〇三四一 七六六三三

令尊翁 令祖父劉公君任老爺 痛於公曆一九六一年十月八日下午七時十五分壽終九龍寶養院積閏享壽六十有五歲移九龍殯儀館治喪擇十月十日下午五時在該館大禮堂大殮十一日下午一時出殯在旺角洗衣街聯靈隨即安葬至灣華人永遠墳場哀此報聞

家少主 國城 媳（陳氏） 國緯 媳（馬氏） 國經 國柱 媳、（關氏） 國樞
少爺 國香（適左） 文鳳 小姐之
幼主建華 孫少爺 婉珠 孫小姐之

劉宅家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 馮衛街一號A 電話：八〇九四二九 八〇九六二九 八〇一八三三——二六

聲明啓事

茲據香港灣仔天樂里第八號地下生利建築公司負責人到所聲稱：「近日發現有人未得該公司同意擅用「生利建築公司打樁部」名義承接工程此乃係有冒名及影射之嫌[illegible]代登報聲明俾衆週知如有擅用上述名義承接打樁或任何工程發生任何糾葛概與該生利建築公司無涉」等語前來囑合將特代登報聲明如上。

生利建築公司
代表律師胡百全律師事務所啓
香港東亞銀行大廈二樓
一九六一年十月九日

加拿大快熟牌麥片 MINUTE OATS
委託港九澳門星洲馬來獨家總經銷啓事

逕啓者茲將委託香港德成莊爲港九新界澳門星洲及馬來亞等地獨家總經銷上列加拿大麥片自本日起請諸位貴客逕向該總經銷處接洽訂購是荷

加拿大澳基維麥片公司"OGILVIE"啓
遠東總代理容亨行
獨家總經銷德成莊
地址：干諾道西20A號三樓 電話四四二一五三 四四〇八七五

離婚啓事

我倆意見不合經雙方同意於一九六一年十月十日脫離夫妻關係從後男婚女嫁各不相干特此聲明

秦忠義 黃雲英 同啓

重要聲明

呂樞向九龍馬頭圍道一八七號梁金泰租此鋪[illegible]

呂樞啓

申請入英籍通告

啓者葉謀聰（YEH MOU CHONG）又名（MOU CHONG DAVID YEH）住香港[illegible]現向港府申請入英籍如有任何理由不應准其入英籍者可用正式簽名將事實向本港輔政司報告

承銀主命當衆拍賣貴重物業

今有貴重物業擬於一千九百六十一年十月十一日（星期三）下午三時在香港畢打街畢打行士庫廣勿兄弟拍賣行內當衆拍賣（第一段）開投：此物業係香港新界[illegible]

銀主律師胡百全律師事務所
或畢打行士庫廣勿兄弟拍賣行
香港德輔道中東亞銀行二樓
一千九百六十一年十月五日

新界民政署通告
爲大埔區聯和墟第五一約第四七八八號地段事

按一九六一年一月二十七日新界民政署長曾照一函致大埔區內若干鄉村之村代表[illegible]

新界民政署署長何禮文
一九六一年十月九日

公告

照得香港九龍及新九龍酒牌事宜乃酒牌局負責[illegible]定於一九六一年十二月十五日星期五下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局[illegible]

酒牌局秘書汪鐘士

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
(一)助理設計師一名（工務局）
(二)工程事務員多名（市政事務署屋宇組）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

寮國三親王達成協議後
蘇佛瑪明日赴王城 與寮王開重要會議
十六人組成寮新政府蘇佛瑪任首揆
哈里曼昨由美飛返日內瓦

【日內瓦九日路透社電】甘迺迪總統之巡迴大使哈里曼，於參加寮國問題會談後，今日由華府乘專機返抵此間。渠在機場，拒絕評述昨日寮國三親王達成聯合政府協議問題之意義。關于與協議宣佈，中立派蘇佛瑪親王將領導該政府，渠謂：本人未獲悉其詳情，故未能說明其具有如何之可能性。哈里曼曾在華府與甘迺迪總統商談關于該有糾紛之東南亞王國之事務，渠謂：三親王之會談與十四國日內瓦會議，試行擬具寮國中立方式，是平行發展者。渠又謂：無全國統一之政府，此協議是不能達成協議者。

【寮國與協約八日法新社電】永珍右派寮國政府國防部長諾沙旺將軍，今日在此間對記者稱：「三親王一經得協調後，由十六人組成之寮國新政府，將包括右派份子四人，左派份子四人，及中立份子八人。」諾沙旺謂：渠定星期二日前赴鑾巴剌邦，以準備寮王蓬常與今日在此間被選出組織聯合政府之蘇佛瑪親王舉行會議，渠謂：蘇佛瑪親王及寮王蓬常可能於星期二開始會議。三位親王今日發表之公報宣佈：彼等已選出蘇佛瑪為聯合政府總理，及中立派政府將由十六位閣員組成，總理及副總理各兼任一個部外閣員之職務。諾沙旺又稱：卜大與邦為如及蘇凡諾旺舉行之會議與日期將由蘇佛瑪決定，惟渠又謂：會議將於不久舉行。此間觀察家相信，現時蘇佛瑪親王組織政府之最微妙問題，為分配國防部長及內政部長之重要職位，須了解，蘇佛瑪欲將兩個職位，委派中立人士充任，渠本人永貧擔任國防部長，而右翼之永珍政府份子，則亟欲取得其中之一個職位。

【日內瓦八日路透社電】此間出席寮國問題國際會議之西方代表團人士，對寮國三親王已同意照以蘇佛瑪親王于領導全國統一之政府消息，表示歡迎，惟彼等對該發展仍抱謹慎之樂觀。西方人士稱：此為重要突破障礙，此次之協議似乎已使今年六月三親王在蘇黎世會商時獲一步進展，惟三親王對於組成一個寮國內四之重要問題，尚未達成協議。印度首席代表拉爾謂：此為一大步進展，似乎為解決寮國僵局之開始，加拿大首席代表朗寧稱：此為一非常重要之步驟，蘇佛瑪王子派代表來此間，能代表寮國人民發言，將必然使吾人之會議容易有進展。

國慶閱兵大典今晨舉行
蔣總統親臨檢閱並致訓
國機百六十餘架參加檢閱
三軍部隊萬人出動 各型戰車千輛以上

【台北九日中央社電】今年國慶閱兵大典，定於十日上午十時至十二時，在介壽館前廣場舉行，蔣總統將在該處歡呼聲中蒞臨。校閱空軍戰鬥機大編隊的空中分列式，和三軍部隊地面分列式的進行。參加受閱的中國空軍飛機，共一百六十八架，三軍部隊一萬一千多人，各型車輛在一千輛以上。美國空軍以及美國海軍航空隊的卅六架噴射機，在中國空軍空中分列式後，也將分批通過閱兵台上空，作祝賀中華民國國慶的飛行表演。閱兵總指揮官，由海軍陸戰隊司令鄭為元中將擔任，閱兵開始時的分列順序，是先行空中分列，接著是地面分列的徒步部隊，後為車輛部隊，地面分列完畢後，徒步部隊將集合恭聆總統訓話，再由車輛部隊開始遊行。

【台北九日中央社電】中國大陸災胞救濟總會，已準備了大批的救濟物資和藥品的禮品，將於國慶日上午，從金門和前線的金門、馬祖等地放出，飄送到中國大陸去給大陸同胞做十國慶的禮物。救總負責人今天說：在台北放出的巨型氣球，將在二千個以上，每個氣球可攜帶物資和藥品十磅，將於國慶日上午，在金門前線放出，這批氣球將在放出廿小時後到達大陸的華中地區。

猛烈颶風今襲日本

【東京九日法新社電】日本全國各地，今日嚴陣以待，準備應付中心風力二百卅哩強烈颶風「蘭西」。風眼直徑五百六十哩，風眼將吹襲本州沿岸，且已對北九州發出警報。據日本氣象局今日下午之報告，謂颶風將及本州南部，發出風暴警告。

在非投奔自由之古巴外交官
佛萊爾在日失踪
恐已遭加斯特羅分子毒手

【東京九日法新社電】東京警方今日初次透露：在馬尼剌投奔自由之古巴大使館官員佛萊爾廿九日飛抵東京後，即下落不明，失踪至今已達十天之久。佛萊爾上月逃出古巴駐菲大使館後，即要求菲律賓政府加以保護，並要求前往東京，其後再轉往美國。佛萊爾係於九月廿九日乘機抵東京，抵達後數小時，即不知去向。日移民局並無佛氏離境紀錄，經警察局調查，發現任何旅館登記簿上均無佛萊爾之姓名，警察局後向此間古巴駐日大使館詢問，亦不得要領。據稱，使館現已成為共黨之管轄，恐已遭加斯特羅分子毒手。

敘利亞革命政府
宣佈解散一切政黨
不准任何結黨與活動

【倫敦八日路透社電】敘利亞之革命新政府今日宣稱：所有政黨，並謂：勢必須解散，此一政黨之解散，任何從事政黨活動之人物，大馬士革電台引述革命指揮部發言人在會晤一位代表時，作上述宣佈。該發言人稱：吾人將以嚴厲刑罰：吾人所需要者為人民在阿剌伯革命之下團結之原則，及國家之正常，不要政黨及派系份子。發言人稱：各政黨一律解散，彼等應自己解散，吾人不准任何結黨，或以黨派為基礎之任何活動。

【安曼九日路透社電】約旦總理塔爾雷尼今日在此間聲稱：敘利亞之脫離與埃及之聯合，是因為自由，由於敘利亞人民之社會與論未受損害。

加入共同市場問題
英開始進行談判
預料將需要長期間方可決定

【倫敦九日合衆國際社電】英政府日英國聯邦前途及其本身政治生命之危險，將於明日在巴黎展開會談，商討加入歐洲共同市場事宜。此間當局人士無一人期待能迅速決定，在英國過去加入共同市場的前途，即可能在英國與六國歐洲共同市場集團之前進以前，預料將有多月之商談，甚至休戚相關之事。英聯邦之夥伴經已對加入共同市場一事，發生強烈反應，彼等懼怕英國將歐洲貿易集團內，政府本身之保守黨反對與政黨之工黨組合，反對英國加入而遭受危險，英國之傳統保障貿易之一方面，但對共同市場一部份會員國之政治有疑慮，而趨向反對之。主要之農業團體採取敵視態度，要求給予所能接受之保障，而英國少工聯份子即對歐洲之擁護，惟政府方面亦已明顯示該協議有所改變。

【巴黎九日路透社電】英國聯邦國家已獲大量人民所支持，且深信英聯邦國家亦將接納該項意見，大臣今日由倫敦乘飛機抵達此間，出席明日之初步會談，以討論英國申請加入六國歐洲共同市場事宜。希斯將在巴黎逗留四十八小時，渠對記者稱：其對英國加入共同市場問題所面臨之各項問題，能夠迅速獲致解決。今日稍後，渠將與西德經濟部長艾哈德及法國外交部長德姆維爾舉行會談，法國與共同市場集團之會議，定明日格林威治時間上午九時在法外交部開始。

因患嚴重癌症
留朋已注射試驗性新藥
希望可以阻止癌毒蔓延

【華盛頓八日美聯社電】今晚已向患不治癌症的美國國務卿杜勒斯注射一種試驗性新藥，現希望此藥可阻止其癌症的蔓延。醫院中診治留氏的醫生稱：目前，留朋癌症是否有不良反應，則未免言之過早，留氏每日將使用第一服試驗藥，隨時約兩週一次注射，希望藥名，但其他人士則謂，是一種氮芥及其他藥品，留氏目前頗安息。

功，除非阿剌伯國家以信心合作，及排除由納塞爾主義所散播含有毒素之空氣與懷恨氣氛，此乃是需要時間及努力。塔爾雷尼又謂：過去三年，

印度兩自治區
發生械鬥
數市鎮氣氛緊張
共死十九人傷八十餘人

【印度美爾勒八日美聯社電】本市及附近之阿里加爾及其他市鎮所發生不幸事件，近北四十英里，日來印度與回教兩自治區間不但是阿里加爾人之羞辱，亦導至印度全國的民衆，先因學生們發生暴動，繼而演變為兩派械鬥。按：阿里加爾市區內外之軍隊與警察，已奉命可向暴衆開火，以阻止此大騷門之蔓延。當局已宣佈戒嚴，該市發生暴動事件，共計已有十九人死亡，八十一人受傷。在星期五日一人在街上被刀刺身死，自上週五日開始迄今，已遭殺害者十一人，受傷者十五人。印度總理尼赫魯故鄉之巴拉底疾省內，有數市鎮已瀰漫緊張氣氛。美爾勒市事件僅是其中之一，據官方發言人稱：在該三鎮獲生者，共十九人，傷者八十一人云。星期日，尼赫魯認為此一不幸之事件，旋即迅速平息，並及其他數市鎮。

史蒂文生演說
籲對世界危機 切勿表示絕望

【紐約九日美聯社電】美國駐聯合國代表史蒂文生昨日在此間發表演說稱：「人類必須避免一認為對世界危機無能為力之觀感。」渠謂：「對建設性行動之唯一醜惡之障礙，以及吾人必須避免者，乃絕望兩字。」

約旦要換取食物及特務之情報者。

中共軍官逃出大陸說
國防部未獲証實情報

【台北九日美聯社電】中華民國國防部發言人郭寄嶠少將今日稱：台北某報刊出一則消息，謂中共有一軍官於上月自中國大陸逃出，將於短期內前來台灣，迄今國防部尚未獲有足可証實此訊之情報。昨日，此間之民族晚報刊出上述消息，指謂中共軍官「楊（譯音）」者，已逃抵香港，現已移居「一安全地區」。

【台北九日法新社電】中華民國國防部發言人稱：近數月來，派駐中國大陸之中共軍官有多人投誠，並設法逃至自由世界，此一趨勢，係由下列原因所促成：㈠中國大陸糧食情形惡化，㈡中共軍官相繼逃亡之浪潮，㈢中國大陸人民對中共政權已感厭惡，乃以一毛澤東政權末日即將來臨。

德黑蘭發生反政府示威
搗亂份子被捕

【德黑蘭八日路透社電】警方今晚在此間驅散反政府示威，逮捕若干「搗亂份子」。此次示威係由前總理摩薩德之民族陣線人員所發動者。數位搗亂份子已被捕。

剛果總理表示誠意
邀森比舉行會談

【伊利沙白維九日路透社電】據此間今日路透社電：剛果中央政府總理阿杜拉，表示願與喀坦加總統森比會晤之希望，已透露出之代表團赴利奧波德維爾首都，以便在大會開會前，舉行會談，其代表團已派出之代表國，要求舉行會談，阿杜拉並代表已抵此間，並與剛果總理阿杜拉接觸，森比派出之代表團，將與剛果政府商談，據稱：阿杜拉總理對喀坦加總統森比之提議，表示願意接納，惟仍未能確定，果人是否準備接受，已相信聯合國之保證。
長金巴，奇亞里經已由利奧波德維爾返此，渠曾在利奧波德維爾之所作所為，已向剛果首席代表奇亞里稱：「已獲充份，並謂，渠並未提出更多之要求。」

【伊利沙白維九日美聯社電】喀坦加外交部長金巴已於星期一日再度召開會議，喀坦加總統森比與剛果中央政府舉行會談之條件。

各國駐華使節團團長
菲大使羅慕斯
祝我國慶金禧

【台北九日中央社電】菲律賓駐華大使羅慕斯今天說：自由世界的人士們，所從事的與中華民國在爭取自由之鬥爭，應給予支持。渠謂：自由世界不應將中華民國在聯合國的合法地位，而保持中華民國在聯合國的席位。在爭取自由之門爭中，自由世界的共份國家，要將反攻大陸的一切力量，須在中國大陸之聯合國同意之下，一切民族應享有完全自由與獨立之權利。在台灣的中國政府的前途，中華民國十年國慶日的前夕，羅慕斯說：在台灣的中國人民，在國外的中國人民之愛國熱情及其僑民的支持，和在美國的援助之下，已盡最大之努力，使台灣足夠的軍事與經濟力量，可以對付北平共黨的挑戰。

法秘密陸軍電台
揚言動員十萬平民
進行反政府新運動

【阿爾及爾九日美聯社電】地下秘密陸軍組織，星期一日再度打斷政府電台之廣播，廣播詞並號召阿爾及利亞人「全體動員」，以反對現時之政府。中午時刻之正常新聞節目突被打斷後，現尚未能立即獲知發出秘密陸軍之廣播，如何遭受打斷，經過廿分鐘之盜竊廣播後，電波仍然沉寂。一位秘密陸軍廣播宣佈員「命令」一切阿爾及利亞人，加入秘密陸軍各部門。宣佈員又謂：到今年底，秘密陸軍將動員平民十萬人。
【巴黎九日美聯社電】據法國通訊社報導：阿爾及爾電台播出之節目，今日突中斷，另一種廣播而在同一波長中出現。現尚無關於此事之詳細消息，以前，阿爾及爾電台之每日廣播節目，曾數度為右翼之秘密陸軍組織以同樣波長之電波所遮斷，並播送其自己之節目。此秘密陸軍組織，堅決反對戴高樂之阿爾及利亞政策。

新加坡總理李光耀特別指出
共黨進行新陰謀
圖阻撓星馬合併

【新加坡九日路透社電】新加坡總理李光耀今日稱：新加坡與馬來亞之共黨，因見新加坡與馬來亞即將合併為一，故正加緊聯繫。李氏謂：此舉就新加坡電台作十二次廣播，今日所作，為此串廣播之最後一次，渠稱：共產黨對馬來亞、新加坡與婆羅洲之陰謀，合組馬來西亞聯邦之計劃，將馬來亞、新加坡與婆羅洲包括在內。馬來亞與新加坡政府協議：建立馬來西亞聯邦，新加坡與馬來亞合併為一後合乎自然之下一步驟。李氏稱：「共黨份子在他們使其外圍組織加強合作之密切程度，俾於新加坡與馬來亞合併及馬來西亞聯邦出現之際，而在後調協工作統一行動。」李氏稱：「於今敵應本地區之共黨實力，會在新加坡與馬來亞合併使民族份子力量更增強之下而告破碎，當馬來西亞聯邦出現時，本地區共黨即已遭遇到強有力之阻礙，程度更甚。」李氏稱：「一共黨所在本地區加強力量，雖無結果，吾人即不能就此放心，永久解決，當局為人民建立一個乾淨而有成效之社會，以擯斥盛所控制式亦化社會之建立。對吾人之青年男女，吾人必須使之獲得健全有力之領導。」

並速達成禁試協議
挪威國王呼籲談判柏林問題

【奧斯陸九日路透社電】挪威國王奧拉夫今日稱：因國際局勢日益惡化之故，關於德國與柏林問題之談判，必須迅速舉行。國王於宣佈國會開會時稱：第二步工作將為召開裁軍問題之談判，並達成禁止核子武器協議。國王：此外將繼續加強國防之加強，將由採購新式武器，使挪威國防上所必需合格人員之重要，一惟核子武器將不存儲於挪威國境之內。

新政府將於十七日成立的
西德政策不變更
仍為西方堅定盟友，則可以斷言。
一般認為，阿丹拿退休的時間，雖已來臨，但西德

●齊賽

在西德選舉後，除了其他選擇，並沒有其他滑而來的政權外，並沒有其他選擇。他是政府首長的選民，一般認為阿丹拿的時期已臨，有一事已明顯的是，當他開始執政時，他仍為西方堅定的盟友。阿丹拿已年屆八十五歲，但他的精力充沛，雖然比一般人老而健康。他在國會擁有大多數議席，宣佈參加選舉，雖然領導有力，但他已失去絕對多數，其他政黨亦能控制國會。

九月十七日選舉，他仍能獲得多數的信任，一般人以為他不必不退休。他會是多數黨的領袖，因為他的政府仍為聯合政府的主流。

但他必須同意仍然可以繼續擔任政府首長兩年時期，他以最強的控制，但在此期間，他已失去了大多數的勝利。

阿丹拿內閣的一般人士都認為阿丹拿的自由民主黨所支持的政府，以政黨的支持去聯合組成自由民主黨，他已獲得支持。在與自由民主黨聯合執政的條件下，阿丹拿的時期，已經到了一個不可能的階段，其他的政黨提出的人選。

西德政黨最大的政見，就是自由企業的問題。社會主義化政府，社會主義國家所採取的政策，由西德社會民主黨領導的自由主義下，最為有力，在西德經濟的發展之下，西德已在國際場中得到一個重要的地位。

立的保障，他一向支持歐洲合作及組織歐洲共同市場，和美國的聯繫，也獲得西德人民的擁護。

西德新政府產生之後，一般人認為此一政策將繼續，不會有所改變。西德的外交政策，仍為堅持北大西洋公約組織，他在歐洲西方方面所站的立場，是西德的一貫政策，同時也支持西歐的聯合，阿丹拿也支持西德歐洲共同市場。

在戰後以來，西德一直由基督教民主黨執政，西德政府在國際間的地位日益提高。

因此，這次選舉的結果，與西德政策無關。而新的一般政府所採取的一般政策，相信不會有所改變。

在一九四九年以來，阿丹拿在國內一直是基督教民主黨的領袖，由於他在國會失去了絕對的大多數席位，才不得不與自由民主黨合組聯合政府。

西德自一九四九年立國以來，阿丹拿一直擔任總理。

國際剪影

聯合國前途面對危機

否決權代表聯合國的一個重要工具。但「北約」不是實現憲章的理想，而是用來代替了聯合國原應有的作用。這個「北約」組織就是憑藉這項規避及保留而成立起來的。憲章的幼稚部份，容許各自為政的部份，是必然要有的。

現實的反映，取銷否決權，決不會帶來一個世界政府，而是在一個分裂的世界中的強權政治。「與生俱來」的權利，「個別及集體自衛的權利」，以北大西洋公約組織為例，由於聯合國安全理事會的無能，北大西洋公約是集體安全的一個重要工具。

梅洛改進美新署產品

電訊：重要大事的無線電訊，除了不斷向二千萬聽衆作短波廣播之外，美國新聞處遍設世界各國的分站。

電影：美新聞總署有二百一十個影片收藏所，分設於九十八個國家，每一所藏有五百至二千套片，通常是由柏林與其他的記錄片，以及甘迺迪總統與其他要人的記者招待會的紀錄片，在沒有電影院的地方，美國新聞總署設有流動電影隊。

無線電：「美國之音」是美國全球性的播音網，在各地方有二十座發射台，其給二千五百餘個地方性廣播電台之用。它們的廣播，大部份仍能適合在全球大部份的地方播放。比方去年，海外有十六萬人寫信給「美國之音」。由菲律賓最近寄來一封信有這樣的句子：「我是你們的一段，是一般人所熟悉的。」

我們自己沒有收音機，要求我們的廣播節目提出，但梅洛要求有所改進，任何一天進行工作，總署人員可能在全球各地。

以不過是小小的一瓶甘迺迪總統的照片。「證明美國新聞處可以工作，我們要一幅甘迺迪的照片」，這說明了一個外國的人說的。

梅洛還想要知道一項工作，美國新聞總署的每月付給美國人的一個中國商人，說「我們每月付給一個中國人」，他的店裏以工代付，不過是小小的一幅甘迺迪總統的照片。

梅洛在接任之前，曾經表示：「不過，我們到底是有些追步的，他們所未曾的，是以合成的新聞總署的才幹的人員。」

梅洛仍然認為在接任之前，美國新聞總署需要一個有才能的人，可能的成就，而有一個能幹的機構，則可以利用「人才大多」，他所需要的正是才幹。

「一般商人和政府的人士的見解是很不同」，他說，「他們所需要的是什麼，所有各個國家所需要」，「人人太多則有才能的人」，這句話是從梅洛在接任之前所說的。「我所需要的人才，是要有能力對付那些國家的目的」，其實我們的目的，只是「不過，你們的權力」，「我們的才幹」，在新聞總署的工作，是將來的最高的人才。

我們的目的不多的，他所要的是一個能幹的機構，是很有才能的人才，也是有成就的。

技術發明和政治不是一樣，「以有才能的人，能以獲得更好的美國新聞總署的成就，他說：」

由於中國人的「美國之音」，而且更合傳統的合作方式的努力，目的在使世界機構調整符合，一方面要使世界知道美國的政策，一方面要讓更多的美國人民的生活方式，美國新聞總署是一種世界性的完全相符的新聞處，必須另找一種宣傳方式。（三）

你知道：

世界有多少國人營養不良？
敘恢復獨立已獲何國承認？

㈠尼赫魯最近於何時遭遇如何危險？
㈡敘利亞恢復獨立後已獲得哪些國家承認？
㈢西德大選後，新政府已否組成？
㈣蘇俄佔領日本南千島群島領土，現持何立場？
㈤韓馬紹座機撞毀，是否出於陰謀？
㈥美國參加歐洲共同市場，是否力求避免損及聯邦國家？
㈦亞洲經濟計劃代表會議通過設立怎樣的亞洲經濟機構？
㈧泰國軍隊有沒有退入寮國？
㈨英國現在局勢如何？
㈩毛里塔尼亞和外蒙加入聯合國問題，安理會已否有所決定？
⑪法國與突尼西亞軍事衝突，現在怎樣？
⑫蘇俄和中共的關係，現在怎樣？
⑬美國海員於今年六月十五日罷工，迄今亦已否解決？
⑭聯合國秘書長問題怎樣？
⑮美國對之如何？
⑯菲律賓因何要古巴召回其駐菲代辦？
⑰美國原子能委員會估計的一百米加噸核子彈有多大威力？
⑱共黨在南越發動的游擊戰，未來發展的方向怎樣？
⑲世界糧食組織提出警告，世界的糧食增產率又為若干？而人口增加率又為若干？
⑳波蘭和捷克發表共同聲明對德和約的甚麼聯合公報？
㉑全世界有多少國家的人民營養不良？
㉒今年首七個月英國與中共貿易額怎樣？
㉓東京放映一放映時間怎樣空前長的片子？
㉔東南亞公約組織第十五屆軍事顧問會議，所討論些甚麼？
㉕馬來亞、新加坡如一旦合併，首將解決的與英國有關的問題為何？
㉖傳說有何國家在阿爾及利亞成立流亡的協議？

答案

㈠尼赫魯於上月二十九日赴新德里孟城主持國慶典禮式，途中有人預埋炸彈行刺，幸其座駛過，卒告無事。
㈡敘利亞新政府已獲得土耳其、中華民國、約旦、伊朗等五國政府承認，相信在最短期內將有更多國家承認。
㈢截至上星期三為止，西德新政府尚未組成，但自由民主黨已同意與基督教民主黨合組聯合政府的原則。
㈣日本池田首相在國會發表強硬聲明，日本對蘇俄佔領日本南千島群島領土，不能容忍，因為南千島群島是日本「遺傳的領土」。
㈤經過專家一週之久的調查及研究之後，認定韓馬紹座機的撞毀，純屬意外事件而非出於陰謀。
㈥英國參加歐洲共同市場，正力求避免損及聯邦國家。麥美倫曾宣稱：聯邦國家如遭受損害，英國將不參加歐洲共同市場。
㈦亞洲經濟計劃代表會議通過設立一亞洲經濟合作機構，總部可能設在曼谷。
㈧美國海員於今年六月十五日起罷工，當局引用塔虎脫·哈特萊法案予以凍結八十天，現限期已滿，海員再度罷工，美國輪船被迫停航的日增。
㈨英國現在的「思想作戰」，但仍然處於低潮之中，在形勢上蘇俄和中共需要團結，但雙方之間，至今仍沒有充份的證據。
㈩蘇俄和中共的關係，係，雖已經過了十個月來的「思想作戰」，但仍處在低潮之中。
⑪法國與突尼西亞軍事衝突後，現已恢復正常狀態。
⑫蘇俄正式否認：聯合國秘書長問題，應由安理會和大會共同決定，美國堅持不受否決的聯合國秘書長，而主張採用三人制，以三名副手由美、蘇及中立國家各派出一人。
⑬美國即加以拒絕。
⑭菲律賓認為古巴駐菲大使館，係一共黨的活動中心，故要求古巴召回其駐菲代辦拉。
⑮美國原子能委員會估計：一百米加噸核子彈的爆炸威力能使六十哩半徑以內的地方都成為火災的可怕武器。
⑯共黨在南越的游擊戰，現在發展的趨向，越戰有以便作會外的協商而利於擴大的可能。
⑰世界糧食組織提出警告，世界糧食增產率為每年百分之一，而世界人口的增加率則為百分之二點六，世界糧食增產率落在人口增加率之後。
⑱波蘭與捷克發表聯合公報，聲明在德國簽訂和約以前，須解決在本年底之前與東德簽訂和約。
⑲根據美國糧農組織報告，全世界約有七十個國家的人民營養不良。
⑳今年首七個月英國與中共的貿易額，均呈下降之勢，遠不如前。
㉑今年首七個月英國與中共的貿易額，比去年同時期減少。
㉒東京放映一部放映時間空前長的影片，名「人類的條件」，全片共放映九小時又二十分鐘，中間只休息一次。
㉓東南亞公約組織的第十五屆軍事顧問會議，討論的主要是防禦共黨滲透及其他問題，內容未公佈，故何決定，不得而知。
㉔馬來亞、新加坡如一旦合併，首將解決的是英國在新加坡的軍事基地問題。
㉕傳說高棉已與阿爾及利亞流亡政府簽訂了一項秘密協議。

一週時事測驗
•辛文•

㈠英國銀行利率：經過四年來的研究，英國三親王在與寮國協議的首次會議後，對成立聯合政府已達成協議。
㈡寮國三親王在與
㈢蘇俄重申反對東北亞國家組織的共同市場，以及東南亞國家組織的共同市場。
㈣南韓共同組織一個：北越、韓國、越南、中國、日本六國的機構，北越等。
㈤蘇俄在中東，將以色列在東北亞和東南亞等地區擴大其勢力。
㈥自由中國向非洲和亞洲的新興國家派出技術援助團。
㈦美國國務卿魯斯克宣稱：除了核子試爆外，中共的政策，在東亞及其他地區的戰爭仍是中共威脅的方向。
㈧蘇俄佔據八個島嶼，美國亦加以抗議。
㈨西德總理阿丹拿，已拒絕東德的建議。
㈩古巴的共黨政權，已在其他國家成立，以推翻美國的友好政權。

你知道：
英工黨的外交政策為怎樣？
寮國局勢有沒有新的變化？？

醫治可怕的癌疾
電療功效大改進
利用若干種原子同位素的輻射，已能克制深入骨骼的癌。
•易安•

十年前，一個患癌病的人，雖然已經送到醫療所，但醫生們已無能為力的，因為他們已經把X光治療最好的辦法，至少已使病人多了幾個月的生命。但是，從最近在巴黎舉行的美國放射線學會年會所提出的報告來看，電療正在迅速發展。一種前所未有的新治療方法，可以使所謂「不可救藥」的癌病人，生還的機會大增。醫學界在一九五五年所提出的療法，有了重大的進步。

這一類的新發明，在醫療中心的艾爾弗醫生說：在美國的醫療中心，放射線治療，已有可觀的進步。在一九五五年，電療科醫生已能使病人多延長壽命。

有了這個推進之後，艾爾弗醫生說：「但是，我們仍然在努力之中，以便製造比X光效力更大的機器，同時以更有效的方法來醫治，來改進原有的治療效果。」

蘇聯過去所做的研究，有許多是只靠放射線治療，使病人的壽命延長，但他們的研究，以及在攝氏溫度的控制，使細胞缺氧氣，便可以治療。

比大氣壓力高四倍的氧氣，在室內他們對氧氣的需要。一個醫院中的醫生說：「病人在高壓氧氣中，癌細胞就會受到更大的傷害。」

技師們在氧氣的時候，一連串的工作，要使病人在氧氣中，他以前是在高壓氧氣的環境中接受治療。

血液循環也是因為血流供應不上，其需求，電療在病人身上，要以補救之，我們也知道，在此情形下，若干癌腫瘤如果其中的細胞缺氧，則不易受到輻射的殺傷。

在治療「威爾氏瘤」（肾臟瘤）的一種方法上，他們將「阿可丁寧D（ACTINOMYCIN D）」注射入病人的血液中，然後再用X光治療，結果比單用X光有效。

病人的病情，在治療中的反應，是在若干醫院中有相同的效果的報告。

「鈷六十」的使用，大部份已代替了普通的X光。病人受較多的「鈷六十」照射，其皮膚的反應比受X光照射的輕，而且可以深入體內，電療專家可以利用「鈷六十」照射深入的腫瘤，所以能醫治較深的癌。

此外，「鈷六十」的放射，能使深在體內的癌腫縮小，然後再用手術切除。

許多電療的新技術，是靠了各種新儀器的發明，同時也需要有訓練的電療專家及技術員。

許多電療的新技術，需要極其昂貴的設備，所以目前只有大醫院才有這些設備。

不但在新的領域方面，電療專家已經有了顯著的進步，在原有的療法上，也有新的改進。新的技術，例如在治療頸部、子宮、及膀胱等部的癌症方面，放射出來的「鈷六十」射線，可以直接射到這些部位上。

許多電療專家認為，治療癌症的新技術，是使用各種的輻射療法，他們已經取得了一些有前途的開端。

其他研究人士，則希望用藥物來提高輻射的作用，他們已發現了一些有前途的藥物。

越共游擊隊飄忽
威脅並未稍減的

•吉原•

有十來個受傷的南越陸軍，躺在地上等死，有幾個在他們最後痛苦中輾轉呻吟。附近有一個茂密叢林的深林。

這是一枝南越軍在上週被越共襲擊的時候所剩餘下來的殘兵。這是越共游擊隊的一次伏擊，共殺死了三十人，包括一個美國的顧問。

越共游擊隊的實力難以估計，是南越政府的一個重要問題。越共並不是一些烏合之衆，他們的人數也是難以估計的。南越游擊隊的組織精神，所以他們的戰力是相當可觀的。

越共游擊隊員的裝備，一般都是美國製造的新式武器，但也有很多是他們自己製造的，而且他們的人數不斷增加。

阿爾哥（譯音）是一個越共游擊隊員，他說：「我們手持美國新式的武器，我們的槍支是從美國人那裏奪來的。」

越共游擊隊的組織，也有婦女參加，他們常常打扮成農民模樣，他們大多數人都是本地人，這使政府軍很難分辨。

他們的武器來源有：一部份是從政府軍手中奪得，一部份是從北越運來。他們的軍火，多數是從寮國運進來的。

在越共控制的地區，他們向農民徵稅，在他們控制的鄉村，他們建立了一套行政組織。

越共游擊隊的戰術，是避免與政府軍正面作戰，他們經常在夜間出擊，襲擊政府軍的哨站。

越共在南越的宣傳工作也很有效，他們利用村民對政府的不滿，爭取農民的支持。

越共的組織，在南越各地建立了秘密的支部，他們的成員，包括從北越派來的幹部，以及在南越招募的農民。

私運藥物和化學品出境，是南越政府所面對的問題，一部份越共所需的藥物和化學品是從西貢私運出去的。

我的通譯來支援一部越文打字機，一些藥物和一大批化學品，然後他們就設法把這些東西運到越共地區。

也有人說，我們所見的大批越共游擊隊的人員的給養，是由南越的農民所提供。

在越共跟他接頭的時候，他帶了一部小打字機同來。游擊隊首先給他一瓶啤酒，然後由他們帶路，走入他們的基地。

他們為了要取得南越政府的地方，就以武力威脅村民，要村民供應糧食和人力。

我們已經坐了一部汽車，於是就出發。我們到了一條公路上，我們的汽車就被截住了。他們要求我們下車，已經準備好了。

各地通訊

大陸連年災害農業減產
輕工業原材料荒缺
中共要求各工廠設法找尋代用品

【本報訊】由於連續三年來，遭受自然災害的侵襲，及農民反對「公社」制度而怠耕的影響，大陸農業生產也比例的逐年下降。這不但使到整個大陸的糧荒越來越嚴重，同時也使到中共依靠農產品爲原料的工業生產，因原料的不繼而減產，甚至陷入停工待料中。對這一嚴重情形，中共在今年一月舉行的「八屆九中全會」和中共頭目近十個月來的歷次講話中，也承認這一嚴重的經濟問題，對中共的「第二個五年經濟計劃」將受到很大的影響；同時承認全大陸人民的生活，也一齊受到影響。

由於以農業產品爲原材料的工業的原材料來源不足，因此中共除爲停工待料外，並要求各工業部門克服困難找尋代用原料。據上海市「輕工業局」局長陳克寄最近向「新華社」記者透露，上海市輕工業原料的供應問題，正設法從農業原料爲主進入了以工業原料和農業原料並重的階段。他說，在輕工業方面，已有一定程度的解決了從農業原料因受自然災害影響供應不足的困難。

據陳克寄稱：上海市輕工業所用的原料材料中，來自工業方面的比重目前已由一九五七年的不到百分之四十三上升到百分之五十以上，來自農業方面的比重由一九五七年的百分之五十以上降低到百分之四十以下，其餘部份是來自林業、漁業等方面的。

工農業原料對輕工業發展的比重相互消長，並非由於工業本身的進步有此需要改變，而是由於農業原料供應不足，不得不作如此改變的。

陳克寄還說：最近三年來，上海市新建和擴建的許多鋼鐵廠、化工廠，都是由于爲供應輕工業原料而設立的。以燒鹼的生產爲例，它便是許多輕工業的重要原料，一九五八年「上海燒鹼廠」依年産燒鹼一萬八千多噸，現在已能達到年產量九萬噸以上。這些燒鹼，中共只是撥出很小一部份作爲重工業之用，大部份則指定作爲輕工業工廠作爲原料之用的。

人民日報在社論中 亦承認經濟困難
祇稱要「鞏固」工農業生產 已不敢再提如何「大躍進」

對經濟發生嚴重危機問題。十月一日的「人民日報」社論也坦率承認，說中共在經濟方面已遭遇到許多困難，發生了許多缺點，特別是自一九五九年到一九六一年這三年當中，由於工農業生產的嚴重失敗，已深刻的「影響到市場的供應和人民的生活」。此爲中共官方報紙公開承認大陸人民生活困苦少見的現象。

該「社論」還說：今年和明年這段期間，中共將根據今年一月召開的「中共八屆九中全會」所作的決定，對國民經濟將採取「調整、鞏固、充實、提高」的「方針」，設法消除各種不平衡現象，以「鞏固已經取得的成績，戰勝自然災害所帶來的困難」。跡象非常明顯地指出：中共在該「社論」中已正式宣佈所謂「三面紅旗」——「總路線、大躍進、人民公社」——的死刑，但求「鞏固」現有基礎，使它不再惡化下去。

該「社論」綱領說明：中共業已採取的措施，是「縮短基本建設的戰線，調整工業發展的速度，把主要力量用于加強薄弱環節……提高勞動生產率。」其具體辦法是：「首先是加強工業對農業的支援，增加農業的生產資料，促進農業的生產有進一步的好轉。」此一現象，可顯示兩點：第一，「工業化」徹底垮台了；第二，農業生產上的最高要求，只是企圖達到「一好轉」而已。至以前所大叫大嚷的「躍進」，則根本不再提如何「躍進」了。

泰警方又在南邦府 破獲一宗運毒案
在一貨車上搜獲毒品四十公斤

【本報曼谷航訊】當泰國政府正加緊緝毒禁煙聲中，南邦府警方在九月廿日又破獲一驚人運毒案，當場在一運輸汽車上搜獲時值近四十萬銖的鴉片約四十公斤。

據警方接獲初步報告，南邦府第五區警察總巡乃是立猜。猜丘那特級警上校於九月廿日上午六時，接獲密探報告稱：巴X奔運輸公司之一部卡車，將於是日運載一批鴉片赴下吳谷，乃是立猜警上校即偕該府警察指揮乃沙附上校、副指揮乃奔警少校、直轄縣警長乃沙然警上尉、乃他威警中尉、乃南立警少尉及乃鳴匿警少尉等，率二警士沿街偵緝該卡車，終於在東兌區警署斜對面汽油站截獲該車，警方即將其押赴東兌區警署，並進行搜查，結果，在車上蓋頂中搜獲重三九點六公斤鴉片，估值三九六、〇〇〇銖。在警察搜車時，該車司機乃羅即乘機逃遁無跡，故警察乃拘捕隨車員乃巴洛及蒜主張介威和卓南三人返警署審訊。

一緬僑自泰運毒至星洲被緝獲

【本報新加坡航訊】一名從曼谷乘坐飛機來星的緬甸人宇眾旺（譯音，四十七歲），因在機場稅關檢查站內被發現非法擁有廿磅的鴉片及一些局部麻醉藥劑，七日在第三法庭被判罰款六千元。

由於被告是緬甸籍，法庭昨特需緬甸領事館一職員充作通譯員。被告被控兩罪：官項指彼於十月六日晚十一時三刻左右，在巴爺利岑飛機場稅關檢查站，非法擁有二十磅的生鴉片；次項則指彼於同時同地非法擁有七十五克的古阿驗。

被告聆控罪不諱。據稅關部主控官指出：被告當晚是從曼谷搭機來星，稅關人員在機場稅關站檢查屬於被告所有之三個行李箱時，發現行李箱藏有假底；結果乃搜出十六片共重廿磅的生鴉片及十五瓶各重五克的古阿驗（一種局部麻醉劑），於是被告遂被控罪。此鴉片值銀三千二百元，古阿驗則值銀六十元。

被告通過通譯員求情，稱彼是一名油商，有一妻六子女，目下彼只擁有一百五十餘元，希望法官念彼是初犯，判其從輕發落。

法官聆情，認爲被告所犯是嚴重的罪行，刑罰最高爲罰款一萬元或坐監三年，惟考慮及被告之處境，法官乃判其每罪各須罰款三千元或入獄一年，以代。

廣九沿綫共軍增加 並在深圳嚴查旅客

【中聯社訊】據由大陸抵港旅客稱，廣州以至港邊區，連日充滿緊張和恐怖的空氣，廣九鐵路各站的共軍，均告增加；各公路的重要橋樑和要隘，亦增加崗哨巡邏。深圳方面，最近增派不少特務警察，對出入境旅客施行嚴格檢查，并盤捕過境旅客，使人心惶惶不安，因香港實施入境限制而無法來港因而逗留在深圳的旅客，致具戒心。

大陸各地疫癘流行 死亡人數不斷增加

【中聯社訊】今年夏秋間，大陸各地疫症流行情形，據初步統計如下：

㈠粵省閩江、合山、廣海、湛江等地，發生霍亂症，每日死亡在三百人左右。同時，瘧疾流行，因患者多數久無營養，故得病後即無法支持，很快便趨於死亡。

㈡廣西省南寧地區，今夏亦曾發生霍亂，且因醫藥缺乏，致亦造成相當大的死亡。據非正式估計，廣西省死於疫症的人，夏秋之間超過七千人。

㈢福建省曾一度發生鼠疫，某一村中人口僅有三百二十餘人，而在一天之內，即死亡八十餘人。其中有青年學生、共幹、共軍，亦均有死亡。

㈣四川、新疆、甘肅，則流行傷寒，因藥品極度缺乏，致死亡人數亦日有增加。

企圖歪曲歷史淆亂視聽 中共竟亦恬不知恥 舉行雙十紀念大會

【中央社訊】中共竟觀閱於昨（九）日在北平舉行慶祝辛亥革命五十週年紀念大會，并通令各省市一律舉行紀念儀式。據有資格人士指出：中共通文舉行辛亥革命五十週年紀念，目的在歪曲歷史，淆亂世人聽聞。中共日來利用各種宣傳，誘迫知識分子寫「革命回憶錄」，并授意過去曾參加辛亥革命現被困在大陸的知名人士發表談話，替中共宣傳。例如現任僞人代會常委會副委員長的何香凝發表的「辛亥革命紀念」專文中，就荒謬地說：「毛澤東領導全國人民徹底完成了辛亥革命沒有能夠完成的民族民主革命的任務。」中共在宣傳中特別強調這一點，目的在藉此表示對孫中山先生及其領導的辛亥革命的發展。它說：「孫中山先生領導革命，只推翻了滿清，革命的任務只完成了一半。毛澤東領導的共產黨完成了孫先生的革命任務，實現了孫先生的目的。」中共何以這般說呢？第一、中共竊據大陸十二年，民心盡失，它雖然仍利用孫先生的遺像來欺騙人民，企圖使人民誤認中共是孫先生的承繼者，但毫無效果。因此進一步堅稱是「同是一家」的錯覺。第二、使人誤認中共才是孫先生思想的實現者。第三、表示孫先生的革命，藉此收拾人心。觀察人士形容：中共雖然挖空心思，但無論怎樣變十國旗，其賣國的漢奸面孔，必然更因此而增加人們的唾罵罷了。

非國營販賣商店 從事黑市活動
在米荒最嚴重期中 竟將糧食流入黑市

【本報馬尼剌航訊】糧食和其他日用必需品鬧荒，而國營販賣公司所屬商店竟從事入口米黑市之活動，且非常猖獗。在九月中已有十三家因此被取消代理權，另八十家暫時被停止配給。

據悉：菲國營販賣公司執法人員，曾經突擊該公司之商店，以取締囤積居奇及抬高米價之不法者，上述之九十餘家，係在米荒極端嚴重之狀況下被檢舉。據檢查官員聲稱，上述之批發商大部份被發現將入口米賣給非法商家以牟利。他說，此等批發商及特別零售商所用僞之食米，至少有二萬袋以上。

由於黑市活動猖獗，菲總統加西亞及工商部長林萬雷於最近之會議中，已決定今後國營販賣公司運到之十萬公噸外米，不准該公司批發商參加配售。據悉，國營販賣公司將委由各省市社區官員負責配售此宗新入口米。因爲工商部長認爲此等官員可以負起該項重要工作，以消滅黑市之風。

惟另一方面，菲批發商協會主席則反對該計劃。他說，此舉係對國營販賣公司之批發商以及其他推銷商不公平，及違反國營販賣公司之章程，他並指出國營販賣公司總經理胡羅沙本身亦反對該項計劃。

馬來亞霹靂州甘邦丹絨 發生驚人槍殺案
一巫籍青年手持獵槍亂射 結果造成兩死五傷大慘劇

【本報吉隆坡航訊】霹靂州司南馬縣之烏魯甘邦丹絨道有南馬地方，于本月三日下午二時二十分，發生一宗駭人聽聞之槍殺案——一名廿四歲巫籍青年夏山敏多拉（阿旺）氏，未悉受何刺激，突然提取其叔父之獵槍，向甘邦內鄰里之同縣男女發射，結果造成二死亡，五男女受傷之慘劇，該青年後爲其親屬制服，報由警方予以扣留。

據悉：被槍殺之死者爲巫籍莫罕末羅美，年約九歲，及阿曼敏夏依明道，年約六歲，傷者爲：奧士曼、敏尼阿（男）、玲敏甘美士（女）、則牙敏地沙克（女）、拉耶敏地夏密（女），槍傷者傷勢並不嚴重。

被告經解交司南馬法庭過堂，被控于十○二條謀殺兩罪，及槍傷上述五人，倘該五人死亡，則觸犯刑律三○七條之罪。

被告過堂後，審官疑他有神經失常，乃諭令解押紅毛丹神經病院一個月，以資檢驗。按被告前曾任特警職，退役後，乃從事農作。

泰政府決增設 東北部各府 衛國志願隊

【本報曼谷航訊】泰國政府爲適合現階段局勢，已計劃在東北部邊境各府增設保衛國土志願隊，接受邊境各府民衆報名受訓練。

泰內務部長巴博上將作上述透露時稱：治安當局已決定增加東北部湄公河邊境志願隊之人數，由國防部配合訓練，俾在一旦發生意外事件時，得以協助正規部隊捍衛國土。

「人民日報」在同一日內 同時刊載兩篇 立論相反文字
讀者紛紛投書該報 要求解釋孰是孰非

【本報訊】九月十五日的北平「人民日報」同時刊載了兩篇立論完全相反的文字，一篇是「中國農業科學院江蘇分院」院長顧復生的「一適種稻雙季稻不如種豆和單季稻」的農村調查報告；另一篇是湖南邵陽縣「九公社」黨委明年多種早稻」的新聞，「人民日報」緊接稱在九月三十日便又披露了許多讀者投書，指責這兩篇文字完全相反，究竟是孰非？要求作一具體答覆。

據悉：在該二文中，一文的作者根據他自己親身的調查研究，用事實證明上海市青浦縣小蒸地區種雙季稻不如種單季稻。根據作者調查：小蒸地區每種一畝雙季稻，要損失三百一十斤至三百二十斤稻穀，與雙季稻比單季晚稻每畝增產二百二十斤比較，顯然是得不償失。但由湖南邵陽發出的那則新聞，則又認爲根據實例證明，種雙季稻比單季稻強。

許多讀者在投書中說：在一張報紙同一版面裡，刊載兩幅意底完全相反的文字，使他們感到困惑，究竟是那個對呢？其實這兩個例子，正說明了農業的局限性，不可能用一套方式死扣到底，而中共過去在農業生產的方法上，卻恰恰犯了這一大毛病，強求在不同環境和條件下全面採取統一方法，其失敗是不難理解的。

「柏美娜」颱風的教訓
台各方要求政府加強防颱防水

【本報台北通訊】去月「柏美娜」颱風襲台，台北市、台北縣及基隆市等地區，受災頗重，台北市、縣低窪區域，無一不慘受洪水的災害，甚蒙淹沒損失亦重。

由這次的風災水災，暴露了各方面許多弱點。比方說：氣象報告的不確及過遲，以致民衆防備不及，因而受到重大的損失；事後救災行動遲緩，且做得不徹底（如台北市的南機場一帶以及市郊永和鎮等處，風災水災過後，缺乏衛生措施，以致居民感染疾病）；政府初撥小額救災款，致災後未能普遍救濟（按政府日昨才決定撥台幣三億元作爲「柏美娜」風災水災的救濟費）。

這次水患暴露台北市的下水道嚴重的問題，淡水河和新店溪因久之疏浚，河床淤淺，一遇大雨即洪水爲患，台北市和郊鄉到處都是嚴重泛濫成災，數年來這一問題始終未能解決，實在已拖不下去：疏浚河床，築堤防，下水道更加築下水道，已成爲刻不容緩之要圖，但政府始終無整套計劃，縱有一部份計劃，但其實施却一延再延，十年八年也未竟其功，省有列爲十年始告完成者，這樣一來，台北市縣低窪地區，十年內在颱風及雨季，都有隨時淪爲澤國之虞。

台灣民意機構和輿論界，近來對這些問題發有批評，對政府提出了許多指摘。他們認爲如政府能在防颱上多做工夫，則颱風災害必不致如斯嚴重。他們舉「南菲」、「日本」爲例，因各該地區事前能思患預防，做得好，遂得以減少了更嚴重的災害。

在這次立法院院會的施政質詢中，立委們亦曾以此一問題提出質詢，要求政府多做防颱及防治水患的工作。立委黃煥如更提出「颱時經濟設施」，希望經過一次「柏美娜」一類颱風的來襲之後，能有更大的進步。

據黃煥如立委指出：「政府的施政目標爲『反攻復國』，政府的經濟計劃爲建立『戰時經濟體制』，在台灣第二個四年經建計劃中，即有防敵機轟炸的各種安全措施，如電力、電話、自來水等，均列有特別預算與設施，以策萬全。颱風威力雖有時超過飛機炸彈，但其在人民心理的恐怖程度，則相去甚遠。這次「柏美娜」颱風威力之強，并未超越過去之「溫妮」颱風，其範圍之大，尚不及「八•七」水災三分之一，而災害之重，竟爲數十年來所未有。迄今時逾兼旬，宜蘭、台北等處依然滿目瘡痍，宜蘭中小學校仍多毀民房集，不能開學，台北爲首都所在地，各中小學亦仍多破瓦頹垣，雨天無法教學，偏僻街道的電燈交通，多未修復。泥木工人工資和建築器材價格，均因供不應求，陡漲一倍，或漲兩、三倍，電燈電話中斷達二、三日，水源斷絕二十四小時以上。」

黃氏認爲：「在人心安定、從容搶救情況下，尚如此狼狽，果爲大戰爆發，敵機轟炸，如何保持水電交通完整與經濟安定，實值得特別檢討、特別注意。」

此次「柏美娜」颱風對台北所加災害之重，黃煥如認爲最大原因有四：㈠氣象所報告不確實，民衆疏於防範；㈡河床淤積，都市下水道阻塞，以致宣洩不通；㈢淡水河海水倒流，上游水勢太急，變成積流，永和鎮、中和鄉、板橋一帶首當其衝，受災最重；㈣風災水災正值深夜，防範不及，一時水電交通全部斷絕，形成混亂。

因此，黃氏特於立法院院會施政質詢中，向政府提出三點今後補救的辦法：㈠疏浚河床及下水道；㈡興建必需堤防；㈢確保水電交通安全；并儲備人力物力，以應颱時需要。他提醒政府：「颱風災害，每年均有，敵人亦仍存，似不能不提高警覺，作未雨之綢繆。」（本報駐台記者黃銘十月六日寄）

意文面霜敬告

敬啓者：敝廠出品之「意文面霜」行銷南洋十有餘年，概蒙各界仕女所樂用，故能獨享信譽，東南亞各國暢銷，並非偶然。茲爲酬答各界愛顧，並防止僞冒本廠出品，故不惜工本，精益求精，重新設計新穎裝潢，新包裝源源供應，更爲擴展業務，自即日起委託香港大道中廣安銀行大廈２０５室恒信貿易公司杜文瑞君（電話：四四四五二六）爲本廠香港地區全權代理，敬請惠顧，逕向該公司接洽，則無任感荷！

燕娜化學工廠 台灣台中市成功路一六〇號

最理想的住宅區！

北角（邇池左鄰）

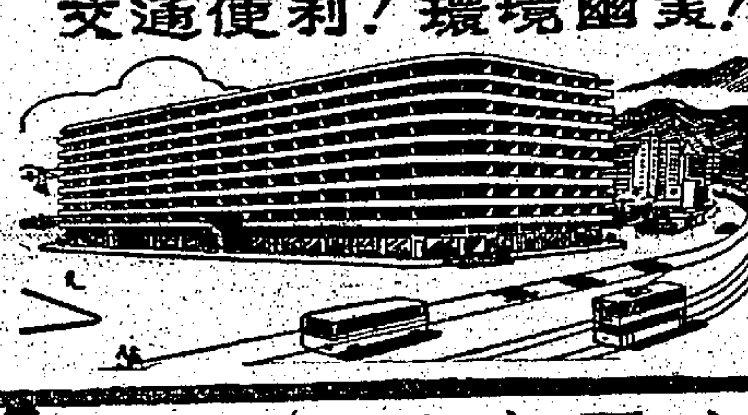
寶多唐樓

住宅由$ 8,316.—起

舖位由$29,480.—起

分期付款★分層出售

交通便利！環境幽美！



說明書備索

洽購處：萬泰置地有限公司

寫字樓：香港畢打街中建大廈十三樓1226室

電話：23623 32624 21171　地盤：774588

黃貞菴膏藥與補養丸

治癰疽天下第一

黃貞菴膏藥。百餘年來。社會譽爲癰科天下第一。即如惡毒致命的癰疽大痛。至今世界各國尙未發明治療專藥。仍讚老招牌黃貞菴膏藥。獨步作有效治療。解除萬千患者癰苦。化險爲實。黃貞菴膏藥。據實理除陽之道處方治療癰疽。既省食藥實。亦免除刀割。嘗有經過注射未愈。或已割治而傷口未埋。用本膏敷治。均能藥到癒消埋口。且膏質柔軟。富於黏性。敷貼膏藥以蓋過患處爲度。即能緊貼。立奏奇效。而風濕骨痛。刀傷跌打。亦爲本膏所兼治。以其能調和九藥。善通血脈故也。

補養健身功效大

黃貞菴補養丸。與黃貞菴膏藥相輔爲用功。一則專治外科。一則專補內臟。有患疥潰腫。久而不歛。或癒疥已愈須善後調補。均應服食。凡男女先天不足。後天失調。病後欠補。氣血兩虧。精神衰弱。腦弱善忘。體力退化。疲勞過度婦科暗病。脾虛盜汗。虛損風濕。腰酸背痛等。善能藥到病除。健體顏。回復青春。補養丸選用調和隆陽正藥。適合男女。補氣養血。與其他霸烈刺激補品不同。故藥性中和。不亢不燥。四季可服。平時日服二次。既補養身體。又固本培元。增強天然抗病力。防止筋損虛弱。瘡疥痔瘡。風濕酸痛等病。長保青春。益壽延年。

香港黃貞菴藥廠創製

門市批發部永樂街七十五號　電話四四零三五五

$9,900 現金候領！

請即到各大表行索取表格填寄

參加

BUREN表廠　石利洛洋行

聯合舉辦之瑞士名表

BUREN

前譯

漂而亮

中文譯名比賽

請各界人仕注意：中文譯名以壹個爲限

比賽規則

(一)石利洛洋行爲徵求瑞士名表BUREN之中文譯名特舉行此項公開比賽參加者請運用心思譯出一適當優美之中文譯名惟文名字數切勿太長各參加比賽之譯名將由本行敦請各界賢達組成評判團評定之

(二)獎金：

首獎一名　港幣五千元正

二獎一名　港幣三千元正

三獎一名　港幣一千元正

四獎九名　每名港幣一百元正

(三)評判團將由下列五位擔任

吳嘉棠先生　英文虎報總編輯

何建章先生　華僑日報總編輯

陳蓼茵先生　星島日報總編輯

董之英先生　荃灣五廠聯合會會長

熊式一博士

（不分先後）

(四)參加比賽之譯名者必需持有港九各大表行所發之BUREN之號票以一九六一年九月廿一日起爲有效

(五)參加譯名比賽者可向港九各大表行索取譯名比賽表格及信封後應同上述號票一併應寄香港郵政信箱一二九五號瑞士名表BUREN譯名比賽評判團收件截止日期：一九六一年十一月二日下午五時正

(六)各獲獎者當以掛號函件奉告並在各大報章揭曉

(七)如譯名相同時以郵戳上之日期及郵戳日期較早者獲得首獎其餘相同譯名之獲獎者名額以拾壹名爲限獎金則按照二獎三獎四獎之總和平均分配以昭公允

(八)現用中文譯名或其他已用或已登記之譯名評判團不予考慮

(九)石利洛洋行或該行廣告代理商之職員或其親屬均不得參加此項譯名比賽以昭大公

(十)評判團之評定爲最後決定任何人不得提出異議

洛克道二五四・二五六・二五八・二六零號

（即端正中學舊址）

四海大廈

一百六十餘年期

樓高十四層・兩梯五伙・

面積特大・合掌間房・

預售期內・

特價優待・

蓋置產業・訂價特廉

分層租售・分期付款

租售處

宜安置業公司

菲林明道二十二號端正中學內・電話：七六四七七三

地盤辦事處：洛克道二五四至二六零號

今天金禧國慶 全僑熱烈慶祝

國旗到處飄揚綵牌輝煌壯麗 與偽慶淒涼情景成强烈對照

【本報訊】昨天是雙十國慶前夕，港九各區一早遍佈青天白日滿地紅國旗，除各社團、學校及商戶外，住戶懸佈國旗及雙十國慶飾物者，比比皆是，每一條大街小巷，都可以看到有青天白日滿地紅國旗在飄揚，其慶祝情緒之熱烈，與九天前中共的十一偽慶，恰成了强烈的對照。

港·島·區

昨天本報記者分別巡視港九各區。本港的中環區，以德輔道中、大道中兩地最多，大道中之和生、天茂、大興、大東、泰山、大益、英陸、大元等金舖，均高懸國旗；其餘干諾道中之海河輪船華人工會，開平商會，與酒樓茶室工會，均張燈結綵，旗幟高懸。金龍酒家所築起之大雙十，及連串國旗，乃酒樓茶室工會今晚舉行慶祝聚餐大會之場面。

香港仔區：今年顯得特別熱鬧，海面之船艇，所懸大小國旗逾數千面，成爲旗海，鴨脷洲之兩座山頂，亦高懸旗幟兩面。鋪海樓商搭牌樓，電燈連串，國旗十餘面，該處乃棉織中新布廠僱事會舉行慶祝大會晚上聚宴之場所。

香港仔官立學校對面之廣場，所懸國旗一面長達兩丈，鮮艷奪目，使人肅然起敬。其餘提燈互助社、漁民互助社、漁港學校，均高懸旗幟。

西區及西環區：無論團體商店住戶，慶祝雙十，甚爲熱烈。德輔道西電車路兩旁樓宇懸旗最多，石塘咀山道之中華航業海員工會，與行平樂工會佈置大牌樓，鮮艷奪目，電燈連串，綴成「金禧紀念」字樣；西環卑路乍街之肉行總商會，及摃街之大雜貨欄，厚和街之摃平肉行工會所搭牌樓，高達兩丈，電燈連串，晚上更爲光耀。其餘摃街兩旁樓宇住戶，均將國旗懸出飾樓，十分鮮艷奪目。

灣仔區：裝搭花牌及國旗者，有晃農機器工會、合山學校、甄氏宗親會、文華學校、汽車司機工會。在莊士敦道的港九茶居工業總會流浮分部，天台高中豎起巨型飾物，即上巨幅國旗十多面。此外，大道東與莊士敦道間的橫街，如汕頭街、廈門街等，各住宅也遍佈青天白日滿地紅國旗，小型國旗首多而連串起來，佈成旗陣，這些都是香港僑胞熱愛自由祖國的慎心的表現。

九·龍·區

九龍方面：尖沙咀商住宅區，如加連威老道、金馬倫道、金巴利道……等各大街小巷，幾乎每層樓的住戶和店舖都豎起了大大小小的國旗。油蔴地：平安酒樓門面的大綵牌，是自由影劇人士搭建的，今晚平安酒樓將有一番熱鬧，因爲自由影劇人士假座平安酒樓設宴慶祝國慶；長沙街勞工大廈也豎了巨幅的綵牌；彌敦大廈上的九龍餅魚商俱樂部的巨型燈飾綵牌，鮮艷奪目，一面巨型國旗迎風飄揚，引動不少途人從馬路向上仰望。

旺角：瓊華酒樓併排並起兩座大綵牌，一座是旅港各宗親同鄉會的，一座是香港棉紡業職工會所與建的；這座綵牌上，現上將總統的彩像；新雅酒樓的門面也有一幅巨型的綵牌；洗衣街麗明戲院，天台上滿懸國旗，豎設「雙十」的燈飾和國父遺像，顯得莊嚴燦爛；距皆老街珠海書院用數塊「快巴」板拼成了一面巨型國旗，另在天台上搭架巨「雙十」燈飾和豎滿了國旗；自由道九龍總商會的燈飾，更是佈置得美麗極了，由斜斜的通道一直到商會的廠塲，都扯起了一串串的彩燈，並豎起無數的國旗。

深水埗：大埔道啟東中學學校數層樓宇滿是國旗，且有一枝巨型國旗掛在正中處；北河街與福華街交界的裕興大厦，十餘層高的樓頂天台上豎起一枝長達數丈的巨型國旗，在迎風飄蕩，甚爲壯觀；通州街近深水埗碼頭，旅港五華同鄉會也有慶祝國慶的燈飾綵牌懸起；青山道一九一號九巴職工會懸出的慶祝綵牌，由二樓直達天台那麼高，甚爲壯觀；荃灣街織綫工會的綵牌，也不比其他的綵牌爲小。石硤尾徙置區的七層大廈，更是國旗遮蔽了所有的騎樓哩！其他各徙置區的情形，也和石硤尾的情形大致相同。

荔枝角：青山道維特電器製造廠的天台上，懸了十餘面巨型布製的國旗，騎樓前面裝設了巨型鮮麗的「雙十」燈飾；荔園遊樂塲也佈設了鮮燦的慶祝燈飾，並在遊樂塲四週圍懸滿一幅幅巨型的國旗，約有數十枝之多；荔枝角巴士總站的工友茶水部，雖是小小的一間木屋，但也不比別人遜色，除高懸一面巨型國旗外，還掛滿了數十面紙製國旗。

何文田：窩打老道培正中學，多年來都沒有掛旗，但昨天也不甘後人地佈置了大小型國旗數十面；窩大中學，也同樣在學校四週掛滿國旗，並有燈飾。

九龍城：狀元樓酒家，懸起旅港各宗親同鄉會的大綵牌；七喜茶樓，也在佈置着慶祝國慶的燈飾；太子道尾路過，一間修路工人的臨時休息用的木屋頂，也豎起一枝布製的國旗和廿餘面紙製的國旗。

海面上的情況，與陸上不相伯仲，大多數的船艇上，都豎起了國旗。（詳情見另段）。（唐）

沙頭角邊界昨出現 莊嚴壯麗大國旗 向共區迎風招展

新界各區熱烈慶祝國慶

新界區：今日由上午八時以至子夜，均有連續性之慶祝會、遊藝會、敘餐聯歡會等豐富節目，可見新界居民熱愛祖國之情緒，如火如荼。在中英邊境沙頭角一面巨型國旗，鮮艷奪目，向大陸招展，像告訴同胞中華民國國慶已來臨。茲將新界各區慶祝情形，簡錄於下：

荃灣區各紗廠僱員會共十七單位，包括南海、會德豐、中央、東南、南豐、中國染廠、寶星、海外、聯泰、南新染廠、東亞、立達、興會、華達、中新、新生、南華等紗廠，今晨八時在大光明戲院聯合舉行慶祝大會，由影星施任大會主席團主席，隨即放映「小鳳仙」一片助慶；遊藝節目由下午一時至五時：⊖時代曲，⊖放映「小鳳仙」，晚七時至十二時，平劇：⊖天官賜福，⊖鳳陽花鼓，話劇「萬眾平火」，平劇「大賜賀天保」。（平劇由中國戲劇學院演出，話劇由會德豐僱事會擔任）。各僱員會除參加聯合慶祝外，並分別各自搭巨型牌樓，昨晚已大放光明，如同白晝，引動路人留目駐足欣賞。

設於荃灣之香港綢織造業自由總工會及葵涌三廠、深井九龍紗廠，亦分別紮搭牌樓慶祝。

青山道十八咪蔣管寄村居民，今年更熱烈慶祝，並在村口豎出中英搭特式牌樓，來往人車，均能看見。

元朗各界人士及元朗巴士職工在龍城慶祝叙餐（主席李威），元朗農作互助會在榮華酒家（主席鄺湘），廈西同鄉會在龍子餐室，均舉行慶祝叙餐。東門街坊各界，今日亦假新墟臨盛樂酒家開慶祝叙餐會（主席由馬世安任主席團主席），以上各僑團單位，昨均已籌搭七彩牌樓，掛有青天白日滿地紅國旗及國父、蔣總統肖像。

廿三咪洪水橋村雨中學負生，昨在校門內外牌樓滿掛國旗慶祝。

上水各界在石湖墟源源酒家，上水巴士職工在新生酒家，分別慶祝及叙餐。南海同鄉會在雲天酒家，聯和商會在會內慶祝叙餐（主席李卓南）；番禺同鄉會在會內舉行聯歡叙餐（主席陳錦田），下午一時並燃放炮竹、爆竹；粉嶺設作互助社，在馬仕坪柴站露天慶祝叙餐（主席啟敏）。

大埔各界人士及各僑團，聯合假座四喜

圖片說明：香港仔官校側木屋居民，掛起數丈大國旗，香港仔一帶盛近可見。（本報記者呂攝）

沙頭角 沙頭角中英交界之一村，與中國大陸僅一街之隔，該村僑胞雖接近共區，但熱愛自由祖國，每年雙十國慶，在中英交界地區高豎一面國旗，今年更特製一面巨型的大布旗，仍然在交界的地方，屹立飄揚，向大陸招展，莊嚴壯麗地告訴中華民國的國慶日今日已來臨了，我們在此熱烈的慶祝。

大埔 大埔墟商會、青年會、東莞同鄉會、港九鮮魚分會、各社團學校及自由人士，聯合在大埔墟廣德道四喜酒家舉行「大埔各界聯合慶祝中華民國雙十金禧紀念大會」，晚間在該酒家聯歡聚餐，並有粵樂歌唱等助興，大會門口搭一高三丈餘的大牌樓，并張燈結綵，晚間大放光明，附近海面漁民均有張掛國旗。

上水 「上水各界慶祝雙十國慶大會」，聯合在石湖酒家舉行，晚間并有聯歡叙餐大會，參加聯歡的，有上水附近何東樓村、松柏朗村、古洞村、各自由人士及僑團僑聯學校、商店及「十字路」吳房自由工友，情況熱烈，並在餐會地址搭牌樓，各同鄉會所均有牌樓國旗出現，整個上水墟充滿着慶祝的氣氛。

沙田 聯泰紗廠僱事會，聯合沙田各界人士在沙田戲院舉行慶祝大會，下午八時又假座鄉麗都茶館舉行聯歡聚餐，聯泰紗廠僱事會所則搭一大牌樓，商店住戶國旗飄揚，極爲熱鬧。

西貢 各自由工團、商店、學校，聯合在洞海茶樓舉行慶祝大會，晚間聯合聚餐，參加人數約二百餘人，茶樓門前牌樓聳立，國旗飄揚，爲西貢從未有慶祝塲面。

長洲 至於離島地區慶祝高潮，亦異於往昔：長洲各界慶祝中華民國金禧國慶大會，假座醉月酒家舉行，公塲搭一個極雄壯偉大牌樓，中間懸掛國父遺像，四周滿掛國旗，張燈結綵，有鄉事會委員、參加大會聯合會理事長、各學校員生，自由人士、大會並由姚存守担任主席，會後舉行聯歡聚餐，並有歌唱、粵樂助興，參加餐會人數甚爲踴躍，爲長洲近年來最盛大的慶祝塲面。

大澳 商會、大澳居民聯合會、茶塲，陸海居民聯合會、永安街大三元酒家、茶業行晚會聚餐，並於新安街搭一莊嚴壯觀的大牌樓，街坊商店住戶也將國旗懸出，爲歷年所未有。

坪洲 街坊組成的慶祝國慶聚餐會，假座永興街二號爲大會塲，並舉行聚餐，參加聚餐人數之多，爲歷年少見。大會塲所高懸國旗，住戶亦然，懸掛國旗慶祝，茶樓行亦在永興街搭一大牌樓，及在行內聚餐。

梅窩 本年慶祝雙十國慶金禧紀念大會，係由鄉事委員會主席。此外，尚有馬鞍山礦場職工及學校、漁民等，均懸掛大小國旗慶祝。（求）

今天狂歡處處 僑團集會地點時間

【中央社訊】港九各界僑胞今天慶祝中華民國五十年國慶的集會聚餐時間地點列下：

九龍總商會，上午八時升旗禮、茶會、遊藝節目、下午八時開始聚餐。

港九新聞文化教育影劇界聯合慶祝大會，上午九時半起在九龍樂宮戲院舉行。

荃灣各界雙十慶祝自由勞工聯合慶祝大會，自上午八時開始至十二時，下午一時至六時，下午七時至十二時，分三次舉行，地點在大光明戲院。

調景嶺難民慶祝大會，在營內大坪舉行，時間是上午十時。

● 港九新界難胞聯合慶祝大會，則于上午十時假香港堅道難民子弟學校舉行叙餐。

● 港九工團聯合總會慶祝大會，于正午十二時假灣仔英京酒家舉行，下午四時舉行雞尾酒會，晚上八時聚餐會。

港九自由影人慶祝國慶同樂晚會，下午五時開始，八時聚餐，在九龍平安酒樓舉行。

港九各同鄉會宗親會聯合慶祝大會，即于下午六時分在香港廣州酒家及九龍新雅、瓊華、狀元樓等四間舉行，八時聚餐。

香港肉行總商會，即于上午八時假大同酒家舉行聚餐慶祝會。

港九酒樓茶室總工會，假金龍酒家聚餐。

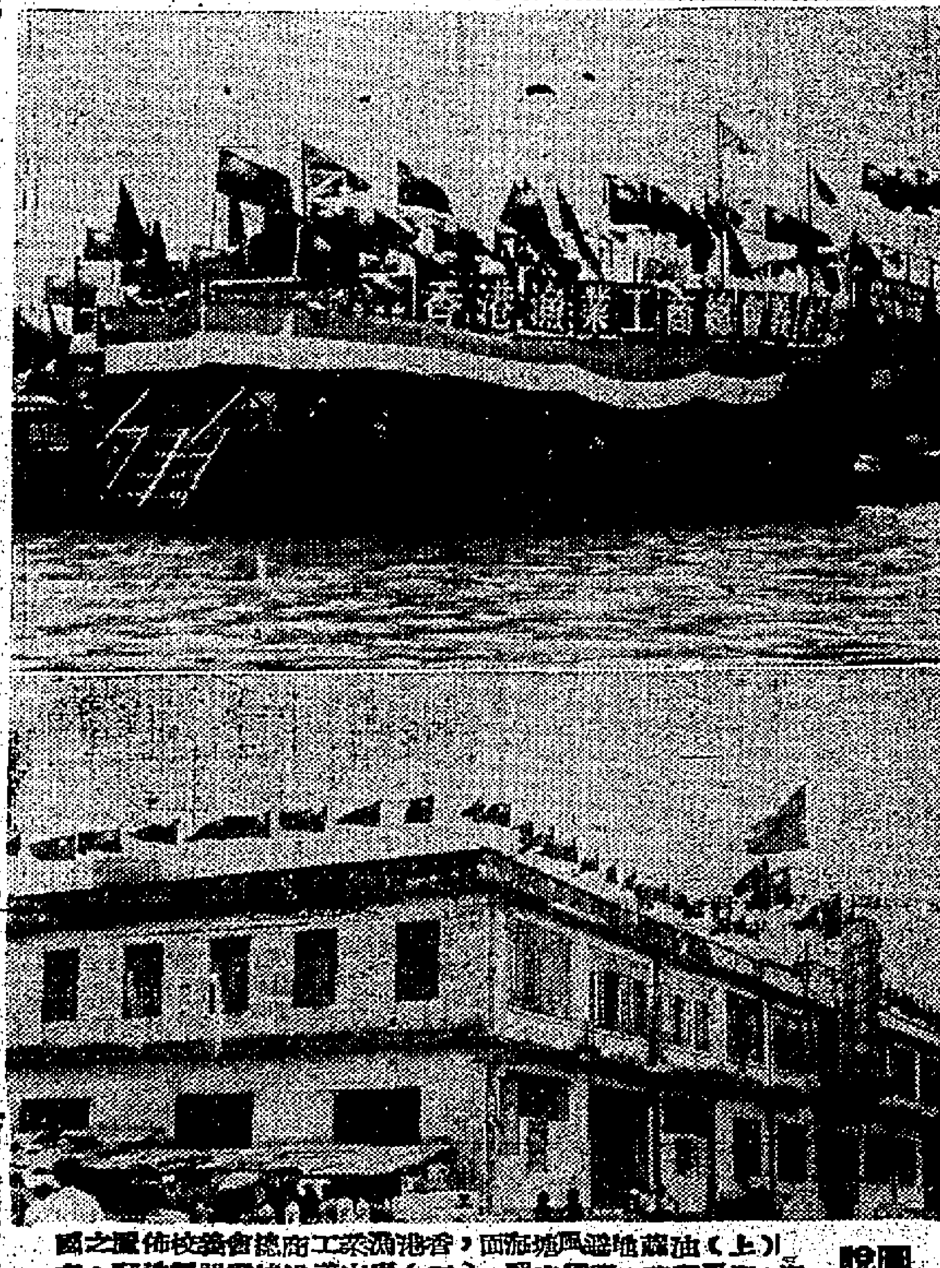
港九中醫師公會，在悅興酒家叙餐。

港九僱業總會，在中國酒家叙餐。

港九各區工商總會，假九龍昌宮酒家叙餐。

僑港粵穗人士，即假上環新光酒家叙餐。

香港中華航業海員工會，假索燕樓叙餐。



圖片說明：（上）油蔴地避風塘漁船，迎風飄蕩；（下）香港酒家工商總會佈置慶祝國旗，在青山道維特電器製造廠之天台上豎了國旗十分壯觀。（本報記者攝）

影劇人士祝國慶 晨開紀念大會 晚間聚餐聯歡

【本報訊】自由影劇人士今日慶祝雙十節金禧國慶，情況當更較往年爲熱烈，今日上午九時半，影劇人士參加在樂宮戲院舉行之新聞文化影劇界聯合慶祝雙十國慶紀念大會，並担任會中遊藝節目。晚上，還在九龍平安大酒樓舉行一個盛大之自由影劇人士慶祝國慶同樂晚會，該晚會由下午六時開始，參加之影劇人將有千餘衆，首先舉行國慶紀念儀式，繼而叙餐，並有豐富之遊藝節目，有時代曲、粵曲、歌舞、國術、魔術等，由晚上八時至午夜始完成。今年自由影人國慶同樂晚會在平安酒樓，所搭成之雙十綵牌，高達八層，並綴以萬火燈色，光輝燦爛，國旗飄揚，[illegible]有一番盛況。

革命元老電元首致敬

【本報訊】今日爲中華民國五十年雙十國慶，依逢金禧大典，中國革命勵國東同志會、美洲同盟會、旅西省留港自由人士、九龍仔坊衆革命團體及僑胞，除以無比歡樂心情，隆重熱烈慶祝聚餐外，並上電元首致敬。

各報駐九龍記者 昨預祝國慶叙餐

【中央社】本港各報駐九龍記者浦德邦、李泉開、余朗、馮冠雄、衛漢光、梅榮春、張劍定、梁文甫、黃紀光、劉松飛、衛乃昌、鄭式文、黃光影、黃席東、江山、胡惠林等數十人，昨晚七時，聯合在九龍粵都酒家（每人科銀十元集資）舉行預祝中華民國五十年雙十國慶叙餐，席間，設有台璣高粱酒，舉杯互祝中華民國萬歲，場面歡騰熱烈，爲歷年來所僅見。又訊：前粵穗新聞同業

粵穗新聞同業 開通訊社等港同人，昨（九）晚八時，假座九龍彌敦道桃苑菜館叙餐聯歡，慶祝雙十國慶金禧紀念，到有各社社長、編輯、記者數十人，觥籌交錯，情況熱烈。

自由勞工分三區慶祝 英京大會多采多姿

【本報訊】今天爲中華民國金禧國慶大典，港九自由勞工在港九工團聯合總會領導下，分別在香港灣仔英京大酒家、九龍勞工大廈及荃灣區舉行慶祝，場面十分偉大。自由勞工在英京酒家樓前之大綵牌，高約四十八呎，經昨晚放光明。九龍勞工大廈大牌樓高約四十二呎，亦於昨晚電炬高照，各工團聯合慶祝大會，定今午十二時在英京五樓舉行。總成後，即於英京四樓舉行雞尾酒會招待外賓，今晚七時，在英京三、四、五樓舉行盛大國慶宴會，參加者現已登記超出千人，晚間燃放四十呎長之爆仗。

計九龍勞工大廈方面，今下午四時起，舉行聯歡遊藝節目，由棉織香港紗廠僱事會京劇團表演歌唱、舞蹈、話劇及粵劇之演唱，節目豐富。

工聯荃灣區各工會聯合慶祝大會，在荃灣荃工會照料部舉行，昨九日至明十一日，一連三天，每晚假上述地址舉行遊藝大會，節目豐富。除豎搭四十呎高綵牌外，並懸掛四十呎之特大青天白日旗。

英駐遠東陸軍司令 波特中將抵港

【本港訊】英國駐遠東陸軍司令波特中將，昨日下午五時廿分由星乘皇家空軍士廷式軍用專機抵港，作四天例行訪問。昨天波氏下機後，本港英軍司令麥堅樂將軍親到機場歡迎。隨即乘車離開啟德機場。波特將軍在留港期間，將下榻於麥將軍官邸，並訪問比圖咯兩族部隊。（社）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩局部清新東風，除晨間暫時有雲外，天色頗好。

昨日氣溫華氏表最高八二·八度，最低七五·九度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七七度。

高潮	上午三時四十四分	下午四時十分
低潮	上午十時零八分	下午十一時十二分

警察今日動員 徙置區取銷休假

【本報訊】據警方消息：警察及輔助警察，將於今（星期二）日全部動員，日常之警戒及內部協助，約將增強。市民注意，在節日期間內，軍警車輛之來往數量將稍有增加，惟將儘力設法使對公衆之不便程度，減至最低之限度。

又訊：新界大埔道五咪半，及青山道九咪徑之交通要衝，將由今午起設立檢查站，檢查來往車輛，而警察巡邏車及巡邏隊，防暴隊等，亦將於今後起派出各徙置區執行巡邏任務。港九各徙置區區長主任，昨接到上級命令，由九日下午五時起，至今（十）日下午十二時止，所有徙置區區下之公務人員，由區長主任以至各級員工，一律取銷休假，須集中聽候命令。

柳屋髮膏

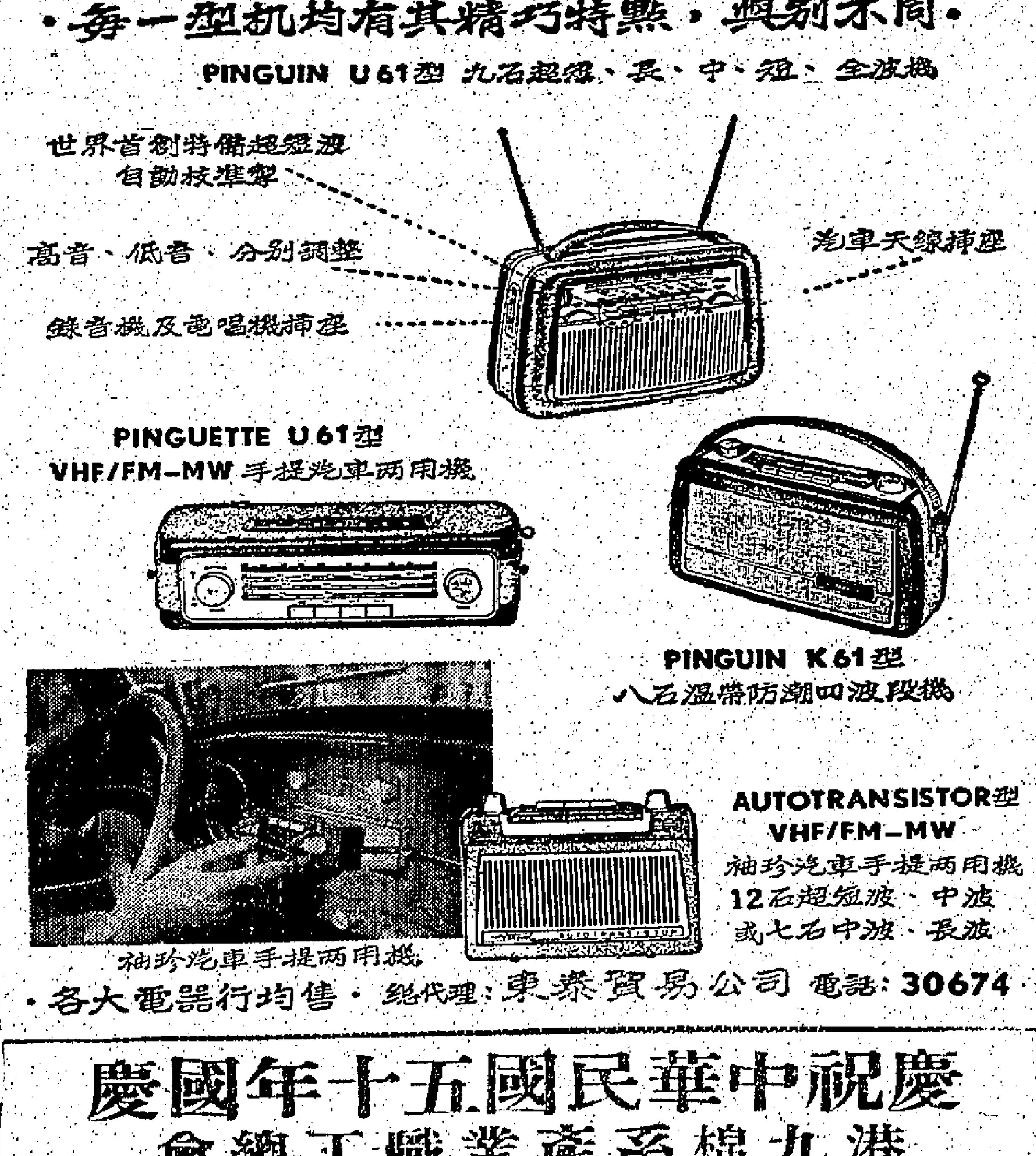
含維他素·養髮特效
純植物性·芬芳不賦
各藥房百貨店均售
總代理：協成泰行

西德最大的專門手提收音機製造廠出品！

Akkord 凱歌牌 原子粒手提机王

·每一型机均有其精巧特點，與別不同·

PINGUIN U61型 九石超短、長、中、短、全波機



·各大電器行均售· 總代理：東泰貿易公司 電話：30674

慶祝中華民國五十年國慶

港九棉系產業職工總會

怡生紗廠 大南紗廠 聯密紗廠 九龍紡織廠 南海紡織廠 中央紡織廠 東南紡織廠 海外紡織廠 南豐紡織廠 安達紡織廠 寶星紡織二廠 南洋紗廠 [illegible]

幹事會暨自由職工同敬祝

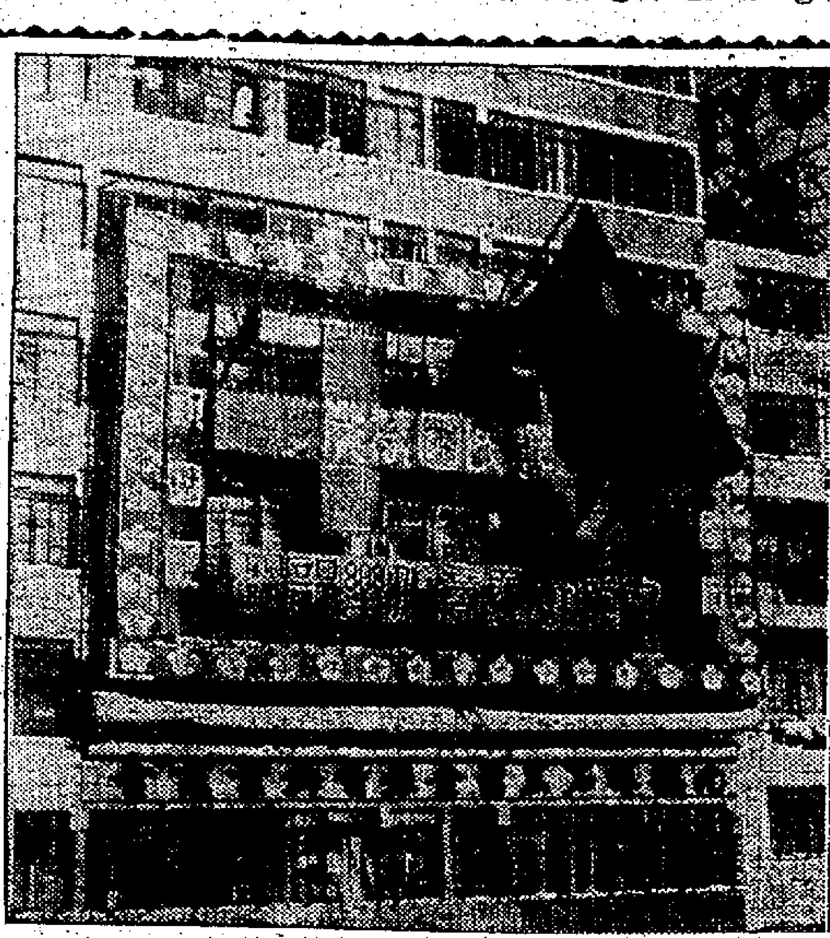
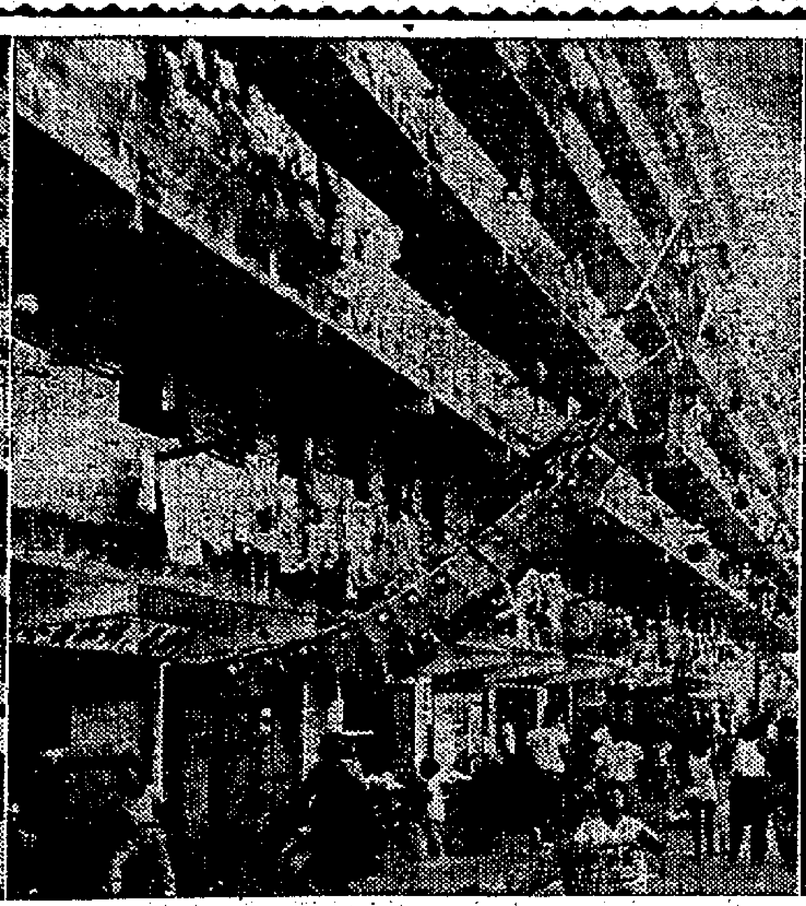
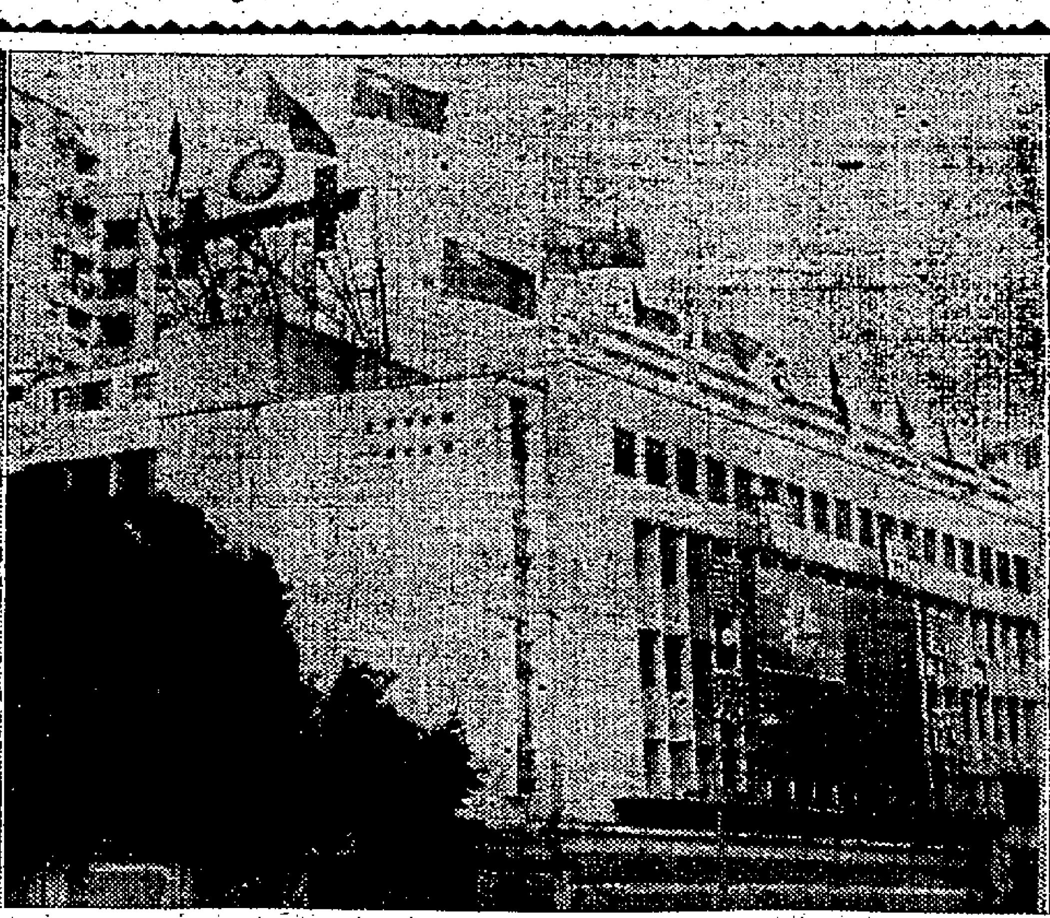
紅A牌 愛齒牙刷

成人、少年、中童·兒童等·款式齊備

最佳原料 精工製造 保用半年

到處有售

星光製刷廠出品 電話：七九〇六八·四四四九二

澳門自由僑胞熱烈慶祝國慶
外事處設酒會欵待外賓
各界慶祝大會節目豐富

【本報澳門訊】普天同慶，濠海騰歡，全澳自由僑胞今日熱烈慶祝我中華民國五十金禧國慶，各區遍懸青天白日滿地紅國旗，并有五牌樓及各綵牌，街坊紙旗串證，各社團綵牌及花牌，故由昨晚起，一連三天大放光明。

我外交部駐澳專員辦事處，今日下午六至八時假國父紀念館設雞尾酒會聯歡，由榮孫蔭專員接見各外賓道賀。

海員工會綵牌之國父大像及巨大黨徽，在紅燈鋪設之閃爍大國旗光明照耀下，使對海共區體仔清楚可見。

殷誠體育總會數丈大國旗，昨日起已飄揚上空，引得不少人士前往參觀。

炮竹工會今年燃燒之大爆竹，比去年之卅多丈更長。據悉：該包括烟花大串炮，圍龍一小時以上始告燃燒完畢。

各界慶祝大會，上午十時在五洋酒店四樓大禮堂舉行，屯所霍寶洞，司儀吳寶珊，大會決定慶祝秩序如下：升旗禮（上午八時在中華民國外交部駐澳專員辦事處門前齊集舉行）。

獻花禮（上午九時在文第士街一號國父紀念館舉行）。

慶祝大會（上午十時在五洋酒店四樓大禮堂舉行）。

燃放爆竹（全澳僑胞於正午十二時開始至下午二時止）。

籃球表演賽（下午三時開始在聖若瑟體育館舉行）。

醒獅表演（下午四時開始在聖若瑟體育館，中山房游聯合會房院前埸表演）。

聯歡大聚餐（下午七時在金城酒家、五洋酒店四樓舉行）。

調景嶺營祝國慶
三萬國旗迎風招展
今晨舉行慶祝大會
游藝晚會一連三天

【本報訊】調景嶺營全體難胞慶祝中華民國五十周年雙十國慶，情況熱烈，無分男女老幼，莫不歡欣鼓舞，連日來自朝至晚，對大會入員及全體難胞，分別親臨指導，備見辛勞，全營家家戶戶張燈結綵，計有大小國旗三萬餘面，已搭建完成之牌坊十九座，故日間旗彩飄揚，儼然一片浩瀚旗海，入夜則電炬通明，如同白晝。該營將於今（十）日上午十時舉行慶祝大會於大坪廣場，全體難胞及學生均將參加，情況之熱烈盛況，當可預卜。

又該營一連三晚之游藝晚會，計九、十兩日爲粵劇，十一日爲于占元領導中國戲劇研究院演出之平劇，并有各學校分日參加之游藝節目，亦至爲豐富云。（詠）

海上僑胞歡度國慶
國旗飄揚　千頃碧波增色
金禧大慶　萬家艇戶騰歡

【中央社】今天爲中華民國開國五十週年金禧大典偉大紀念日，全數逾十四萬的港九水上船戶漁家，都懷着無比的熱情，共同來慶祝這一年一度的佳節。從昨晚起，海面已披上了新裝，綵飾繽紛，旗幟林立，遙望但見旗海一片。在避風塘裏，在海面中，萬千大船小艇，都升上了莊嚴的青天白日滿地紅國旗，隨風招展，堂堂正正的巨型雙十標誌，燦爛奪目，入夜輝映得千頃碧波，頓增顏色。記者曾駕舟此一盛大熱烈場面，昨特巡遊了社團的巡釣，對海面慶祝盛況作了一個巡禮。

本港各大船舶集中區域，油麻地避風塘爲本港最大的船艇集中地，到處均見國旗飄揚，估計最少有二千艘的大小船舶掛國旗，有幾艘較大的更結搭花牌和雙十綵飾，船身還環繞著花串，並裝上燈光，晚上大放光明。漁業工商總會的會船上還舉行餐敘，大派金禧紀念杯。

銅鑼灣避風塘的船舶，總數不下千艘，還配有一些花飾，幾艘大電船又裝上電炬和結綵，特別是一艘水上居民聯誼會的會船，佈置得更完善精緻。據悉：晚上他們還在那裡團聚，舉行餐會慶祝。

長沙灣避風塘海面，好像舖滿了國旗遮着天空，有兩艘特別裝飾有雙十花牌，另以花串環繞船身的大船，那是漁港的慶祝示範船，晚上他們舉行聚餐慶祝，並分派金禧紀念杯，參加者都是漁民們儕節出來，他們對於國慶的熱情，可說是太珍貴了。

香港仔的船艇，多屬小型，也不甘後人，不約而同掛起大竹竿，把大國旗張掛起來，在魚門進出口處，有幾艘較大型的船艇排列著，高高地懸上大國旗，還有一艘佈置成爲一個慶祝中心的大船，掛滿了一大幅布額，上書「筲箕灣水上居民恭祝中華民國五十年度國慶金禧大典」，並且張燈結綵，佈置得花團錦簇。

香港仔爲本港漁船的集中地，那裏除水上居聯會及魚業從業人員互助會的船艇以慶祝，還有那些漁船掛國旗，在香港仔和鴨脷洲之間海面，穿梭游弋，好像海面盡是國旗，很引人注目，船戶們晚上還參加陸上的聚餐會。

長洲灣內的漁船，自前年受瑪莉颱風襲擊後，因得自由祖國和各界有力的救助，他們深感自由祖國和各界對他們的恩德，再加上長洲漁業聯合會的領導，他們對國慶更是熱心參加。本年灣內停泊的漁船，雖然爲數非多，但全部都懸掛國旗，並且參加陸上各界的慶祝大聚餐會。

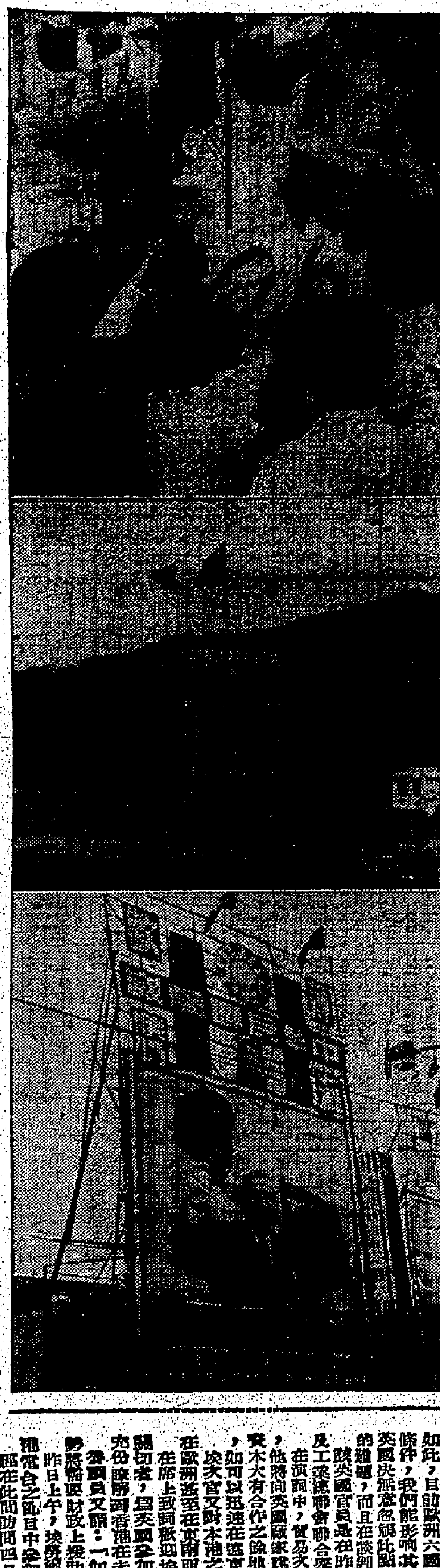
至於筲箕灣、大埔、青山灣、赤柱、大澳的一些漁戶、船艇，也珍視這個祖國的大節日，比往年掛旗得更多，和十日前剛剛過了的慶度冷落，成了一個對照。國旗見人心，在這自由地區的港九，可以看出海上的僑胞對國父所締造的中華民國的節日是如何的重視。

雙十國慶圖片說明

由右至左：㈠錦綿花廳支會慶祝國慶之巨大油畫彩牌。㈡旺角老街恐怖塲佈置的慶祝國慶裝飾，美麗奪目。㈢雙龍拱旗區內處處國旗飄揚，迎接雙十國慶。㈣彌敦大廈九龍鮮魚商俱樂部搭建之慶祝綵牌。（本報記者攝）

澳門跑狗公司
獲准在港註册
資本額爲五百萬

【本報訊】澳門跑狗公司，現已正式獲准在本港註冊爲有限公司。根據官方昨日公佈之資料，該名爲「澳門跑狗場有限公司」，將在澳門經營一間跑狗場公司之生意。申請註冊人爲羅約及穀寧波（譯音），註冊資本爲五百萬元。



新界各區熱烈慶祝國慶

（上）粉嶺聯和墟一位居民商學生舉籌派國旗，他們均爭先領取。（中）錦田鄉村民，在村前田陌中豎搭牌樓，高懸國旗，引動來往路人觀賞。（下）荃灣華年針織廠老板黃大光伯在荃灣電影院前豎搭之巨型花牌。（本報記者攝）

工商處貿易主任赴南美調查市場

【本報訊】工商業管理處高級貿易主任T.N.黎賓納特，將於今晨（星期二）由本港乘飛機前往南美洲，對該處市場作探訪性調查。

港府接納工商業諮詢委員會之建議，派黎氏前往南美市場調查。黎氏於本年十一月六日返港。黎氏行程將包括訪問秘魯、智利、阿根廷、烏拉圭、巴西、及委內瑞拉等國各大城市，並在每一處與政府官員及當地商人舉行會商，目的在於調查促進本港及南美間貿易之可能性。

黎氏在訪問秘魯首都里瑪時，將參觀十月十二日至廿九日舉行之第二屆太平洋國際展覽會，藉以研究於一九六三年舉行下一屆展覽會時本港參加展出之可能性。

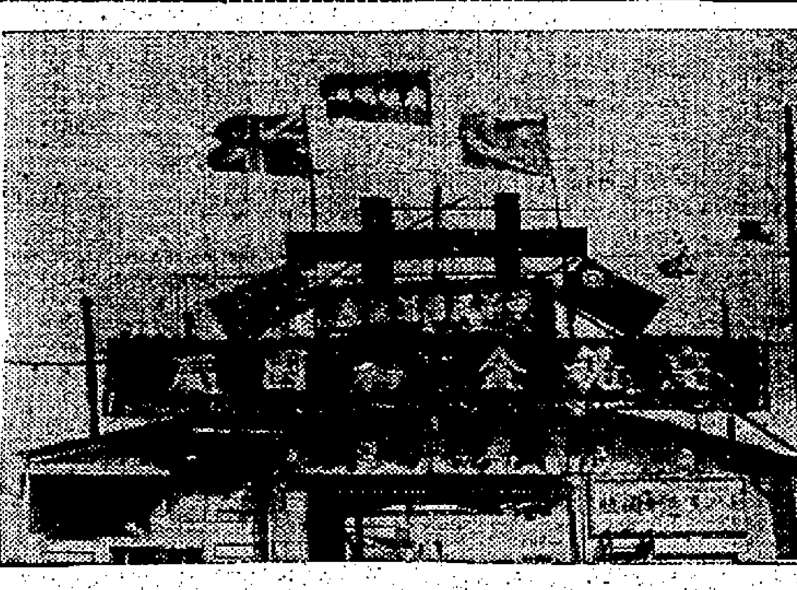
緬貿易部長宇敦將來港
出售一塊價值五萬英鎊寶玉

【仰光九日法新社電】緬甸貿易部長宇敦，即將內將赴香港，處理一塊價值五萬三千餘英鎊之玉石出售事宜。此塊玉石，於去年十二月十二日即已運港，今年二月廿八日，由緬駐港領事交予香港之「東海實業公司」（譯音），原定今年三月三十一日完成交易，後又因故展延。此塊玉石，係一九五五年在緬北密支那區之玉礦出土，因體積特大，緬人竟無出價者，於是乃由緬政府於四十萬緬幣購下，運往國外，去年香港方面之玉商曾有數家派人接洽，最後由「東海實業公司」出價七十一萬四千緬幣（折合五三、七三六英鎊），於是此玉即由仰光運至香港。據緬商方面專家對發購買，故此塊玉石將分爲五塊，緬貿易部長爲此事將親自往港一行。

「德臣西報」有此一說
曾昭科被羈押後
續有五人被扣留
警方對此說謂「無可奉告」

【本報訊】「德臣西報」昨日引述可靠而權威之消息來源，謂相信另有五個華人，亦被根據驅逐外國人出境條例而遭扣留。該五人中，有一人爲政府高級華員，兩人爲警方人員，他們之被扣留，乃在副警司曾昭科被扣之後。

官方發言人於被詢及此消息時謂：除昼間已發表有關曾昭科之聲明外，警方現無其他消息可發表。（乙）



廣德碼頭工友
脫離赤色魔掌
熱烈慶祝國慶

【本報訊】本港干諾道西廣德碼頭自由起卸工友，自脫離赤色魔掌，投奔自由後，誓死拒絕爲中共輪船裝卸貨物。本年慶祝金禧國慶，官誌本月二日本報。廣德碼頭慶祝金禧國慶大牌樓，經於八日完成搭建，由碼頭開口至搭居端佈青天白日滿地紅大小布紙國旗，構內張燈結綵，佈置一新。昨晚亮燈預祝，照耀整個干諾道西海傍，彷如海上洋宮，爲歷年雙十國慶別創一格。今十晚並除那舉行員工聯歡敘餐，並有歌唱等節目助慶，屆時熱鬧交錯，當有一番熱鬧。圖爲廣德碼頭慶祝雙十大花牌。（詠）

李曹聯婚

美國芝加哥僑領李惠惠先生之公子李國賢君，昨最在婚姻註冊處與紐約僑領曹源昌先生女公子曹美霞小姐舉行婚禮。李君年少有爲，曾先後在嶺南大學、國立台灣大學、美國I.I.T.工學院攻讀，品學兼優；新娘曹小姐，系出名門，長島大學高材生，男才女貌，佳偶天成。圖爲一對新人新婚儷影。

美青年郵差抵港訪問
帶來信件數百封
親自送交收信人

【本報訊】美國加州青年郵差展納利，昨日上午由合北乘民航公司班機抵港。展氏昨日對記者稱：此次係來亞洲旅行，帶來了數百封信，他將親手交給本港收信人。他是第一位美國郵差來港訪問，目的係廣結各地友誼，及多些認識各地人士。在港將作七日半逗留，然後再赴東南亞各地。在港期間，將以加州州長白朗私函呈交港督柏立基爵士，同時並拜訪本港郵政局當局。他對中華民國郵政系統組織，認爲十分良好。他在此間將乘此機會到澳門一遊云。

昨日本港九龍郵政局，特派郵差李連鏗穿着本港郵差制服，到機場迎接，而展氏也是穿着美國郵差制服。（杜）

電訊交通受干擾
郵局曾進行調查

【本報訊】本港郵政局無線電組，曾調查本港電訊交通遭受港內及港外嚴重干擾之情形。郵政局長高旭本日稱：現已查明及消除港內干擾電訊之來源。關於港外之干擾情形，則已移送有關國際機構處理。

截至九月底止之三個月內，郵局無線電組曾視察發覺有高頻率週波干擾設備之地方一百二十處，及檢查可能干擾無線電訊之機器。此等檢查，使機器所發生之干擾大爲減少。

該季內，郵局所發之收音機牌照，其數字較一九六〇年同季爲多，計較上一季增加一千六百五十九份，較一九六〇年同季則增加一萬四千三百四十六份。

上月底，牌照總數共十三萬零五百三十八份，本年六月底共十二萬八千八百七十九份，去年九月底則共十一萬六千一百九十二份。

九龍鮮魚商俱樂部
今天熱烈祝國慶
燒百萬響大爆竹
長達二百餘尺相當於廿七層樓

【本報訊】九龍鮮魚商俱樂部，對歷年雙十國慶，均熱烈慶祝，今年欣逢金禧大典，籌備慶祝工作更加興高彩烈，該部推定充份發揚愛國精神。慶祝大典負責人有執行主任戴佳、冼柏、黃照，監察毛任高波、劉，委員鄧瑞煌、鄧錦榮、吳剛、方金有等多名，慶祝節目已安排妥當，已在加緊進行中。其節目如次：（甲）在彌敦大廈該部址，架搭四十餘尺大花牌，以五十朵大幅花環繞雙十，象徵雙十國慶五十周年，并配懸十八尺青天白日滿地紅國旗，迎風飄揚，高度燦爛，遠及尖沙咀、旺角，誠蔚然大觀。（乙）決定今日（國慶日）舉行聯歡大宴會，計獎品有原子收音機、旋風機、攝影機、時鐘、首飾等名貴物件，不勝紀錄，并由該部加送金禧紀念杯每人一隻，方金有委員供應全場國旗紀念章每人乙面，保證人人有獎，永不落空，務使與會者皆大歡喜。（丙）今日（國慶日）下午八時燃放百萬響大爆竹，由彌敦大廈（十七樓）天台迴垂下至地，再由上五樓放下，長逾式百餘尺（其中九千頭部份達四十餘尺），該部敢謂破全港九燃放爆竹之最高紀錄，今晚前往「瞻」仰此爆竹之人衆，想必擁擠熱鬧，成爲空前盛況。

舞國風波方興未艾
「老虎廳」婆有婆理
舞小姐現身說法對記者細訴「衷情」

△一九六一年舞國大風波，風風雨雨，不亦樂乎？兩大陣營各據所用，爭取主動。「聯盟」先發爭人，於日前舉行記者招待會，指摘「老虎廳」不顧商德，破壞「防擋」「防拉」協會。「老虎廳」亦不甘後人，亦於昨日下午假蘇豪舞廳舉行第一次記者招待會，與「聯盟」大唱對臺戲。總之，公說公有理，婆說婆有理，此亦紛亂之事，似非一朝一夕可以解決者。宜來好戲還在後頭。

△蘇豪舞廳一批老事人，被對頭人喝以英名曰「八大×」，昨天「八大×」全部出塲，以李家麟爲首，率領周悅、陳文仙、成燕、方珠、張佐治、徐儀、邱炳權，一字排開，身旁則環女陪有：葉鳳仙、王錦屏、張鳴丹、李步、白秋燕、梁麗文、黃美寶、杜安琪、白秋玲等。談及各人慷慨陳詞，一字一淚，個個義正詞嚴，理直氣壯。有人說要爭取自由，有人說要退隱上幕，大家都說蘇豪舞廳合理，自由、安定、分配、生意好，所有「舞小姐」都樂意在此伴舞，並無苦惱。先後發言之「舞小姐」，個個「同部」均先生主持正義，認爲「聯盟」，以「我地」是窮而反對，並將人視作奴隸。

△昨天記者會中，當然紙面公理，不問婆理，但遷明上文因果，可知舞國大風波之癥結所在，原來有「聯盟」，協定之例。「借水拉攏」之，但恐老本無靠，乃有「防線」協定之例，如有「小姐」轉塲，承受之舞廳須負還款責任，比例行之有年，向安無異，最近蘇豪舞廳開幕，並未加入「聯盟」之商會，聘請「小姐」之際，自可不照「聯盟」之協定，此乃不易之理，但「聯盟」卻要小姐一炮逍遙，無拖無欠，香港「銀債」案之法例辦理，欠債還錢，要付款人之收入百分之二十按月償還。兩造據理力爭，各不相讓，乃出現一九六一年舞國大風波之混亂局面。

△據昨天發表談話之「小姐」申訴：最近日日都有收債人登門找麻煩，或在馬路上拉拉扯扯，有時還喊打喊殺，嚇得花容失色；有人說收到律師信，有人說發被威嚇，又話一於公堂相見，貼錢搵人坐花園。據說：這些小姐中，有的欠下七千餘元，有的欠下二千餘不等，大家都異口同聲答應還錢，但都說不能一炮付清。

△蘇豪舞廳之營業方式與「聯盟」大異，據稱是以勞資合作爲宗旨，拆賬方法，係每天茶舞在十二點以下者，每點拆五毫，超過時除稅及領班佣金外，晚舞在十二點以下者，每點拆五毫，超過時除稅及領班佣金外，盡歸舞伴所有（即八毫），超過時除稅及領班佣金外，盡歸舞伴所有（即拆壹元七毫），並非如某些舞廳所云，強迫舞伴每塲包十二點，舞伴領班拆賬方法，下論多少點，均係茶舞每點拆二毫，晚舞每點拆二毫。

△「老虎廳」的寃情有如上述，「聯盟」的寃情又如何？且聽下回分解。（力）

頑童玩火藥
爆炸受重傷

【本報訊】昨日十時四十五分，北角英皇大廈C座一零三號一名男童在室內玩弄類似炮仗之玩具，一時失慎受傷，手部、面部、頭部受傷頗重，旋由家人電召救傷車送院，傷者名駱自強，十四歲。（百）

埃勞爾參加電台座談會

英國貿易次官埃勞爾，昨日在香港電台錄音室參加座談會，討論英國參加共同市場問題。此節目將於今晚九時十五分，在該台英文台播出。圖爲（右起）湘大石教（本報前總編輯）教授、埃勞爾、港府經濟顧問成爾遜，及電台節目助理巴治。（新聞處圖片）

昨日抵港之美國青年郵差展納利（右）與九龍郵政局郵差李連鏗合照。（本報記者杜攝）

埃勞爾再強調宣稱
英參加共同市場
必注意香港難題
在港訪問四天後今日回英
將建議英港合作發展工業

【本報訊】英國貿易部次官埃勞爾昨日在此間稱：英國非常明白及重視香港作爲聯邦中製造中心之一的處境，而當它談判參加歐洲共同市場時，亦將注意香港的難題。

埃勞爾又稱：「聯邦地區，對英國將參加歐洲共同市場都十分關切，原因在他們認爲英國一定要接納『羅馬條約』（這是共同市場賴以組織之基礎），及成爲歐洲的內向集團的一員，這種憂慮乃不能發生之嚴重的後果。但本席相信情形實非如此，目前歐洲六國仍只在起步階段，如果我們英國能取得符合我們需要的參加條件，我們能影響其前途。英國政府已經聲明談判的最重要事項爲聯邦貿易問題，英國決無意忽視此點，而香港則是聯邦中重要的部份，英國的談判代表注意香港的難題，而且在談判的整個過程中，必將當予以注意。」

埃英國官員是在昨午舉行的一個宴會席上發表上述演詞。午宴乃由香港總商會及工業總聯會聯合舉行以招待埃勞爾夫婦者。

在演詞中，貿易次官並評論港英之貿易關係，他說：他將向英國厰家建議考慮和香港合作以製造新產品，「英國的技術和香港地方資本大有合作之餘地，以進一步發展香港的工業」。他說爲香港有其製品的地位，如可以迅速在遠東交貨及更能應付本地特殊需要等。

埃勞爾又對本港之工業家提出忠告，促請他們分散市場，及分散出品，他說：「在歐洲甚至在英國，香港貨也還有很大的發展前途。」

在席上致詞歡迎埃勞爾夫婦時，香港總商會主席督紐斯顧應曼和顧洞目前本港所關切者，爲英國參加共同市場的結果，他希望埃氏於耳聞及目睹本港實況之後，充份瞭解到香港在未來的談判過程中如何應受特別關注。

埃勞爾又稱：「如果香港的出口受到限制，我們將不能再自我維持，而世界即將增加財政上援助香港，或接受本港大量人口失所引起的危險。」

昨日上午，埃勞爾次官曾與總商會及工業總會之負責人交換意見，後來又在電視台之節目中參加討論英國參加共同市場所可能引起之各問題。

埃勞爾在此間訪問四日之後，將於今日下午離港返英。（乙）

本港新聞

香港仔安老院地盤命案 被告罪名成立判處死刑

被告自供謀殺死者定下計劃，準備將死者頭顱割下，帶往澳門，中途拋下海中，到澳門後方即報知警方。

【新亞社】香港仔安老院地盤發生之謀殺案，昨已在高院刑庭審結，被告男子因謀殺死者指其為「野仔」，遂計劃謀殺死者，事後被執，經審訊後，陪審員一致認定被告殺人罪成立，但認為被告之神經患有不正常。法官聆聽後，遂戴上黑巾，宣判被告謀殺罪受死刑。被告聆判，不住點頭，表示明白，然後被押離庭。

該案昨曾由神經病專家蕭寶琳作證，謂被告患有神經分裂症，又謂被告有甚好記憶力，對此兇殺案，被告是有良好及周詳的計劃，又被告亦知殺人是犯法之事，將受刑罰，但被告有一錯覺，乃認為時常有人陷他云。

被告並謂證人合作供說：如果有人相信醫生之言而視彼為神經病，乃一錯事，蓋彼全無神經病。後謂在彼殺死死者時甚清醒，其原因乃認為死者經常被播稱為「野仔」，故恨之更深，殺死者之意遂更切，乃定下計劃，帶便攜刀袋及衣服，以便打死死者後，割下其頭，與入袋內，復換上淨衣，始赴澳門，即在途中拋死者之頭下海，抵澳後將全部真相告知警方。最後被再三讀行兇時，頭腦極為清醒，認為此舉在道德上彼乃無罪，但法律上彼却是有罪者云。

旋由控方及辯方大律師分別作最後陳詞後，法官乃向陪審員綜述全部案情，引導判案，法官謂：凡法庭審訊之疑犯，在控方而言，全部均是神經正常者，否則乃經審訊後始被判定者，至于因神經不正常而殺人，此則因其患有神經病，倘其於殺人時認為是切一塊木，而不知是殺人，此即患神經病之表現，但目前之被告，確知是殺人，且知此舉將受法律懲處，故被告是否因患神經病而殺人，特由陪審員裁定。

陪審員聆畢，法官綜述案情後，商討三十五分鐘，即一致認定被告殺人罪名成立，但却代被告求情，謂被告恐有神經不正常，法官接納陪審員之意見後，遂宣判被告死刑。

案由副按察司米路士與鄭士主審，檢察官戴維信主控。被告男子余兆文，廿六歲，合山人，無職業，住海港大厦。被控六月卅日，在香港仔安老院謀殺男子馬榮，被告否認控罪，由陳國瑞律師轉聘胡祖大律師代辯，案由四女三男七位陪審員陪審。

叔侄同被鏹水淋傷 起因為錢債糾紛

案在高院審訊被告否認控罪

【新亞社】東區燈籠街淋鏹水疑案，叔侄兩人同時被淋傷，此案昨在高院刑庭開審，據說此宗傷人案乃大錢債糾紛引起者。案由高院副按察司李比法官主審，檢察官李宋史士主控。

被告男子名林昌，四十七歲，羅定人，無業，住波斯富街某號四樓。被控：（甲）七月二十日在燈籠街四十四號三樓，非法惡意向林森泉投擲一瓶腐蝕性液體之硫酸，蓄意使林受嚴重之身體損傷。（乙）同時同地在同樣情況下，向林榮投擲腐蝕。

被告否認控罪，並無律師代表，案由七位男陪審員陪審。控方昨透露案情謂：被告乃因追討錢債引起爭執而造成此傷人案。按被告乃第一原告人之叔，次原告人之兄弟，而於本年初，被告曾存款一百八十元於次原告人林榮處，後曾取回九十元，據於本年七月十九日，往林榮處欲取回餘下之存款，但因林榮即時未有現款，遂着被告次日到取，於是林榮往尋林森泉商討有關款項，復約定於燈籠街四十四號會面，在同一時間內，被告又曾往訪林森泉，並曾作爭吵，最後於七月廿五日下午七時許，被告與兩死者均分別到達同村兄弟林滿處，即赴燈籠街四十四號，當時林榮交還五十元與被告，被告又轉向林森泉追討八元之借項，因林森泉未有現款，遂向同居住客借款還此債項，最後彼等人突因事再起爭執，有人見被告以鏹水淋原告兩人，亦有人聞「死喇死喇」之聲，兩傷者當時即大呼，面部有被燒之狀，最後被告拋去手中玻璃瓶而遁，翌日被告往警署報案，謂曾被毆打，警方乃將其拘捕落案。該案昨經審訊未畢，押候今晨續審。

患胃癌不治 歐陽儉逝世

【本報訊】粵劇丑生歐陽儉，因患胃癌症，於昨晨七時，病逝於九龍法國醫院。

歐陽儉現年四十七歲，他患此病已有數年，上月底病勢轉劇，被送法國醫院急救，數日前，進入昏迷狀態，延至昨晨，即告不治。歐陽儉為番禺縣步人，妻姚氏，遺下子女二人，女名寶寶，六歲，子名貝貝，四歲。

歐陽儉從事粵劇已有數十年，早年跟隨「覺先聲劇團」在各地演出，以「食蕉孫嫂」、「雅御婦人心」兩劇演出而聲噪一時。

歐陽儉遺體定今日下午五時在九龍殯儀館大殮，十一日五時出殯，安葬荃灣永遠墳場。

曾聯得聯和墟地段者 申請發新批 須在一月內提出

【本報訊】新界民政署長昨（九）日布令各界人士，凡聲稱其曾向聯和墟菜公司，買得聯和墟地段（丈量約份第五一約第四七八八號地段）各部份，或該地上之任何建築物或櫃舖者，須在一個月內，向大埔理民府官提出其請求。

所有人等，在此期限內提出之請求如為政府接納，即其產業將獲給予新批，惟須遵照政府認為適當之條件及章程，包括規定之官批費，及一項稅款，其數額相當於物業轉讓時所應繳之印花稅。

因該公司未能履行其與政府在一九五四年七月十二日所訂批租該地段合約之條件，故政府於本年一月廿七日收回該地段。

在宣佈收回之後，政府曾與該公司之律師進行商談，將該地段之若干未發展之區地再行批租與該公司。政府亦經准許該公司之要求，短期批租聯和市場之屋舍。（乙）

票控兩警員毆打

原告不到庭被告獲省釋

【本報訊】本年七月間，一名因行為不檢，被警拘捕之男子，在法庭受審時，他否認控罪，並向法官投訴曾遭拘捕他的兩名警員毆打，法官指示其用傳票方式，反控此兩名警員，先需其行為不檢罪，法庭聆完控方證供後，裁定罪名成立，判罰款廿五元。事後彼依法官指示，以傳票控訴此兩警員毆打，昨晨在北九龍裁判署麥妙倫司庭正式審訊，但由於原告未有到庭，法官遂裁定將案撤銷，被控訴之兩名警員，獲無罪釋放。

案中兩名被控之警員為駐守深水埗警署者：㈠高坤，警員號碼一七六〇號，㈡毛順成，警員號碼五六一九號。

原告人名林伯雄，卅四歲，住石硤尾區徙置大廈「AA」座四二八號五樓，以兩張傳票投訴兩被告人於本年七月廿日上午九時四十分，在石硤尾警崗處，非法毆打原告身體。

兩名被告人昨晨出庭應審，由政府檢察官克遜出庭代表辯護。開庭之後，法官傳譯員唱名呼喚原告上庭時，久呼未有人應，法官等了若干分鐘後，見未有原告，法官遂裁定將案撤銷。

青年放火洩憤 判入獄兩年半

向母親討款吸毒不遂

【本報訊】因向母親討錢吃白麵不遂憤而放火的廿六歲男子梁觀佳，前在九龍法庭過堂多次。昨經轉解九龍地方法院。被判入獄兩年半。

被告與母親同住炮台街八十一號三樓，因染上毒癖，九月廿九日天還未光亮，他起身向母親討二元，母親已知他用途，不新而不予，母離去，不久即返，他再向母親要錢，母又不予，他便淋火水到母親的棉胎上，其母大呼，幸用水將火撲救，但這事已驚動警察。查出情況，被告即被拘控。

被告向法官求情，希望到大嶼山監獄坐牢，因那裏可以戒煙，法官判如上。

報界前輩 俞叔典病逝

【新亞社】前曾從業報界後轉工業界之俞叔典先生，月來患病，醫治罔效，昨（九）日晨病逝於九龍寶血醫院，定今（十）日上午十時在大角咀九龍殯儀館大殮，十一時出殯。

中醫盧仲業 昨跳樓慘死

【本報訊】昨晨九時，德輔道西二七七號地下後便天階，被人發現有一中年男子倒斃該處，死者身受重傷，似是從高處墮下，死者穿白恤衫黑膠褲，在天台樓梯間發現有一近視眼鏡，白夏恤一件，手錶一個，疑是其遺物。警方即開始調查其身世，證悉死者名盧仲業，五十歲，新會人，住第一街四十九號二樓床位，業中醫。據說年來營業欠佳，環境窘苦，昨晨彼曾往德輔道西某健身院，與該院院長相熟，談話中已有厭世意念，院長曾勸諫之，不料盧離去後，竟登上德輔道西三七×號合天跳下自殺斃命。（銘）

東光昨日赴澳

今參加國慶盛會

【本報訊】自由中國女星東光，原定昨（九）日下午赴澳門，參加雙十國慶盛會，由於伊之護照昨日尚未獲移民局簽證，辦妥赴澳手續，故未能成行。東光今日上午將參加在樂宮舉行之新聞文化教育影劇界慶祝國慶大會，晚上出席自由影劇人士同樂晚會。

交通當局印備 路上安全小册

分發與學車者及有駕車牌者

【本報訊】交通當局為促進道路安全，減少交通失事起見，現已準備一本定名為「路上安全」之小册子，說明駕車人士及行人所應注意之事項。

該小册圖文並茂。由即日起，將分發與考車紙及駕駛執照申請人，與及轉換駕駛執照之人士，其主要內容包括：「發出正確的手號」，「禮讓和不偏心」，「斑馬綫──其使用及注意」等。

澳門僑胞慶祝雙十國慶牌樓：（上）海旁近下環區普天同慶牌樓。（下）羅梁體育會沙梨頭區牌樓。

龍崗道女子被斬 兇手判監十二年

傷者入醫院後死於肺積水

【本報訊】本年五月十八日發生，九龍城龍崗道醉和一街發生血案一宗，一名妙齡女郎深夜被人用刑斧斬至重傷，被送入醫治療，因肺積水而致斃命，兇手因此坐不致被控謀殺，而被控傷人意圖謀殺之罪名，昨經轉解高院刑庭定讞，被告人認罪後，判入獄十二年。

案由高院副按察司百里渠主審，檢察官約翰學利士主控，被告人男子方會，卅四歲，工廠工人，居無定址，中山人，居港十五年，無親屬在港，控罪為傷人意圖謀殺，指其於本年五月十八日在九龍城區，嚴重傷害女子陳小娟之身體，被告人當庭認罪。

該案之案情如下：

被告與死者在徵友廣告上以通訊方式認識，案發之五月十八日後晨，被告在死者之家中，用刑斧斬向死者，致頭顱骨有兩處嚴重之傷痕，其中一只手指折斷，現在呈堂作為證物，同居之少女亦一同受傷。

被告人在求情中指出：彼當晚前赴死者之家中，意欲將情書照片交回死者，死者有數名姊妹在場，不肯與之相見，彼向伊討回照片情書，死者不允，彼忿而怒擊死者兩掌，兩人發生爭扎糾纏，彼於盛怒中取刑斧斬向死者。

法官在判案時指出被告所犯嚴重，死者亦後斃命，頭骨有兩處嚴重之傷痕，雖然控方未能指證死者是因傷斃命，被告仍屬罪無可恕，乃判入獄十二年。

名駒德拉薩 今公開拍賣

【新亞社】第六班馬「德拉薩」，定今（十）日下午五時四十五分在跑馬地山道馬房公開拍賣，凡屬馬會會員，均可下票投購。查「德拉薩」是一九五九年栗色爬雌馬，舊稱十五號二，今年八歲，編列第六班，出戰以來，成績平平，僅勝過一次冠軍及一次位置。

方樹泉壽辰 昨宴客盛況

本港建築業巨子、協成行經理、前任東華三院總理方潤華、現任保良局總理方漢華昆仲等，為其令尊錫方老先生開壽說慶，昨假月宮酒樓歡宴本港中外紳商名流，到有嘉賓近千人，濟濟官紳，各友好紛紛向方老先生祝其老如松柏，身壯力健。方老先生亦開懷暢飲，談笑風生，精神如中年人，歡宴至午夜，賓客盡歡而散。

保良局賣旗籌款 廖陳慶華捐萬元

【本報訊】保良局此次賣旗籌款，現雖已屆結算階段之尾聲，惟得各界人士之熱烈贊助，情緒不減。該局女總理廖陳慶華女士，以其先夫廖寶珊先生，曾於一九五五年任該局總理，對該局婦孺所關懷，每屆賣旗籌款，均予以捐助，故除向親友勸捐外，昨再自捐一萬元，以紀念廖寶珊先生。廖夫人不獨本廖先生之志，出任該局當年總理，更體會廖先生生平愛護弱小之心，而捐巨款為之紀念，親友聞之莫不深為感動。

港大金禧影展 移往九龍大專公社展出

【本報訊】香港大學攝影會主辦之金禧國際學生影展，本月四日在香港展出後，現其中分數較高之佳作二百餘幀，移九龍窩打老道廿三號大專公社展出，歡迎參觀，不收門券，展覽至本週末（十四）為止，所有作品隨即退回各作者。香港各參加學生請于十一月一日至十五日期間內，到新址之港大學生會（辦事處設三樓）內領回原件，逾時該會恕不負責保管。（文）

更正

昨日本報第七版頭條圖片說明：「藤樂工會」實為中西樂行平樂工會之誤。合更正。

一飲雀巢咖啡便嚐到咖啡應有的味道！所有咖啡的香濃美味盡在其中。只有最好的咖啡才具有如此優點。

雀巢咖啡，一飲便知。專為愛好咖啡人士而配製。

雀巢咖啡

香港最暢銷之咖啡

N2C

陳鐘示 中藥根治 鼻病哮喘風濕尿疾

本中醫師科學診斷退燒干咳藥水藥丸散治鼻炎傷風喉嚨鼻塞流血流膿頭痛喉痛哮喘久咳風濕骨節炎手腳麻痛腰痛風濕及一切尿病中奶尿血尿蛋白尿砂尿腳腫鼻臨床醫不愈男婦兒各症藥物周便不而前後功效超著並歡迎各界僑胞郵函問症齊服治病功效神速

贈送尿病研究 附郵二元 陳鐘示中醫師寓

九龍油麻地彌敦道四九四號門診每日上午十時至一時下午二時至六時星期日下午休息出診預約電話六八六四二一函知各地病者來函問症寄藥治療功效神速

足總聯賽小組決定 已編賽程不得改變

華人慈善賽港聯隊昨選出 星傑星南兩仗改埔頭舉行

【本報訊】香港足球總會之聯賽管理委員會，昨日下午六時舉行本屆首次會議，出席者有：莫慶、夏仙、余浩明（代蔡岀）、李文傑、胡禮昭、劉榮浩、黎仲賢、桑打士中校，及陳敬川。開會時，衆推舉夏仙為本屆聯賽管理委員會主席，余浩明在議席上宣佈今日（昨）下午六時，秘書漢馬，已由英乘機返港，將銷假視事。

該會議隨之通過本地球隊，及外國隊之預售券發售配額草案，並通過一九六一年，至六二年之聯賽秩序最後草案。

李文傑謂鑒於去屆聯賽秩序更改太多，如本屆無特別情形，不可隨時改變。桑打士中校謂除非有滿意之理由，否則不能更改。

陳敬川提議，將秩序及其附帶規條，發交各會，以資決通過。

足總司庫來函，謂一部份球會或有資格之人士購買預售券時，未依照定購之數字領取，或臨時要求購買，如何處理。

其中一部份委員認為依規定購買，則司庫容易處理。

莫慶謂大球會之要求數字，當比小會為多，而球會之會員，亦係大衆球迷，故應要照顧，同時各球會係支持足總之基本會員。

結果此問題留待下次會議時，再行商榷。

余浩明謂每一次預售門券之時，如有除額，應由司庫通知秘書處。各大球會如確欲增購預售券，可預先向足總申請，並由秘書按申請者之多寡，以公允之辦法分配。

該會又討論九月廿九日司庫金氏所謂難以依期執行聯賽第十七條之事項。此一條文謂主場之球會，在比賽後三天內，將門票收入（除稅及費用）百分之二十，交與客隊。各委員同意金氏所提出之困難問題。

關於軍隊每年報名，由華協會負責。

星島會提出星島對傑志、和對南華，改在政府場，獲得通過。

前會長羅瑞德、簡炳榮，獲給特別名譽證。各會將獲致練及球證証件。

請議務西隊在港，以港湖有意外事發生。

足總已定於本月十八日，下午八時半，在加山舉行菲人足球盛賽，由華聯對港聯隊，華聯隊已由菲人足球聯會選出。

桑打士謂香港之優秀足球員，大部份屬於華會，故港聯隊不應以西人球員為主，故本屆球員多選華會球員。結果各委員選出下列之港聯隊：

（港聯隊）

郭秋明（星島） 李國華（元朗） 駱德興（愉園） 林錦棠（愉園） 鄧華傑（警察） 成松正（南華） 莫振華（南華）隊長 何祥友（南華） 楊偉韜（星島） 狄民（陸軍） 劉煥清（星島）

領隊：陳敬川，教練：黎兆榮。

後備：史雲介頓（陸軍）、吳偉文（元朗）、馮紀瑰（星島）、楊國傑（巴士）、梁根（巴士）、李德琛（南華）、郭有（南華）。

足總函知警察會 對增收場租 請重新考慮

【本報訊】足球總會昨已去函警察體育會，請其對增收場租問題，重新考慮。

余穎賢表示，警察會增加場租，在上次延長執委會議中討論時，他是代表星島，予以反對，除九巴及傑志外，其他各委員均表示未向各會首長請示，故對加租問題，未能發表意見。這是足總去函警察會，請其重新考慮的原因。

警察增收場租，當然該會本身行政之一。不過，倘若實行的話，將會影響到下一屆的球場聯營，和場租增加問題。

會球場聯營，今年已經屆期滿，下屆便要從新訂約，如果警察球場，加租成功，則明年球場聯營，可能因之而解散。

如果聯營解散的話，則這三球場，當然因為不論政府場、南華抑或港會場的建築和設備，遠較花墟場為完善，工程也較之花墟場偉大，所耗建築費，亦深較花墟場為多，這樣，他們當然不患無錢口的機會。這樣一來，便會使成足球總會無法控制各會的球場了，這實在是對香港足球運動之發展，有極大之影響。所以，這一問題，表面上是十分簡單，事實上則成為耗大問題也。（運）

足總教練訓練班 三日考試 時間編定

【本報訊】足總舉辦之足球教練訓練班，自八月十六日開課後，轉瞬兩個月期間，即將期滿。昨（九）日為該訓練班在海軍球場最後一天上課，從下午五時半開始，由黎兆榮、李惠堂及科比士三人，分別指導各人複習各項課程。

該班已決定於明（十一）日、十二日及十五日等三日舉行結業考試，考試時間表編定如后：

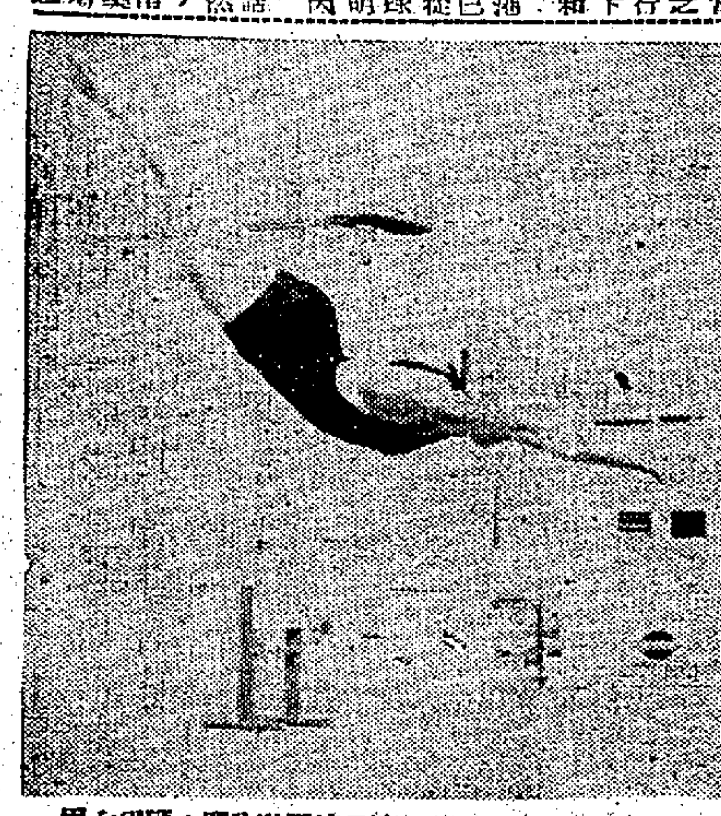
十一日及十二日，每日由下午二時開始，在海軍球場作術科考試，個別舉行，先由李惠堂及黎兆榮主考，然後則由科比士任主考，考場地教練法，繼後作個人技術訓練法考試。場地教練法試驗，共有十八項，其中九項較為艱奧，有九項較為淺易。各學員考試時，深奧及淺易者各考一項（即十一及十二兩日每日考一項），至于考那項，則由學員本人拈鬮而定。

十五日為學科試驗，上午十時開始，在南華場館舉行，先作兩句鐘足球理論試驗，休息半句鐘後，再作一小時球例試驗。足球理論試驗，共有十四題，學員可擇十題解答，得五十一分者便合格。（國）

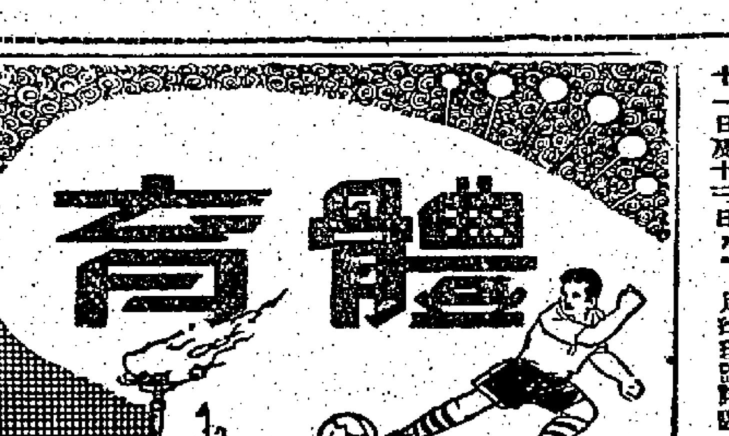
踢完南傑大戰 司徒堯始赴英 羅北補遺缺今日可簽字

【本報訊】傑志後防主將司徒堯，已定于本月十四日，偕同乃兄司徒文及吳漢來離港赴英國，但傑志統帥部，鑒于本月廿二日「南傑大戰」將于本月廿二日爆發，要選司徒堯踢完廿二日的一場大戰，才啓程赴英。據說，司徒堯對此問題，已表示首允云。

又傑志誠恐司徒堯離港後，後防守力即大為削弱，為未雨綢繆，近日曾與羅北接觸，邀其加盟，俾接替司徒堯右後衛職位。據該會伍球添昨日宣稱：羅北今日可辦妥簽字手續，効力傑志。（國）



圖片說明 昨日校際游泳賽，獲得女甲跳水冠軍之安達小姐跳水姿勢（本報記者成拍攝）。



全港校際游泳賽 昨舉行預賽 兩項成績打破紀錄

【本報訊】香港學界體育協會主辦的全港校際游泳比賽大會，昨日上午九時，假政府泳池舉行第一天預賽，全部十五項角逐（兩項跳水決賽，十三項游泳預賽），男子公開組花式跳水，拔萃洋傑D卡利締演出精彩，以卅七分奪得冠軍，女子組花式跳水，佐治五校洋將安達，以二五・二八分稱后。聖佐治洋女傅莉沙、哥寶士分取亞季軍。

昨晨原定十五項游泳預賽，因男甲百五十公尺個人三式泳，和男乙一百公尺自由式兩項，報到泳手未超過八名，得免預賽。昨晨共舉行十三項游泳預賽，其中以男子乙組百五十公尺蝶泳，二百公尺蛙泳兩項，創大會新紀錄，為較佳演出。男甲以拔萃許家燾、新法陳漢斌、喇沙關寶球，為較出色，已分別順利獲得決賽權。

男子乙組，新法顧大偉，在二百公尺蛙泳，泅三分十七秒八，刷新鄧銘熙保持三分十八秒五大會紀錄。另一項五十公尺蝶泳，慈幼泳手潘大雲，泅卅六秒七，亦刷新其本人去年所締卅七秒正大會紀錄。上述兩項成績，為昨晨預賽較佳收穫。

男丙以新法鍾大輝、陳國良、佐治五校洋將林維士三人演出較優，分別順利晉級。大會昨日正午十二時，已全部預賽完竣，賽會定本月十三日（星期五）下午二時，假政府池舉行最後決賽。茲將昨日全部成績及入圍名單錄后：（冥）

男甲成績

㊀一百公尺自由式：陳漢斌（新法）六七秒二，M米勒、E米勒（聖佐治）、L卡利翰、流蘇蒂哈（拔萃），陸經緯、麥蕎蒂（佐治五校），洪克協（喇沙）。

㊁五十公尺背泳：許家燾（拔萃）卅五秒八，J．哈地（聖佐治），賓堅臺（佐治五校），區守義、（港華仁）。

㊂一百公尺蛙泳：關寶球（喇沙）八九秒五，彭鉅勳、陳國強（新法），史提芬（聖佐治），陳保成、姚培杜（拔萃），文成坤（港華仁），F德奇（佐治五校）。

㊃二百公尺蛙泳：關寶球（喇沙）三分十三秒四，林國光、陳保成（拔萃），明巴（佐治五校），文成坤（港華仁），彭建勳、陳國強（新法），史提芬（聖佐治）。

㊄一百五十公尺個人三式泳：（七人到場免預賽）。

公開男子花式跳水決賽：一、D．卡利翰（拔萃）三十．七分，二、陳利超（聖佐治）廿二．九分，三、M．米勒（聖佐治）二三．三八分。

男乙成績

㊀五十公尺自由式：麥頓（拔萃）卅一秒五，J．流蘇蒂哈（拔萃），迪臣、梅賓士（佐治五校），梁啓全、吳明哲（新法），余羅拔（聖貞德），嗜域士（聖佐治）。

㊁一百公尺自由式：（七人到場免預賽）。

㊂五十公尺蝶泳：潘大雲（慈幼）卅六秒七（大會新），黃宏德（喇沙），黎特（佐治五校），梁啓全（新法），史根朗、楊利民（拔萃），曾立基（港華仁），J穆利（聖佐治）。

㊃五十公尺背泳：陳紹康（新法）卅九秒三，R．卡利翰包林（拔萃），J穆利、P、穆利（聖佐治），麥阿寶（佐治五校），余羅拔（聖羅貞德），劉惠生（英皇）。

㊄二百公尺蛙泳：顧大偉（新法）三分十七秒八（大會新），趙達偉（英皇），何漢燕、薛求德（港華仁），黃保羅、鄧嘉倫（喇沙），郭銘熙（拔萃），柔寶怡（慈幼）。

㊅一百公尺蛙泳：鍾大偉（新法）八九秒九，潘大雲、趙達怡（慈幼），李乃浩（英皇），蔣寶德（港華仁），R卡利翰（拔萃），嚴特（佐治五校）。

男丙成績

㊀五十公尺自由式：鍾大輝（新法）卅三秒二，史多麗（聖佐治），陳堅富、佐治標（拔萃），吳卓雄（新法），威勒、拍利拔（佐治五校），羅文陳（港華仁）。

㊁五十公尺背泳：鍾大輝（新法）四一秒二，紐拔威勒（佐治五校），戴雲（聖佐治），端全（拔萃），麥國光、蘇瑞生（喇沙），陳國良（新法）。

㊂一百公尺自由式：陳國良（新法）八六秒六，史蒂夫紐拔（佐治五校），鍾大超（新法），顏文匯（港華仁），史多麗（聖佐治），佐治標

㊄五十公尺蛙泳：砵地士（佐治五校）四八秒三，余培全（佐治五校），梁克培（喇沙），文輝（拔萃），吳卓燕、鍾大超（新法），吳彼德（喇沙），麥抑地（佐治五校）。

女子公開花式跳水決賽：一、安達（佐治五校）二五・二八分，二、傅莉沙（聖佐治）二三・七分，三、哥寶士（聖佐治）二二・一三分。

瑞典諾加平隊 將與冠軍隊 聯合同來港

【本報訊】足球總會昨接到瑞典足球總會來函，為增強實力起見，諾加平隊來港，決與現居瑞典首席之哥頓堡隊聯合，於十一月下旬同來。關於合約與職球員宣傳品，將繼後寄到。因此，足總經已決定於十二日下午舉行臨時小組會議時，予以討論。（運）

硬地網球賽 今六塲雙打

【本報訊】公開硬地網球賽，今（十）日下午五時半，有六場男子雙打賽在中游會網球場舉行，秩序如次：

（一號場）張超、潘雄詩對羅煜文、潘世安。

（二號場）蔡保羅、屈特對蔡國華、張君新。

（三號場）蘇頌士、馬秀對羅德承、羅德鄉。

（四號場）蔡國衡、徐煥培對陳彼得、陳品章。

（五號場）李比路、沂納對孔繁潮、何啟甫。

（六號場）梁鏡紹、梁譚紹對關祖幹、關乘綱。

又：昨日舉行的六場男子單打賽，結果如下：

陶冠球勝屈特（六比三、六比〇）。

蘇保羅勝張禎興（七比九、六比三、六比零）。

蔡天健勝希勳（六比一、六比三）。

蔡國衡勝王民強（六比零、六比二）。

李奕嵩勝陳品章（六比二、六比零）。

蔡德勳勝費利（六比三、六比零）。

談乒乓絕技的訓練

霹靂火

孔聖會是階磚地，除了北風天氣，階磚才不會發濕，其餘終年階磚都發濕，穿上膠底鞋比賽，當因滑到不能提腳。不慣此場地的人，無人不滑倒，能者不知跌倒若干次數，最全盛時代的陶英乒乓隊訪港，一在這裏和孔聖會隊比賽，沒有一次勝利，還試過跌傷腳。但是孔聖隊離開那滑場地和球桌，就打不過陶英，故在孔聖會場比賽，要穿皮底鞋。

孔聖會最先把上海勁旅麥黎隊打敗，又是在孔聖會場。上海球技，全部從連環抽取勝，打連環抽要靠卸步閃身，孔聖會地滑，閃避不來，其次是孔聖會的球桌，臨面未超過一英寸厚，上海球員打慣一寸半至二寸厚的標準球桌，厚的球桌，彈力強而來球定，孔聖會那一張球桌，既欠厚度，復整天放在潮濕地方，球桌受濕，彈力更弱，彈力弱的球桌，任你抽球如何犀利，打出的球都不勁。孔聖會球員如薛紹球、薛紹能、李俊佳、薛文焯、江錦潮，都是打搓抽球，阮錫卿、李逸雄，則打連環抽，薛紹球以平搓搓死鄧國鉅，使同一個名聞全國以抽球猛烈稱雄者，總抽得如抓痒，打來打去都不動，抽球不勁，當然被平搓者操縱，薛紹球逸得佐搓左右推，鄧國鉅更因地滑跑不動而至失敗，麥黎隊敗於孔聖，也是如此。本人在港比賽，和薛紹能最有緣，一連碰頭五次之多。五次之中，勝二負三，負三場都是在孔聖球場，勝二在其他球場，每次一比二敗給他，但在其他球場，本人二比一勝。在孔聖球場我無法使勁，他卻是平搓已使我無從將他打殺，由於球桌欠缺彈力，在外邊球也不然，球桌既爽有彈力，薛紹能就無法抽殺。不過南華及其他隊伍和孔聖會隊比賽，雙方機會均等，由於香港各隊，都是企定不動，坐馬打搓搓球，故地滑沒彈不起，與他們全無關係，由於所有人不是強攻球取勝，球落臨彈不高全沒關係。但東方隊和孔聖，南華決冠軍於青年會聯球場，孔聖會仍極力支持搬他那張球桌上青年會比賽，結果大家不同意，於是定假孔聖對南華用東方球桌，東方對孔聖用南華球桌，南華對東方，用孔聖球桌，果然十分公平。孔聖會球桌離開潮濕的孔聖會，搬上乾涸的青年會，彈力倍增，東方先把南華打垮。東方對孔聖會，因南華的球桌極好彈力，薛紹球的搓球，無所施其技，我東方的鄧源生三板打殺，本人和江錦濤爭冠軍，我把冠軍替東方贏了回來，江錦濤輸給我，當堂將球拍扳折，誓言不再賽球。這不過一時之氣，係氣一順，又見他參加賽球了。（五六）

SMOCA SMOKER'S TOOTH PASTE REG'D TRADE MARK

一枝見效 保證去烟漬

香港總代理 新華公司 電話 443182

請用（煙斗牙膏）

太平 環球 北河 域多利 油麻地 龍城 華樂 金星

明天盛大聯映

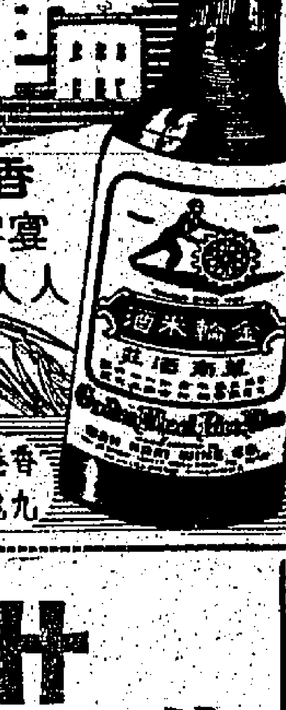
周詩祿導演 天才童星馮寶寶主演

神童追兇

海面浮屍 恐怖！午夜移屍 驚心！白日運屍 大胆！黑夜飛屍 刺激！

李敏 馮寶寶 龍剛 江河 莎莉 鳳英 馬笑英 陳翠屏 主演

請飲…… 金輪米酒



香醇米酒 宴客送禮 人人歡迎

各大酒樓酒家飯店均有代售

電話：四八七弍二

香港上環永樂街一一六號 九龍紅磡基利士路二十六號

恭祝 中華民國五十年 廿國慶

香港中小學教材研究社敬祝 尖沙咀漆咸道

恭祝 廿國慶

東方體育會全體人員敬祝

恭祝 廿國慶

百年老號 陳春蘭茶莊敬賀

香港皇后大道中一〇三號 電話：四四三五九四

恭祝 廿國慶

發利服裝製造廠（香港）股份有限公司敬祝

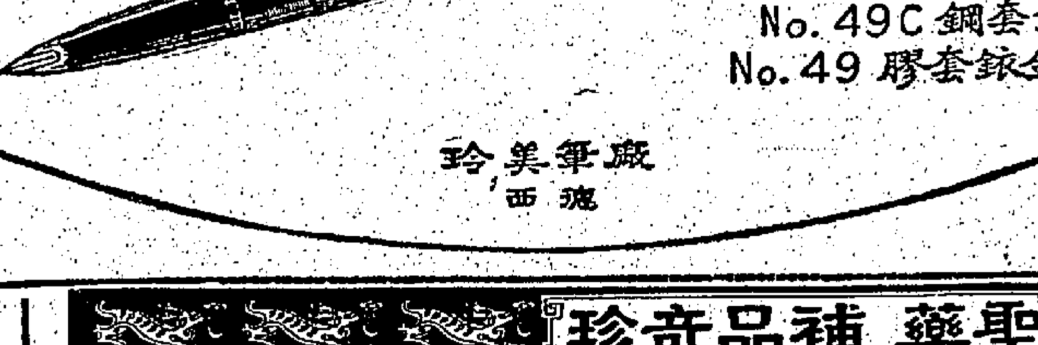
龍泉池湯浴室 專家推拿修腳 服務港九第一

本池日前裝修內部，小休數日，今已竣工。

鐵定明日開始營業 舊雨新知 光臨指教

軒尼詩道三〇三至三〇九號 電話：七六四八二五

LAMY



玲美筆 有一切優點 無不良弊病

No.99C 鋼套14K金咀
No.44 膠套14K金咀
No.49C 鋼套銥金咀
No.49 膠套銥金咀

玲美筆廠 西德

好到底麵家

謹詹國曆十月十日星期二本麵家擴張營業典禮敬希

各界仕女 光臨指導

好到底麵家同人鞠躬

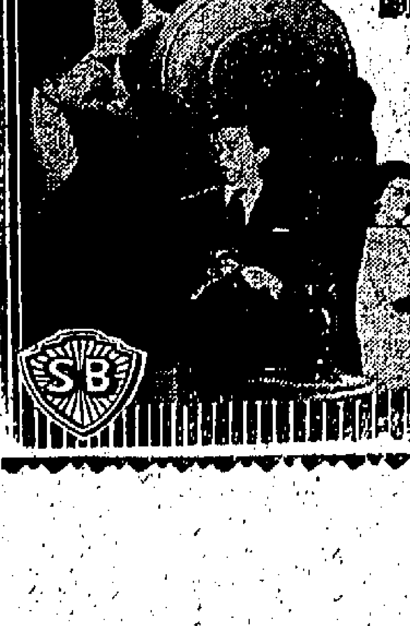
新界元朗阜財街第四號 電話：八八八二〇三

快樂・麗都 後天隆重獻映 開始定座

影后林黛 影帝關山 主演 陶秦編導

邵氏出品 輝煌巨獻 世界無雙 文藝大悲劇

不了情



痛在難言之隱・苦在不了之情

邵氏綜藝體闊形銀幕

療靈聖藥 補品奇珍

鹿茸精丸

本堂創立迄今，垂二百餘年歷史，以家傳元代名醫朱丹溪真方「鹿茸精丸」著名於時，該丸係選用精壯鹿茸人參，及配合珍貴王道國藥煉製，功能固元陽，填精髓，補氣血，治虛勞，增體力，廣子嗣，扶衰弱，具天地造化之功，是故歷朝帝王賜譽，均視為珍品，譽滿京都，名聞遐邇，如患有腎元虧損，上盛下虛，心火過旺，腎水不足，精神疲倦，體骨消瘦，面色枯黃，婦女暗病，久不成孕，及小兒遺溺，先天不足等，服之奇效，該丸絕無燥熱之弊，男女老幼，四季可服，誠平安無害之補劑。

主治靈驗

關東同栢堂獨家製兌

洋紙旺季市勢尚穩

外銷不振存貨減縮

資金部份移作別用賒賬亦收縮　日本臘油紙來盤每噸提高六鎊

【本報訊】洋紙市步入旺季後，交投比前漸多，除本銷外，間有少量轉口，惟紙商對於賒賬比前減縮，故一般營業景況，仍較去年遜色，銷流數量總減縮百分之二十左右。至於各種紙價，邇來則微有變動，如：台灣貨板紙，因大陸貨源到而見俏，每噸拔高一、二十元，台灣合庄白報紙，則因彼岸、越南兩國大批訂購，供應不多，市價每令企住二十一元半。四十五磅裝批發價每令十九元，零售價每令沽二十元，道林紙每磅成五毫六仙，目前較為熱門之玻璃紙市道，尚無大變動。如英國玻璃紙每令沽六十七元，義大利貨每令六十五元，日本貨每令六十四元。至於歐洲方面，最近所來之紙盤，則無大變動。惟日本臘油紙因其國內暢銷，最近來盤，每噸提高六英鎊，即白臘油紙每噸由一百六十四鎊起至一百七十鎊，色臘油紙每噸由一百七十八鎊起至一百八十四鎊，但仍比歐洲貨為低，過去本港銷流最多之德國臘油紙最近來盤，每噸要一百九十鎊。因此，港商對於歐洲貨仍不感興趣，多係就近向日本訂購，惟在新貨未運到以前，所存猛貨，市價尚未能回起。如：白臘油紙市價每令沽卅六元，色臘油紙每令沽卅八元。

據洋紙業權威表示：本港洋紙市，自轉口退縮後，近年來大部係靠本銷。因此，一般紙商均不願作過量存貨，以免增重倉租負担。蓋近數月來，銀行利息提高，部份資金移作其他用途，故不但存貨減少，連賒賬亦告收縮矣。(日)

K金市回昇　美鈔價續跌

期鈔尾盤五·六八七五

【本報訊】昨天倫敦金價二五·一八，最高早市的金價乙式二五三·四三七五，午市尾盤二五三·一二五，升幅一·一二五，轉眼勢仍係分別報乙式二·八〇，及二八〇·二二五。美電報慢，價報五·七一—五·七〇六二五。乙式，足金一度旗成二六四·五(入)，及二六六·五(出)。牌無現貨交收，易水五元，通天單報五·七〇，最低五·六九五。期鈔早市開盤五·六九三七五，最低五·六八七五(午市)，午市尾盤五·六八七五，跌幅·〇〇六二五。加單按五·一二五，去息五角，上。宋電報一·三二五，宋紙牌價一·三三五(跌)，牌無現貨交收，街外現貨成五·六九二五，去息五角四仙(每千比索)，電鈔期鈔跌價，係受美電拖慢所影響。(恒)

K金早市開盤二五二·二五九。

工商界

樹膠市靜　價趨穩定

【本報訊】星洲膠市，因一般接受東方國家訂單之商家，其吸收力已達飽和，轉而採取觀望態度，在買賣兩閒之情形下，行情波動亦微。昨日之一號星膠價格仍為八角五仙(與去週收市價維持平穩)，二號星膠由八角四仙五微挫至八角四仙(跌〇·五仙)，三號星膠則由八角二仙扳至八角三仙(漲一仙)。

九月份星洲及馬來亞樹膠出口數量，據星洲統計局所發表，共為一〇五·三七二噸，較八月份之一〇六·〇七四噸，略見減少。據綜合計算，由今年一月至九月星馬樹膠出口的累積數量共為八六三·七三八噸，較本年同期間的七八九·二三〇噸增加。

又據星洲一家經紀公司所發表去週星洲樹膠市場之報告稱：前週末膠市一度疲滯，至去週初，由於十月份貨求得殷，開市時反見漲勢，至去週末，膠市情形一如八月份及九月份所發生者相同，雖然如此，此種狀況相當堅穩，令人詫異，直至星期二日始知再有一艘運載蘇聯所訂購樹膠的貨船到星馬裝膠，乃膠價堅持之原因。

三項外滙牌價　昨又調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨(九)日又將瑞士、比利時及倫敦美元滙率三項予以調整，調整後之滙率均比前為降低。茲將銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙價出價由七五·四三七五瑞士法郎，改為七五·五〇瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

比利時法郎出價由八六六·七比利時法郎，改為八六七比利時法郎。

倫敦美元出價由二·八一四四美元，改為二·八一四四一四美元，買入價亦由二·八一四四六美元改為二·八一四六美元。(金)

棉紗市淡中轉定　台紗新盤亦堅挺

【本報訊】棉紗行市淡中轉定，台灣紗新盤報價提高，廿支每包到岸價八八五元，廿一支每包到岸價八九〇元，本港紗商鑒於現貨售價仍難追上新盤訂購的水平，故暫時觀望未敢多訂。故此昨日市價轉企，廿支赤坎槐每包成八八〇元，紅渡要八八五元，燈塔要八八〇元，日月潭成八七五元，廿一支赤坎槐成八九〇元，日月潭二週交貨成八八五元，紅蓮成九〇〇元，燈塔成八八〇元。巴基斯坦紗已是無源之水，愈賣愈少，價格仍硬，十支鯉魚成八三〇元，GTM成七九五元及八〇〇元，廿支駱駝牌成九〇〇元，飛馬要八九〇元，雙獅杯要八四〇元，飛騰要八五〇元，廿支電話機高叫九四五元，卅二支天官要八八〇元，飛騰要八二〇元，卅二支GTM成一、一八〇元，弓人卅一、一三五元。

日本紗價鏈平穩，仙鶴一、一五八〇元。

港紗供求，近期尚可保持緊湊，但紗廠對於遠期生意，未敢多做，故爭取散戶用家，因而價格方面仍穩定。十支A級每包八四〇元至八六〇元，B級八四〇元至八六〇元，C級六九〇元至七一〇元。廿支飛鷹九四〇元，金杯九八〇元，鴻福九四〇元，帆船、銀山同為九四〇元，彩花球、財神九三〇元，卅二支飛魚、紅玫瑰拆成一、一五〇元，金杯一、一二〇元，牛精、紅玫瑰一、三九〇元，獅陀佛一、三七〇元，四十支獅陀佛一、三五〇元，金杯一、三九〇元，飛魚一、三二〇元，紅玫瑰一、一七〇元，天官、獅陀佛一、二六〇元，牛精、紅玫瑰一、一五〇元，四九〇元，金精、飛魚、紅玫瑰、獅陀佛一、五八〇元，紅玫瑰一、二八〇元。

日本紗價，亦無少變，四十支金杯、四二五元，美八角。(紡)

扣布斜布亦為軟順，港斜八四×四八C級卅六吋貨，中環布廠每匹要價卅二元八角，這與早一陣的卅四元又低了一元多，日本二〇〇三扣布按卅元〇五角，大陸跳鯉扣布按卅元〇三角，金城斜布按廿七元八角。(紡)

下因日本訂貨擬得有多，紅妹白布每碼一元二角，月路陀白布，則市況突然下跌，原因是日本訂布西紗市，白紡中四六〇元。

外圍客帮有落行

海產市暢好

地魚海參最為活躍

【本報訊】本港海產市情，由於獲得外圍客帮大力扯購，市情突飛猛進，尤以港銷之地魚更形搶手，價格連升，港寸乾地魚，每担成至七百二十元，港仔成五百八十元，港產地魚，銷情暢旺，大地魚每担成價八百八十元，小地魚成價亦達五百六十元。

非洲海參市銷活躍，價貨每担成價五百四十七元，至四百五十元，大烏參成四百四十元，中烏參成三百六十五元，至三百二十元，二烏參成一百二十元，光禿參成三百一十元，十元，細禿參成三百二十三元，三十九元。

蝦米市仍屬疏俏，以上等貨要具特色，九成交，北海蝦米貨有敗色，每担成八百三十八元，甲級貨成七百一十六元，乙級貨成六百三十元，至六百四十六元。

蟶膠交投甚暢，大蟶膠筒每担成一千三百六十元，蟶膠筒成五百二十元，一千一百五十元，膠筒仔成五百二十元。

魚肚價扳至一千三百元，港膠片成一千二百元，港成價扳至一千三百六十元，……(金)

此時期下級煙花片，大部缺少貨，客帮的津貼，二號及三號煙花的津貼，水增厚，但仍未能引起新興。(金)

工業原料　市況平淡

【本報訊】工業原料市道呈現疲慢，行情保持平淡，吸收方面，外客均有批購，做勢旺健，茲擇述如下：

每噸三百五〇元的價位成交，日本和聯大利貨，德國三九〇公斤鐵桶庄貨，船邊交貨，以一百公斤鐵桶庄貨，本銷以三八〇元成出，細盤拆銷三九〇元。

白蠟，德國一二五公斤鐵桶庄貨，每磅賣價一百一十一元，法國貨也扳六角九分，公斤鐵桶庄貨，日本五角八分，按六角，客意不濃，本銷拆成六角，十公斤箱庄貨，市態平穩，外銷情況仍一般，谷白膠，每担二十五元。漂粉，四〇斤麻包貨，馬來亞一號，一一四〇磅麻包庄貨，紅心牌三十五力五十公斤鐵桶庄貨，販商按四三元，拆成每桶四三元，期貨以二元一角成出。

德國錳粉，價格堅好，...箱庄貨，每桶按九元半，鐵桶庄貨，銷流很低。日本二十公斤包庄貨，每噸按二九五元，以九〇元包成交，每磅按一元四角，日本貨，市況平平，進展不大，市況拆成一元四角五分，每木箱庄貨，比利時五成。

怡和股閃縮　昨又挫八角

【本報訊】昨日股票市交投靜，成交總值得一百五十六萬元，行情普遍下跌。

價升者有：聯合企業升一角，九龍巴士升二角半，橡膠信託升一角，先施升二角。

價下挫者有：滙豐銀行挫四元，(英倫登記)挫四元，會德豐挫五角，(新)挫一角，黃埔船塢挫一元，置地挫一元，信託挫二分半，電車挫二角半，九龍燈挫五分，香港燈挫五角，電話(股欄)挫一角，煤氣挫四角，太平挫五分，怡和挫八角，青洲英坭挫五角，會德豐紡織挫一角，堪富利士挫三角。茲將昨日各股成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三六·〇〇	三三八·〇〇	三三六·〇〇	[illegible]
又(倫敦登記)	二八〇·〇〇	二八〇·〇〇	二八〇·〇〇	[illegible]
聯合企業	九·一〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐	一一·五〇	一一·六〇	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
又(新)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	六一·〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	六一·五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪(除息)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍燈	三四·七五	三五·二五	[illegible]	[illegible]
香港燈	三五·〇〇	三五·〇〇	[illegible]	[illegible]
電話(舊)	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	[illegible]
又(股欄)	一四·五〇	一四·六〇	[illegible]	[illegible]
煤氣公司	一九·三〇	一九·六〇	[illegible]	[illegible]
太平企業	三·九五	四·〇〇	[illegible]	[illegible]
怡和公司	二三·八〇	二四·六〇	二三·八〇	[illegible]
青洲英坭	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	[illegible]
亞洲航業	二·八三	二·八三	[illegible]	[illegible]
又(股欄)	一·三五	一·三五	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	五·五〇	五·六〇	五·五〇	[illegible]
橡膠信託	六·八〇	六·八〇	六·八〇	[illegible]
萬國企業	一二·一〇	一二·三〇	一二·一〇	[illegible]
先施公司	九·七〇	九·七〇	八·七〇	[illegible]
堪富利士	三二·八〇	三三·一〇	三二·八〇	[illegible]
會德豐紡織	六·三〇	六·三〇	六·三〇	[illegible]
南洋紗廠	一一·九〇	一一·九〇	一一·九〇	[illegible]
娛樂	四七·〇〇	四七·〇〇	四七·〇〇	[illegible]

(註：上表列出者均係股票市場有成交者，其餘昨無成交者不列出。)

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司報來(十月四日)，美元官價兌率及美國市上現行兌率并列。讀者如要知道有關出入口貿易的外滙買賣行情，可逕與該公司通訊。其英文地址如下：DEAK & Co. OF CALIFORNIA, 460 POST STREET, SAN FRANCISCO 2, CALIFORNIA, U. S. A.

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五·四四仟令	二五·五〇
阿根廷	不定價比索	八二·三〇
比利時	五〇·〇〇	五〇·〇〇
玻利維亞	一一八八五保云廬	一一七六四·〇〇
巴西	一九·〇〇告沙利奧	二七七·七八
緬甸	四·七六奇胝	九·六〇
錫蘭	四·七六盧啤	六·一六
可倫坡	不定價比索	八·七〇
丹麥	六·八二〇哥郎奈	六·八四
厄瓜多爾	一五司荷	二一·〇五
芬蘭	三二〇馬克	三二一
荷蘭	三·六二八元	[illegible]
法國	四·九三七五法郎	四·八〇
西德	四·〇〇馬克	三·九二
東德	二·二二奧士馬克	一五·三八
洪都拉斯	二·〇〇林派	二·〇八
香港	五·七一元	五·七六

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
匈牙利	一一·九〇富裏迎	三三·二五
印度	四·七六盧啤	六·二五
印尼	四五盾	一四五
義大利	六二四·八四里拉	六一六
日本	三六〇円	三七二
馬來	三·〇三坡紙	三·二一
墨西哥	不定價比索	一二·七
荷蘭	三·五二盾	三·六〇
尼加拉瓜	不定價哥都巴	八·三四
挪威	七·一四三哥郎奈	七·二〇
巴基斯坦	四·七六盧啤	七·一三
菲律賓	不定價比索	三·一〇
葡國	二八·六〇	七·四〇
西班牙	六〇比錫他	六〇·〇六
瑞士	四·三七二法郎	四·五八
泰國	不定價銖	二二·〇九
土耳其	九·〇〇里拉	一二·七五
南越	三六盾	七四·〇〇
南斯拉夫	三〇〇何拿	八〇
澳洲鎊	二·二四美元	二·二〇
埃及鎊	二·八七美元	一·八五
英鎊	二·八一美元	二·八二
阿爾蘭鎊	二·八一美元	二·八二
紐西蘭鎊	二·七八美元	二·七五
南非鎊	一·四〇美元	一·四〇

(以上共四十三個地區)(恒)

昨米市暢盛

成交萬餘包

市價照舊企住不動

【本報訊】本港米市，經過三日未有大盤成交後，昨(九)日白米市場交投特別暢旺，大盤米粒計成交萬餘包，惟其價仍依舊不變。計泰國米交易元六，X暹羅米粒卅五元四，金渠五蕭粘五元一，黃三角米粒卅八元四，烏印米粒卅七元五，紅西施大米每担成卅五元一，雙鹿粘五十元五，五十一元，紅鯉魚大米五十五元八，紅鯉錢大米五十元四，朴米卅四元五，五十一元六，朴禾卅三元六，雙發大米五十一元，紅三喜四十五元半，…四十三元九，五十四元，米茜元，大陸齊眉米五十元五，光粘四十元五，地區大米五十一，五十二元，黃三喜新花大米五十四元，紅三喜十三元一，紅三喜八，五十元零三，次者四十五元，新花大米五十四元半，新興白米四十一元五，黃三B米四十一元八，元半，成發雙紅錢四十一元，四。(日)

工商簡訊

△糖：日本貨五十公斤桶庄，中粒貨每磅成四元九角，買家摸購甚股，幼粒貨每磅成四元六角至四元六角半，美國產山那廠一磅罐庄，仍按每磅十元。

△五千粒魚肝油丸，日本貨普通牌子，獲得出口客搭塢，每百粒成五角，三魚牌按每百粒六角二分至六角五分，澳洲貨按每百粒五角八分至六角。

△七海牌五百庄魚肝油丸，市況保持平穩，每打瓶按九十八元，與前價相同，廠方每打時無大變化，同廠一號庄清魚肝油，每打成卅四元五角。

△海力補陸汁魚肝油，英國斐斯瓶庄貨，買家追求頗力，每打瓶成五十元。

△雪米芳片，瑞士羅氏廠一百片×五〇公絲瓶庄，做價叠勁，每瓶成二元五角半，亦有叫二元六角者。

△當歸藥，英國雲尼斯廠二千單位軟膠囊，南洋客搜來，吸入五百打，每打成六元四角，同廠二千單位眼藥，市道暫無大開展，細盤每打成四元八角。

△神金黴素粉，義大利貨，一公斤庄，銀存貨有細盤做開，每公斤成七百元。

△氣黴素，義大利貨一公斤庄(B.P.)粉劑，每公斤按二百四十元。

△膠質番茄膠粉，英國二十八磅罐庄，特級貨，每磅按三元四角，市況牛皮，一磅庄一級貨，每磅企廿九元。

△雜他命丙粉，歐洲貨一公斤庄，每公斤成卅六元。

△印度鳳凰牌一磅庄藥棉，行內做開二元，保持沉淡，每磅成二元九角。

△各國黑威士忌外庄客互有搭塢，設訂落貨新到稍疏，一

又由於產區訂貨價跌勢已定，人心較能穩定，現市做價未致於銳跌，澳洲十八米卅四寸廿九呎三號標呢貨大宗開出，每批成卅七元，一批英國貨則批卅六元。

△錦旋，買客多屬濠洲即止，未見活躍，但來源不速，於是搬隨疏，尤其廠家本身貨急出市面，轉鮮，故市價均頗安定，澳洲九九點九加以上閃電牌貨，每批成交八三元，加兔大貨以八一元做開。

金融行情表

民國五十年十月九日

九四五K金	
開市	252·259
收市	253·125
最高	253·4375
最低	252·500

美鈔期貨	
開市	5·69375
收市	5·6875
最高	5·69375
最低	5·6875

宋紙	
開市	1·34
收市	1·34
最高	1·34
最低	1·34

美電	
最高	5·71
最低	5·70625

通天單	
最高	5·70
最低	5·695

雜幣	
加拿大紙(大)	5·5075
加拿大紙(細)	5·4975
大坡紙	1·829
細坡紙	1·819
新婆啤	1·10
荷幣	·993
"人民幣"(大)	·43
"人民幣"(細)	·34
正鎊	15·95
雜鎊	12·55
埃及鎊	8·80
南非鎊	15·15
南非鎊	14·90
西冷紙(百計)	75·00
印尼幣	25·50
法郎(萬計)	113·50
瑞士(百計)	131·00
日本紙(萬計)	151·75
台幣	144·00
台滙	138·50
退羅(百計)	26·00
寮國紙(千計)	64·50
新貨(千計)	63·00

一位紐約乘客的來函：

……閣下的航机，在服務上及机中全体工作人員的招呼与礼貌，確是週到完善，卓絕超群，使我們在旅途中尽量享受舒適愉快……

此乃英文原函中之片段，本公司備有影印副本，歡迎索閱

DC8's 巨型客機

每週四班往歐洲*

快捷省時

請向各旅行社接洽或電三七〇五三

荷蘭航空公司

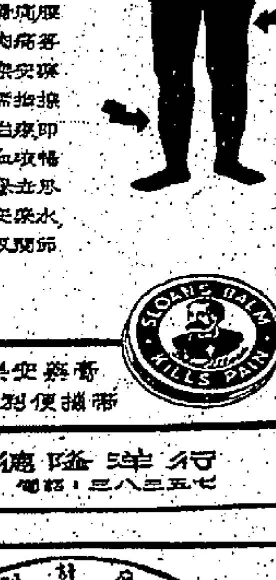
KLM Sincerely yours!

*轉接曼谷·快捷週到

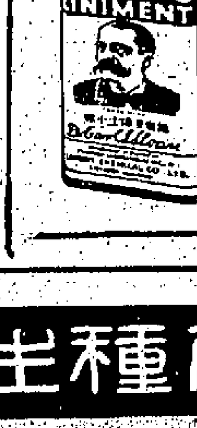
為何忍受痛苦？

施樂安 藥水

專治 各種痛症 一敷即愈



解除閣下風濕骨痛腰酸背痛神經痛肌肉痛苦楚！祇需敷施樂安藥水於患處——不需搓擦——其神效熱力迅速即能透入皮下促進血液暢通立除劇痛。驗證並經七十餘年之施樂安藥水為根治風濕骨痛及關節痛之特效藥！



新裝施樂安藥膏 經濟耐用利便攜帶

總代理：德隆洋行 怡和大廈 電話：三八三五七

青春宜永駐·美白少年頭！

欲想白髮回復天然烏潤

請用"可也"

西班牙諸髮藥水

護髮生髮·絕無色素·永不黏污

港九各大公司藥房均有代售

總代理：比利夏洋行

電話：37563 24485

機會莫失

參加第一期香港單位投資

特別貢獻三十萬股每股價一元一角四分

申請時全部交清

認股截止日期：一九六一年十月十二日

信託資金所投入之股份全部為香港證券交易所有行情之股票

認股申請書及"簡便投資法"說明書可向下列各處索閱

香港單位投資有限公司

歷山大廈七〇一室或·香港各首要銀行或·香港證券交易所會員

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號
電話七七三一三一號

一、指導節制生育問題。
二、指導解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題

本會各區指導所地址及時間逢星期日詳細刊於本報

KIDDER PEABODY & CO.,LTD

既得投資公司

代客買賣

美國股票

設有直綫電訊機與紐約直接聯絡
常備中英文資料歡迎取閱參考

代表：

賭兆鴻、王錫武

地址：中建大廈六二四室

電話：三三四一九。三零九五九

IOS

海外投資服務社(香港)有限公司「合作投資」專家，投資諮詢者，美國及國際「合作投資」保証承受人及IIT(一家國際投資信託組織)總代理。

欲悉詳情請即函詢

海外投資服務社 香港 有限公司

香港畢打街中建大廈二一二室

電話：三三七六一

姓名：________ 電話：________

地址：________

「玉女相思」劇照

玉·女·相·思

仙杜拉蒂第十三部片

「玉女相思」是「收野芳踪」的續篇，當年製片家羅斯辛達拍攝該片，原來計劃仍由原班人馬演出，無奈因爲總程雷諾正鬧婚變，才迫得把演員陣容改變，但除後人以及最近露頭的山羊，却仍照舊。

仙杜拉蒂扮演女主角露美初展歌喉，主唱「露美訴心聲」一曲，悠揚動聽，被灌成唱片，風行一時，「露美訴心聲」的作曲者，原來不是別人，正是新星羅蘭士（曾演「戰雲鴛夢」）的太太，原來她是荷里活有名的作曲家呢。

「玉女相思」是仙杜拉蒂從影以來的第十三部作品，也是她和意格漢第三次合作的影片，在這片中，他們第二次和她接吻。

早年曾紅極一時的童星芝芝蓓露，也參加這片演出，她今年已十九歲，長得比仙杜拉蒂更成熟。她的年紀雖輕，但影齡却很老，原來她兩歲就登銀幕，第一部參加演出的片子是「居禮夫人」。

冰海奇觀縱橫談

「冰海奇觀」是製片大家和路迪斯尼，經過三載的精心傑作，全部用特藝彩色，在北極地區實地攝製，把棲息在冰海或冰原的稀稀生物，如北極熊、海象、旅鼠、白鯨、野狼、麋、鹿、麝香牛、黑貂、鷗等等，稀稀生活動態。北極熊雄霸冰國，百獸望風逃避，小熊頑皮成性，挑戰巨鯨敵隊，牠們又天真活潑，彷彿小孩一般，使你看了疼愛非常，麝香牛團結拒敵，佈陣力抗野狼，白鯨身長十六呎，海中表演妙舞，野狼車輪戰術，追捕野生麋鹿。旅鼠集體自殺，投崖游出大海，黑貂體小力大，就服殘暴野狼，母鷗俯衝轟炸，營救小鷗出險。一切千奇百怪，都是見所未見，片中描寫獸類的親情至愛，人類有時也自嘆不如，自始至終妙趣橫生，娛樂性十分豐富，曾獲世界特別金像獎，成就遠在「沙漠奇觀」之上。

一般人形容好色之徒，每每稱作色狼，可是野狼如果有知，一定要提出抗議，原來野狼一經覓得配偶，便與此雌狼廝守終身，實行一夫一妻主義，并沒有濫愛雷約，見了「佳麗」一也不會離開「妻子」一大胆追求。他是一個好的供獻者，善良的「住家男人」，忠誠，而敢，又有優良的社交儀態，和靄可親的頭腦，許多人類都要甘拜下風，本片攝映師赫和萊絲姬萊寧夫婦，在北極地區經過兩年的時間，拍攝片中野狼生活動態，應得上述的結論。本片一共動員十二位攝映師，其中包括三對夫婦，在北極地區冒着零度五十度的嚴冷天氣，歷盡千辛萬苦險出生入死經過三度寒暑方才完成，工作比較過去的「沙漠奇觀」和「原野奇觀」要艱苦吃力得多。

閒來叙叙　聯絡感情

日昨，葉楓、張揚、雷震、吳家驤和張沖三新星在樂宮樓宴餐，一位記者看到問道：「今天大開筵席，有何喜慶？」葉楓說：「閒來叙叙，聯絡感情，閣下有空亦可參加。」大家同聲歡迎，記者欣然入席。客來不速，話匣子更大了。

說着說着　貴子來也

林翠在片場拍「早生貴子」，中間休息用了點心之後，編導開拍時，聞導演吳家驥還沒進場，導演唐煌笑問：「貴子那裏去了？」林翠一眼看到吳家驥，忙說：「貴子來也。」

玉女相思

㈣曾氏的丈夫保羅（希里士杜臘）是個畫家，她們婚後生活並不愉快，因此曾氏態度常落落寡歡，但見露美天真活潑，也不由展露笑顏，准許她在校作旁聽生。

㈤由於生活問題，露美不得不半工半讀，曾氏介紹她去寶娜卡爾夫人家裡工作。卡爾夫人是校董，她本有一兒子，但不幸汽車失事死了，因此，她雖有百萬家財，却缺乏人生樂趣。她的侄女蘇珊，覬覦她的家產，不准別人接近她，露美心裏不甘，爬牆會見卡爾夫人，自道身世，應卡爾夫人好感，竟偷偷的離開家庭，到海宅與露美同居。蘇珊失去了卡爾夫人踪跡，心中大急，夢繫詩人。

㈥露美上頭士腦，同鳥和尚她開玩笑。但露美一派天真，應付裕餘，花里文心中暗暗佩服，漸漸對她生愛，溢於言表，但露美心中祇有彼得，護視花里文好意。（未完）

慾海恩仇記

㈢露美早已爲經理人矢島所姦污，她爲了生活，也得逆來順受。但不幸的事依然相繼而來。原來這間夜總會是由黑社會服羅頭子岩原組長主持的。岩原對姊妹倆都想染指。

㈣岩原姦污露美不遂，便設計姦污美美。在矢島的播佈下，在岩原的暴力下，弱質的美美，終於被污了。此後，美美險些痛不欲生。（未完）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目報告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，特日公衆新聞報告，國潮語新聞，特別報告。卅分粵曲。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分「北調精華」。四十五分「舵浦鼓歌」。十時十五分點唱節目。五十八分天氣報告。十一時少女應知。卅分伴影故事。十二時報時，故事演講：「俏女情俠」。卅分漁民天氣預告，通識性嘅播劇。一時報時，時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。卅分「五分鐘的世界」。卅五分粵曲選唱。二時國語新聞，特別報告。十五分蘇州說書。四十五分時代曲點唱。三時電影故事。卅分大家中廳。五十八分天氣報告。五時故事演講：歷史名將。卅分歐西音樂介紹。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分音樂。廿五分「科學與你」。卅分兒童話劇。七時名作家名作品。卅分「工人樂園」。八時報時，史蹟探長破案記。四十五分時代曲選唱。五十八分天氣報告。九時中國文化特寫。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，粵曲選唱。十時十五分「科學與工業」。卅分「體育述評」。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時節目預告，「上苑笙歌」。四十五分時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日節目完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告。五十分「座右銘」。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時十五分口琴節目。三十分南音。十時社團簡報。五分時代曲點唱。三十分婦女生活節目。十一時重播成語故事。十五分粵曲。三十分倫理小說「金粉情仇」。十二時祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分「入廚三十年」。三十分偵探小說「風雨夜歸人」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「十八追魂劍」。二時戲劇化倫理小說「天倫」。三十分電影故事「神童追兇」。三時時代曲。三十分電影故事「散花女俠」。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。三十分粵曲。五時故事現林。三十分兒童故事。六時時代曲。十五分粵曲。三十分歐西流行曲點唱。七時「三人行」。三十分新聞隨隨聞。八時偵探小說「莽荊劍雄」。三十分粵曲。四十五分時代曲。九時中篇小說「姊妹花」。三十分天氣報告，歐西文藝小說「慈母山恩仇記」。十時香港政府新聞處消息。五分中國文選。三十分電影故事「小孤女」。十一時天氣報告，言情小說「紅綿縫」。三十分明日節目預告，「清宵妙韻」。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，晨早音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分口琴。三十分時代曲。九時錄音粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日事與社會服務。二十分時代曲。三十分歐唱故事「青衫淚」。十一時兒童故事「珍珠島」。十五分錄音世界童話「鼓手」。三十分倫理故事「傳家寶」。十二時新聞報導。十分股票行情報告。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「夕陽紅淚」。一時諧劇「輪賭」。三十分時代曲點唱。二時錄音電影故事「十八追魂劍」。三十分錄音電影故事「小孤女」。三時粵劇選播「西廂記」。四時祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十分社會服務。十五分中國藝術歌曲。三十分錄音電影故事「散花女俠」。五時三國演義之一「戰定三分」，金價報告。三十分最新流行歌曲。六時短篇越劇「妾自傷大」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「殘廢者的秘密」。三十分奇情武俠小說「大俠金刀蕩」。八時新聞報導，天氣報告。十五分「漫談衛生」。三十分馬經。四十五分時代曲。九時警世小說「法網情仇」。三十分民間故事「珠櫃鐵」。十時粵劇唱片「琵琶記」。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目報告。十五分夜半奇談「鬼村」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，時代曲。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（河南梆子）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分閩南歌曲。十一時今日事與社會服務。十五分錄音國語廣播劇「人海飄萍」。十二時轉播港台節目「俏女情俠」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓。三十分潮詞「荒小宛」。二時串曲「桃花嶺」。三十分上海滑稽「賭東道」。三時潮語民間故事「雙龍游俠傳」。三十分婦女與家庭。四十五分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。五時社會服務，金價報告。十五分時代曲。三十分兒童節目。四十五分兒童戲劇化小說「玫瑰與指環」。六時英語教授。十五分中國藝術歌曲。三十分中學生課餘進修（歷史科）。七時學校社團節目。三十分聽歌漫談。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「劍氣千幻錄」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分越劇「評雪辨踪」。十時國語戲劇化小說「血濺山河」。三十分中國影壇回憶錄。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音潮語小說「手足情深」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時特備兒童節目。十分英語片「武馮生涯」。三十五分英語片「關斯諾傳士傳」。六時粵語新聞。十五分英語片「懷京斯兄弟」。三十五分粵語會話。七時五分法語會話。十五分影星與球星。四十分「天氣預測」節目。四十五分英語片「動物的故事」。八時十五分喜劇「哈林趣事」。三十五分英語片「加侖大騎警」。九時英語新聞。十五分英語片「動亂的二十年代」。十時五分西方片「新鴻冠誌」。三十分緊張短片「惶惶終日」。五十五分紀錄片「成功的故事」。十一時最後新聞及「天氣報」，收場曲。

金陵　只映今天　全部七彩　新藝綜合體寫實武打門片　**血濺迷城**　狄波娜·貝姬·保羅主演　明天映　羅馬世運會

國民　只映今天　民間故事歌唱片　全部七彩　**梁祝恨史**　芳艷芬·任劍輝合演　後天映　王寶釧

金華　只映今天　大歌唱大鑼鼓巨片　全部七彩　**王寶釧**　芳艷芬·鄭君綿·半日安·歐陽儉　明天映　梁祝恨史

新舞台　只映今天　全部七彩　新藝體神奇打鬥片　**寶城福星**　首席諧星狄秦主演　明天映　神仙老虎狗

南美巴西 馬戲團　在黃大仙演出　今日兩場：七點正、九點半　假期加開日場三點正　票價：十二元、十元正、六元正、三元四、兒童半元
黃大仙下午一時起售各場票，廣東信托商業銀行中區總行、旺角、深水埗分行預售隔日門票
精彩節目逐日增加　男女老幼皆合口味
全部藝員會參加歐洲夜生活及馬戲千秋影片演出

工商日報：資格夠老，消息快確，言論公正，出紙多張，只賣一毫，銷流普遍，雄視港島，刊登廣告，收效尤高，一紙風行，有目共睹。

快樂　今天選映　**江山美人**

麗都　今天選映　**兒女英雄傳**

英京（大明片）電話：八〇四五七-六　今天四場　大銀幕　神秘之電影　**從海底來的女人**　肉感鏡頭　玲瓏同場加映　七彩短片　今日之日本　國語對白中文說明
今天公餘場映　鐵血突擊隊
明天四場　邵氏一丈紅風趣喜劇　隔牆艷史　杜娟·金銓主演
明公餘場　普慶　御賊

普慶　今晚七時三刻續演　古代神話傳說改編七場九場粵劇
仙鳳鳴劇團　**新白蛇傳**
任劍輝　白雪仙　余惠芬　靚次伯　梁醒波　歐[illegible]泉　朱少坡　任冰兒　林家聲　禮聘梁寶珠　陳寶珠客串
（仙鳳鳴劇團聯同舞蹈組演出）
全部曲詞用精美字幕打出
後天預售16號天票　戲三1715　全五141210　滿天號1311

神奇趣味　打鬥緊張　中央·香港·光明·皇宮　五院同映　最後今天
仙鶴神針　續集　港聯新星李紅一鳴驚人之作　何□監製　□康導演
鄧碧雲·林蛟·林家聲·于素秋·陳好逑主演

新報連載武俠小說　金庸名著搬上銀幕

荔園　遊樂花園
六號、六C、六B號、十號、六D、二十號、二B巴士直達本園門口
第一劇場（西片）六點九、八點正、九點九　浪漫香艷巨片　**慾海驚濤**　英格烈褒曼主演（全部免費）
第二劇場（粵劇）新聲粵劇團　夜戲八點正　壯士魂斷**帳下歌**（後座免費）
第三劇場（國語）**美女金槍**（時間）七點半　八點半　九點半　十點半（票價）二元四毫　一元七毫
第四劇場（粵語片）八點正放映　**傻仔洞房**　**步步高陞**（全部免費）
第五劇場（歌唱話劇）八點正開幕　**音樂歌唱**　話劇**毒丈夫**（後座免費）
機動遊戲　老少咸宜　動物園　免費參觀　兒童園地　免費服務

風濕劇烈痛苦　**風濕**　五分鐘內消除
手腳軟痺　筋骨走痛　關節腫痛　頸項曲攣　胸背腰痛
風濕筋骨專家　**梁藻衡**
中國醫門首創風濕單方　根治保證永不復發
卅年經驗　一服見功　歷史悠久　收費最廉
治愈醫案
總診所九龍彌敦道二六九號二樓（電話80700）近太子道口　分診所九龍彌敦道五三九號二樓（電話52920）環華茶樓對面

金陵·國民·金華·新舞台　今天五點半公餘場名片映
奇情驚險偵探片　**潛艇敢死隊**　郎奴根·列絲南絲　明天公餘場　雙鎗龍虎門
名著改編粵語俠片　**鴛鴦刀**　林鳳·周聰·石堅主演　明天公餘場　鴛鴦刀下集
名著改編俠義打鬥巨片　**鴛鴦刀下集**　林鳳·周聰·石堅·李清主演　明天公餘場　春宵一刻值千金　新馬仔·鄧碧雲主演
全部七彩新科學影片　**原子鐵金剛**　和路迪斯尼主演　明天公餘場　魂斷情天

中央　最後今天四場　俠義奇打鬥巨片　**仙鶴神針**續集　鄧碧雲·林家聲主演
明日正場　俠義巨片　**十八追魂劍**　麥炳榮·鳳凰女·羅艷卿主演
今日公餘場　七彩片　**虎將沉冤**　金峰領銜主演
明公餘場　七彩片　紅海盜

京華　今天盛大獻映（雅納巨片）雅路杜雷主演　**殘暴喋血戰**　中文片上　銀幕上最大規模的殘暴戰！　今早　金槍霸王

東樂　今天五場　差利卓別靈自編自導大傑作　**遊戲人間**　十二大本　中文說明　笑足百二十分鐘　明天首映　十八追魂劍

寶大　最後今天　武林奇俠彩色傑作　**仙鶴神針**續集　鄧碧雲·林家聲·于素秋·林蛟·陳好逑　今天公餘場　雙槍龍虎門　明天正場首映　十八追魂劍

樂都　即映　萬千金雄偉宮殿巨片　**金字塔血淚史**　七彩中文　世界第一奇觀　金字塔秘密公開　下期　海盜與公主　早場　女兒作伙人　明早　俠侶恩仇

東方　最後今天　請勿錯過　美商偉大俠盜戰鬥巨片　史提夫利士主演　**海盜與公主**　七彩　morgan the piate　明天巨片　狂浪朱萊絲　今早　任劍輝·羅艷卿·梁醒波

百樂門　今天獻映　國際超特級出品　新藝綜合體　**蓋世白王魔**　七彩中文　史提夫利士合演　今早十二點四場　楊乃武與小白菜　芳艷芬·任劍輝·鄭君綿主演

新世界　今天五場獻映　電懋公司名著改編感動肺腑巨片　林翠·雷震·張揚主演　**愛的教育**　監製鍾啟文　導演易文　是一部使你畢生難忘的最佳電影

麗斯　連日狂滿請早　羅拔德史·巴巴拉絲戈主演　華納緊張血戰巨片　**黑社會梟雄**　中文片上　下午獨映　藝海春秋　今早　草木皆兵

樂聲·大華·娛樂·九龍新華·豪華·香港利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都

最後今天四場　兩點半　五點四　七點半　九點八
霍士公司宗教歷史戰爭偉大名片
畢福烈·路曼·史超域·多絲克·曼羅主演
一部令人感動難忘的電影！

聖法蘭斯傳　特七彩新藝綜合體電影片上中文

外埠頻催映期無多　每日三場　兩點半　五點半　九點正
哥倫比亞王之王片　七彩新藝綜合體片上中文

五十五天　氣勢如虹盛況不減

今天繼續獻映　美高梅緊張慘烈古代戰爭巨片
域陀·美曹　奧遜·威爾斯　蓮娜·柯菲主演
打到花落流水　殺到片甲不留　瑰麗彩色·片上中文　過萬人馬參加戰鬥

蒙古土王屠城戰！
爭地以戰殺人盈野！　爭城以戰殺人盈城！
集體屠殺石破天驚！　大屠城鬼哭神號！

今天最後　兩點半　五點　七點半　九點半
環球巨獻·伊士曼七彩·片上中文
洛·赫遜　却·德格拉斯　桃樂菲·瑪朗主演

明天　環球彩色巨片　片上中文　**玉女相思**　仙杜拉蒂主演
利舞台：今十一點半：我不負卿

今天四場獻映！
實地攝製冰原生活奇觀珍貴名片
製片大家　和路迪斯尼　榮獲特別金像獎！　全部七彩

千奇百怪·從未見過
北極熊的海臣，望遇北熊成大藝向敵戰　極千霸百服風！極頑性高，巨獸！　大冰國主獸，逃　小皮，胆專戰挑
同場加映名片　**日本美人魚**　AMA GIRLS　和路迪斯尼製片　全部七彩
麗聲：今天早場：皇后沉冤

港九首輪影院聯合廣告

中華民國五十年國慶紀念

英國人的茶癮

英國是一個對茶着了迷的國家，英國每天飲茶二億四千七百萬杯，平均一年每個家庭的每一個人購買茶葉十磅。平均每個家庭一星期消耗在茶葉上的開支，是四先令二便士。英國每年輸入茶葉五億磅。

英國人愛喝茶的習慣，始於公元十七世紀，那時的人把茶當作醫治百病的藥用。一六六七年在倫敦有一家咖啡室的東主，看透了售茶是賺錢的生意，於是鼓吹飲茶，逐漸成爲社交的愉快享受。一六六八年英國人願意付十五先令至二十先令的價錢，購買一磅茶葉，常見人們在報上刊登這樣的廣告，出高價收購。最先將茶葉輸入英國的是荷蘭，因爲昔日葡萄牙及荷蘭與東方進行貿易，一六一〇年開始飲茶。但據中國史載，第一個飲茶的記載遠於公元前二千七百三十七年，另據史載中國在公元四世紀時，已普遍飲茶，不久將這習慣蔓延到日本去。飲茶現在是全英國每一個角落的習慣，紅茶加牛奶實際起源於英國呢！

在十九世紀中葉之前，英國人幾乎完全單純飲用中國輸入的茶葉，但由二十世紀開始，錫蘭茶和印度茶葉便佔英倫三島，佔據了中國茶的市場，現在中國茶葉祇佔英國市場百分之一點五而已。

英國是世界飲茶佔首位的國家，依次爲南愛爾蘭，澳洲與紐西蘭居第三位。四年前，據調查英國家庭每一個人一年消耗茶葉達最高峯十磅，雖然咖啡室多如雨後春筍，但是茶葉消耗數量，穩企不變。

今日的茶葉商，特別是以紅茶爲著稱的四大茶葉公司，忙着在茶葉包裝內，增加各種吸引顧客的玩意，例如風景照片、折扣優待券及刊登大幅廣告，以保持銷路不墜。布條般士茶葉公司的約翰布條先生說：「別以爲茶葉行業祖的都是百萬富翁，進行生意不當生百萬富翁，要成功就得將利潤拋還國家。」該公司自他的祖父於一八五〇年創辦以來，先後擴張到現在每年作茶葉價值達一億零二百萬鎊。

飲茶的習慣方式，勢必發生變化，現在用「小茶葉袋」泡茶的方法，和「茶精」在市場的銷路，不過暫時佔百分之一點了，但這都是飲茶的和便方法，最後將發展爲十分普遍的飲茶方法，茶商們正注意茶葉市勢的發展。不過茶商現在祇注視着維持價格穩定。遠於公元一七八四年以前，英國每一百磅的茶葉入口稅是五十五鎊十先令十便士，另附加稅每磅一先令。自一九四九年以來由英聯邦輸入的茶葉是免稅的，由其他外國輸入的茶葉，每磅需納稅兩便士而已。

英國的主婦平均每日飲茶五杯，比較她們在寫字間或工廠做工作的丈夫飲茶數目，并無遜色。但是除了有閒階級，下午茶的習慣逐漸烟消雲散，多數大規模的公司，以手推車將茶與杯送到職員面前，以節省工作和生產的時間，三年前新南威爾斯公務員協會舉行週年大會時，力屯下午茶休息，有助於公務人員減少疾病，但是這習慣，似乎逐漸不能再保持了。

據德國人說，茶幫助英國人打勝了第二次世界大戰。最近一張德國報紙報導說，英國由貴族階級以迄伐木工人都飲茶，英國人能保持冷靜，就是因爲他們飲茶。

英國人平均每人一年消耗茶葉較戰前超過一磅，咖啡的消耗亦較戰前激增，但飲茶的人仍較飲咖啡爲多。每一磅茶葉泡的茶亦多過一磅咖啡沖出的飲料。每一磅茶葉可泡茶一百八十杯至二百杯。日本東京食物研究院院長說：愛飲茶的人，優美文雅，精神愉快；愛飲咖啡或咕咕的人，大多脾氣暴躁，缺乏耐性，自負和命較短。這個見解不知讀者以爲然否？（文秀）

婦女流行戴假髮

十年以前，祇有潮頗婦女是愛戴上假髮；其一是女明星，她們是因電影上的化裝，另一是那些失掉了頭髮，未獲得再生的婦女。今天，婦女戴上假髮卻變成一種時髦，幾乎可說每一個大都市的婦女也樂于採用它：紐約、好萊塢、巴黎、羅馬、芝加哥：等。甚至都容假髮的商號也說，目前婦女用的假髮，是求過于供。

「這是絕對不會令人置信的，」好萊塢式專家佛烈‧德利說：「假髮竟然在今天變得了重要的地位，我們現在假髮的生意，像排山倒海一般湧來，它單似片般。在一九六〇年時，我們才開始幹這行業，假髮但今年，到現在，這是意想不到的。在四月那一個月，我們已賣去五十萬美元價值的假髮了，我們祇售出六百萬美元的假髮了。」

他所賣出的貨色，通常是一百五十美元一件，顧客中包括了瑪莉‧德烈治；露絲‧露波芬；莎莎‧嘉寶；珍妮‧羅渣士；羅烈達‧楊；安修頓等。

這些假髮是用最幼的人類頭髮所製成，它們并不能與那些人造纖維如尼龍等廉價貨品可比，因爲後者是不能夠分開和能曲，保持維曲一段時間。

今天的假髮與昨天際地拖一般的假髮截然不同，它們能戴上一個星期，梳洗或挑通用，和能合任何頭部的大小，還有它們是特殊的輕爲，重量不足三安士，戴上頭上，並沒有「戴上」的感覺。

擁有假髮的婦女們能節省很多理髮的時間，像白髮染黑的婦女，通常她的髮腳很易現出一段白色，絕不美觀，需要再來一次染色，但隨有了假髮，祇要套上頭上便行。

假髮所用的人類頭髮的來源，是由捷克斯拉夫、德國及意大利北部，一些紅色的頭髮是從愛爾蘭購入的，斯干的納維亞的人，是最有幼滑質金色的秀髮，但甚少在市場上出現。

製造假髮的廠家說的頭髮，一定要採用天然而染過的都不合用，因爲它們已消失了本身的韌性而容易折斷，它們製造的，是要用化學藥物噴過的，這樣它可以避免太陽和風的吹拂。

一頂假髮的壽命，如果小心照顧的話——是約爲兩年。

假髮是要穿到如自己的真正頭髮一般的，最重要的是假髮能濕洗，一定要梳洗，許多婦女是喜歡把頭髮送往理髮店，讓他們整理，在整理時間，她們去逛公司購物，回來時，假髮已整理妥當，她們取回。

山川人物

化名一覽

中山先生的名號很多，有些是爲着革命工作的需要而臨時化名或代名之用。幼時的名字爲「帝象」，族譜的名字爲「德明」，在香港讀書時，入基督教受洗的名字爲「日新」。後來國父的業師區鳳墀先生爲他改號爲「逸仙」，在西醫書院時，曾作幾功一文，自稱爲「孫汶」。一八九五年，廣州首次革命起義失敗，清廷懸賞緝拿，官文書通緝爲「孫汶」，別署「杞憂公子」。一八九六年，旅居美國時，化名爲「陳文」，字「載之」。一八九七年到了日本，投宿旅館，在宿帖上署名爲「中山樵」，以後就用「中山」兩字爲通信代名，從此漢人就稱國父爲中山先生。以後的幾年中，國父在日又用「高野長雄」爲名，或者分別用「長雄」和「高野」，秘密通信。河內發動革命時，又化名爲「高達生」。而南洋革命同志在通信時，對國父都稱爲「公武」，因「公武」與「孫文」乃相對之詞。國父與同志的通函中，有時亦偶用「無逸生」之名。

頑石點頭

中山先生在廣州首次舉義失敗，便遁避海外各地，向爲滿清的欽犯，清廷爲偵查國父行踪，特派當任廣東惠潮道的尹某，暗中跟踪。後來被國父察覺，國父不但不避開尹某，並且設法和他接近懇談，痛陳滿清政治的腐敗和中國前途之危險，只有中國能及早革命，推翻滿清，才能救中國於滅亡。尹某聽了國父的教訓，大爲感動。第一天，心裡非常恐懼，但開始研究國父所說的話。到了第三天，竟對國父說：「我決定不將你的行踪向清廷報告，以後再也不偵察你，一年之內我也不打算回國了。」果然這個探偵中途他去，可謂「生公說法，頑石點頭」。

芝城讀電

中山先生三三子

民國前一年（公元一九一一年）三月二十九日，廣州黃花崗革命起義，當時國父正在美國之加哥。到了三十日，國父看報知道廣州黃花崗之役已告失敗，非常痛心，默然歎息了很久，在座的同志看見國父讀報後的神色不妙，忙來問時，才知亦能置在報面，因爲參加此次起義的，都是當時革命之精英，如果一旦精銳盡失，對於革命前途的影響是很大的。

第二天，國父收到了一封電報，他命梅裔林同志依據密碼翻譯出了「克伯展歸」四字後，國父突然從椅子上一躍而起，將頭往桌上一拍，說道：「不怕！」當時大家都不懂他的意思，國父便將電文的意義解釋道：「克即克強（黃興），伯即伯先（趙聲），展即展堂（胡漢民），這三人都是革命的中堅，參與這役，我所憂慮的，是這三人會遭不測而已，今得安全，我的心也可以稍得安慰了」。

仁義之師

中山先生一生治兵，不妄殺一人。有二事亦爲證，一爲辛亥革命時，國父返國途中，聽聞廣東省的革命同志猛攻廣州城，不久可下。國父爲了避免國人的犧牲，便致電當時的兩廣總督張鳴岐，勸他歸降，又命同志保護他的生命安全，張鳴岐率眾，果然投降，因此避免了雙方不必要的犧牲流血。一爲民國元年，國父任臨時大總統時，左右的人察覺了陸建章的奸謀，都請國父將他正法，本來國父已答應了，後來因爲有人勸阻，也就免了他的死罪。因此有人非議國父的過於寬大姑息。國父嘆道：「徒殺不足以懲誡小人，小人豈可殺之可盡，我是希望人之能自新呢！」又當護法時，莫榮新謀殺了國父的衛隊，國父義憤填膺，親自率領兵艦，要砲轟莫之軍署，他剛發了「擊發」的命令，但馬上猛搖手停止發砲，只命令改發空砲二十餘響，說：「我不忍殺害無辜的同胞」。後來世人稱之爲「砲擊」（觀音山上）。實朗

半靜寂地帶

今天是中華民國開國五十年，他們要寄的話，無法寫出吧了！

孔子說「五十而知天命」，天命就是人心，在香港，對着今天人們的鄉心，可知民國的五十年並非「虛度」。

× × ×

大陸中共今年也舉行「盛大集會」，紀念辛亥革命五十週年，被中共作爲宣傳工具的那力子，也「湊命」塡詞，「遙望台灣故舊」，其詞曰：「廢除君主，反帝先聲」……窮會開時懷舊附，遙向台灣寄語」。

此公既有不勝今昔之感，可惜！

× × ×

美國威斯康辛大學男生，聯群結隊，深夜在街頭鬧擾起鬨，並擁至女生宿舍前，高呼「我們要內褲」，經警察勸告及驅逐方始散去。

這些大學生，但的非「停學一年」不可了。

× × ×

性感小貓蘇菲亞羅蘭最近表示將不再拍「性感片」，她希望今後的觀眾不要注意她的胸脯，而看她的面孔。

小姐的面孔，實在不容易看呀！

丹尼

扯東拉西集

五十年國慶

南蠻

今天，是中華民國五十年的國慶，我對此，有着一份慶祝之忱，也有着無限感慨。

五十年，是一個悠長的時間，但經過的一幕一幕，彷彿是很新鮮的。這一幕一幕如何，身歷的人會十分清楚，也會覺得這時間過得太辛苦了，太冤枉了！

辛亥革命以後，跟着袁世凱稱帝，張勳復辟，又是內戰、共禍、日本侵略，軍閥內戰，東征北伐成功以後，又日本侵略，然而爲抗日戰爭，接踵而來的，共黨竊據大陸，以至十二年來，大陸同胞，海外流亡者備受痛苦。——這就是五十年的過程，可以說是沒有一刻安寧的。

活着五十年的人，他們所得到的是什麼，大部份是苦味，這五十年就這樣捱過了！假如說有什麼可說，祇有一點，就是「歷劫猶存」。因的，在亂世中，能夠倖存到今天，的確是不容易的，這是值得自慰的。可不是？在這五十年中間，不少人不應倒下而倒下了，他們或死於兵火，或死於飢餓，或死於無妄之災，在戰場上爲蟲沙，在江河上爲魚鱉，在溝壑中爲枯骨，時上爲草芥，多至不可勝數，而我們有全性命於亂世，不是足以慶幸嗎？而且，所見所聞所歷，於驚心動魄之餘，勞其筋骨，磨礪其志節，正如洪爐烈火，把我們千錘百鍊，鍊就一個堅強的人，在這一點而言，我們更可以值得驕傲的。

我也想到，從全部人類歷史看，五十年，會不足以一瞬，在我們親歷的人，會覺得太不好受，但在人類社會過程中，這又算得什麼呢？我們知道所謂「治世」，不過是一種短暫的間歇，其實，每一個時代，都是亂多於治，人類所感受的，都是苦多於樂，能夠這樣想，我們莫自會平，心就會穩，正不必爲身受而憤慨的。

再想，我們十二年流離海外的人，如果認爲這就是苦難，那麼，最後究今日大陸同胞的處境來比較一下，這兩者的區別，已經就是一則地獄，一則天堂。當然，我們並不以此自滿，但何必以此自傷呢？「留得青山在，不怕沒柴燒」，不得已而思其次，我們還是幸運兒的。於是，我們想到國家，我們國家由危而復歸安定，和我們每一個人的命運，都有着直接的關係，說句不幸的話，如果我們今日沒有了國家，則我們個人所有，不消說都要完了。國家對於我們的生存、自由，是一個不可少的保衛者，也許你不覺得，但你可以想想十年前的情形，和今日的情形，十年前的我們相對黯然，今日的我們不是揚眉吐氣嗎？這就是國家爭氣所給我們的恩惠。

因此，我們於慶幸之餘，更得對國家前途致其衷心的祝願。「五十而知天命」，即我們一個信心，我們國家前途是充滿了新的希望的。

我們於慶幸之餘，更得對國家前途致其衷心的祝頌。

俳兒

南宮搏

二 罪

「你叫我幹嗎呢？你要打就打啊！」她合上眼皮。

於是，他捧住了她的面孔。俳兒仍然不動。

「俳兒，不要再裝腔作勢了！我只是和你玩玩啊！幾時會眞的要打你，」太子溫馨地說。

她合着的眼皮慢慢地睜了開來，現出甜忽底笑容——

於是，李承乾湊近去，也笑了——當李承乾放鬆自己的時候，她驟然伸出了雙手，扳住太子的肩胛，用力一翻，太子就撲倒了！俳兒極爲敏捷，轉身爬起，騎在李承乾的身上，隨着伸手拍拍地打太子的臀部。

這是突如其來的，李承乾雖被打，卻爲之大笑，他并不掙扎，讓俳兒打。

「太子，你還不討饒？」俳兒強自忍抑着笑，放粗了喉嚨吶問。

「哦——」李承乾故意以嚅囁的聲調回答。

「我問你，怎麼還不討饒呢？」

「我問你，怎麼還不討饒呢？」太子學着她的口氣說，稍緩，等俳兒繼續打的時候，才再接了下去說：「俳兒，你可知道自己犯了大罪——騎在太子身上，是死罪，打太子臀部，也是罪，兩罪具發，要死兩次——回頭，東宮府亦會將你拖了去，用亂棍打死的！」

俳兒吃了一驚，順勢一縮，從太子背上滑下。（二八）

第二個吻

菊池寬作 成仲恩譯

愛的萌芽

她是京子！這是鐵一般的事實。雖在黑夜之中，從她的髮型，她肩的姿態，都是千眞萬確的京子！

多麼可怕而無可挽救的錯誤啊！村川一想到這，頓然感到肝腸寸斷的痛苦。他甚至希望與下的地面立即分裂開來，把自己和所犯的失策一併吞了下去。

然而，京子方面卻全然沒有發覺村川這種心情。她因爲第一次受到男性的接吻，已彷彿興奮到無以復加了。

「村川先生，我并沒生氣呢！讓我說出我的心裡話好嗎？」

這樣說着，她抬起頭仰望村川。她底笑臉像夜中之花般在黑暗中露出朦朧白色。但它在村川眼中卻活像個女妖的臉孔似的可怖。

「村川先生，讓我說出我的真意，可好？」

村川不敢作答。其實他就怕聽她說出她的真意。

「我現在說出來吧，我是一直愛着你的呢！這已經由來很久的了。你在第一高等學校唸書的時代，不是常常到我家裡玩嗎？從那個時候起，我就很喜歡你的了！」

第一次彼此吐露出思慕之情後，情人們往往就會跟着追敘愛情到底是怎樣萌芽的。京子此刻也正打算向村川說出自己底愛情的成長。村川則苦惱得像個死刑囚犯在聆聽法官宣判決理由般。

「所以，我從去年起就一直拒絕了許多門婚事了。我耐着性子等候你眾上京！只是，我可有個古怪脾性，就是不願從自己口中說出來。叫我從自己口中說出，我寧死不願！於是，我就等你開口。當然，我是有把握的！我知道你一定會愛我。不過，我也有點擔心，因爲等來等去你都始終沒有說出甚麼來啊！亦不止此，你還去跟倭文子妹一道躲在窗帘之內，你倆直教我氣死呢！現在，我實在太高興了，我的把握終有事實來證明！」

村川難過得幾乎有洞就想鑽進去。他想從逃避京子，但苦於找不出藉口。京子在黑暗中仰視村川的臉，用手玩弄着他的衣襟。每給她一玩弄，村川就感到冷徹心肺的恐懼，使透膽得身軀。

「不過，真教我吃了一驚啊！你竟然給我來個接吻！這樣也好，落得乾脆！只要彼此知道互相愛着，手段是怎也可以的。村川先生，不是嗎？」

村川也不知道應該如何回答她。

「你爲甚麼總不說話呢？」（⊖⊖）

發酬通告

本報九月份下半月稿酬，請各文友自即日起，携備收據前往會計部洽收爲荷。

編輯室啓

凌波學士

汶公弼

潘六小姐之母，年將五十矣。夫爲官商，已逝多年，祇此嬌珠，常依膝下，老人常愛其幼子幼女，此爲心理所同，故潘太夫人所鍾於幼女者，其心至切也。是日佯訪楊四姨太，既至，滿懷心事，乃向之傾吐。楊四姨太曰：「汝之難題如何？不必稍存客氣，可率直以言之，如認爲可以轉達者，當爲代達，俾成此美事，蓋汝之女亦爲我之誼女，我固視同一體也。」潘六小姐之母曰：「我女年尚輕，少不更事，今在待嫁之年，我煩汝代爲物色佳婿，我之心事，汝當知之。我今以此幼女，而嫁作塡房，此中委曲情形，我雖不言，汝亦當能了。」一語至此，楊四姨太以汝之心亦能了解答。

潘六小姐之母曰：「我自先夫逝世後，其家境而至蕭條，不如自前，而日用又至繁重，今將我女嫁人爲繼室，則不便與受正室，存架子故也。我非得已之舉也。因嫁爲繼室，汝於昨日代爲相攸事，仍須昇，未知江局長能稱爲未來快婿否？」楊四姨太曰：「快婿二字，當就各人之眼光而言，不能一概而論，汝與我或視之爲快婿，而誼女意見，或未必相同也。雖然，當相攸之後，誼女則歧見甚多，蓋以江局長年稍高，而貌又不甚美，當爲年青女子所不喜。從經我幾番談喻，

四、心血追償慾薄倖

幾次勸解，彼亦知嫁年青的之人，多不可靠，而願接納我之意見，是以與之結婚，似無問題之所在。」潘六小姐之母曰：「一我雖然問題，而我須代我女解決之問題正多也。此問題未解決之前，不宜草草訂婚，致貽後悔。」楊四姨太答以是，並請其詳述意見。

潘六小姐之母曰：「我此時可以打開天窗說亮話，照世俗之例，以要結婚之男子，其年稍高者，女家必有數條件提出，如一爲差外母至銀，二爲以屋契或田契贈與，三爲須以現銀手等是也。我先夫逝世後，尚有遺產一份，終身衣食，尚可不至缺乏，此第一條件可以不必提出，惟第二第三條件，皆爲我女所必需者，敢請代爲提出之。」楊四姨太問曰：「擔手銀等，其價值若干？請直述之，以便代達。」

潘六小姐之母曰：「田契一項，可不必提。因田畝多散落鄉間，土名又至繁雜，佃戶又多狡猾，以屋主之人而收在鄉之田租，殊不容易，如以前耕種田主之家，造收割前，輒向田主請求減租，如不納其言，彼必藉詞鄉間荒旱失收，結果由田主奈何之？此等事，年年如是。故田契一項，可以作罷。至屋契一項，只要其屋在本埠，屋價須在一萬元以上，能與租與我女，須分別交與我接收，不能祇贈以一張白契了事也。至於手銀，亦須以一萬元爲合。」均請代爲提出之。

如刊登本報廣告者：請撥電話二二二六零接洽

交通版

加拿大航空公司 採用新型噴射機

DC八機時速六百哩由港飛北極 不需十二小時飛墨西哥十七小時

【本報訊】加拿大太平洋航空公司定十月十日使用世界最大之民航客機DC八式噴射客機，飛航香港橫渡太平洋之線，時速達六百英里，通貨香港至北美，不足十二小時，飛[illegible]十六小時，飛墨西哥十七小時。該種客機之機艙，有最佳之內部裝飾設計。DC八式噴射客機能容一百五十個座位，但爲旅客舒適及利便起見，「加航」之噴射客機，祇設座位一百廿四個。頭等客位廿個，經濟級客位一百零四個，DC八式客機無過去之活塞式客機之嘈雜聲音及震盪，機艙內有空氣調節設備，控制溫度，每隔三分鐘完全更換機艙內之新鮮空氣。

【本報訊】據加拿大太平洋航空公司消息：「加航」最後一班不列顛尼亞式客機，上星期六日由香港起飛，橫渡太平洋，自本星期日「加航」橫渡太平洋班機，將改以DC八式「白皇后」號噴射客機飛行。爲慶祝該事件，最後一位不列顛尼亞式班機乘客爲一位三歲日本小童，獲「加航」東南亞經理高爾丁贈送一架「不列顛尼亞」式飛機模型及玩具北極熊各一具。「加航」自一九五八年使用不列顛尼亞式客機以來，該客近六萬人，該日童爲第五萬九千九百八十一位。

圖 爲加航經理高爾丁以不列顛尼亞機模型及北極熊玩具贈與不列顛尼亞機之最後一名乘客日本兒童。

截信時間

今(十日)(星期二)

空郵

加拿大信件上午十時 包裹上午九時

越南、法國 信件上午十一時 包裹上午十時

伊拉克 包裹上午十一時

中東、亞丁、非洲、英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時

巴基斯坦、埃及、瑞士 信件下午一時 包裹正午

非律賓 信件下午二時 包裹下午一時

日本 信件下午二時 包裹下午一時

泰國、柬埔寨、寮國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭 信件下午二時 包裹下午一時

澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午三時 包裹下午二時

夏威夷、美國、中南美 信件下午三時 包裹下午二時

平郵

北美洲信件下午三時 包裹下午二時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

韓國 信件下午六時 包裹下午五時

北婆羅洲、砂勝越 信件正午 包裹上午十一時

印尼 信件正午 包裹上午十一時

阿根廷、荷屬東非、南非洲共和國 信件正午 包裹上午十一時

英屬東非洲 信件下午二時 包裹下午一時

非律賓 信件下午二時 包裹上午十一時

印度、中東、亞丁 包裹下午一時

明(十一日)(星期三)

空郵

沖繩島信件上午八時

伊朗 信件正午

緬甸、非洲、英國、歐洲 信件正午

平郵

非洲 信件下午二時 包裹下午一時

澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午三時 包裹下午二時

日本 信件下午三時 包裹下午二時

夏威夷、美國、中南美 信件下午三時 包裹下午二時

北美洲 信件下午三時 包裹下午二時

柬埔寨信件下午六時

泰國、馬來亞 包裹下午五時

緬甸、印尼 信件下午六時 包裹下午五時

沙勝越 信件下午六時 包裹下午五時

日本、夏威夷、加拿大、美國、中南美洲 信件上午十時

馬來亞、英國、亞丁、埃及 信件正午 包裹上午十一時

錫蘭、巴基斯坦 信件下午二時 包裹下午一時

港澳輪

大來	下午二時半開
佛山	下午三時開
德星	午夜十二時開

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

今日來往班機

到港班機 (星期二)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	上午零時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	仰光印度	下午四時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午五時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午八時五十五分
加航	東京	下午四時廿五分
民航	漢城東京台北	下午八時五分
澳航	東京	下午五時三刻
日航	東京沖繩	下午四時三刻
日航	新加坡曼谷	下午三時十分
法航	東京	下午一時五十分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	印度曼谷	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	下午三時五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時卅分
國泰	寮泰緬印	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
日航	東京	下午四時
法航	西貢曼谷印度	下午二時五十分
德航	東京	下午四時四十分
印航	東京	下午七時五分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	曼谷印度瑞士	下午四時
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	十日	岑拉多
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	十日	香港東方
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	十一	香港東方
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	十一	天祥
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	十一	天祥
莎馬拉	貨船	SALMARA	歐洲	十一	鐵行
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十一	太古
亞那他馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	十一	捷成
西亞奧	貨船	SIAOE	星洲曼谷	十一	渣華
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十一	洛士利
海明	貨船	HAIMENG	日本	十一	多利順
莎柏頓	貨船	SARPEDON	西澳洲星洲	十一	太古
威德拉	貨船	VENTURA	馬尼剌	十一	美邦
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	十一	太古
順榮	貨船	SHUN WING	日本	十一	岑拉多
惠威朗	貨船	WAIWERANG	曼谷	十一	渣華
莎哈薩達	貨船	SHAHZADA	日本	十一	鐵行
星光丸	貨船	SEIKO MARU	新加坡	十一	香港東方
福建	貨船	FUKIEN	日本	十二	太古
天美士	貨船	THEMIS	歐洲	十二	多利順
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	十二	捷成
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	十二	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	十二	福來
仙諾娜	貨船	SINALOA	日本	十二	晉隆
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十二	太古
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	十三	岑拉多
海廟	貨船	HELIOS	日本	十三	多利順
鴻星	貨船	STAR ETELCUESEB	日本	十三	福來

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
滿特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	歐洲	十一	香港東方
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十一	怡和
賓路雲	貨船	BENLAWER	星洲歐洲	十一	邊行
羅傑雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	十一	渣華
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲庇能	十一	岑拉多
芝保大士	貨船	TJIBODAS	東非洲	十一	渣華
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非洲	十一	天祥
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	越星非歐美	十一	總統
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十一	東來
嘉朗班	貨船	CARRONBANK	日本	十一	銀行
碧干舒亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	十一	怡和
阿朗賽	客船	ORONSAY	日本美洲	十一	鐵行
阿士曼總統	貨船	PRES. OSMENA	日本美國	十一	美邦
星光丸	貨船	SEIKO MARU	日本	十一	香港東方
斯路士吉	貨船	SEROOSKERK	日本	十一	香港東方
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲近東	十二	天祥
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	星洲非洲	十二	天祥
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	星洲非洲	十二	香港東方
莎馬拉	貨船	SALMARA	日本	十二	鐵行
亞那他馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	十二	捷成
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十二	太古
西亞奧	貨船	SIAOE	曼谷	十二	渣華
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十二	洛士利
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	十二	多利順
莎哈薩達	貨船	SHAHZADA	星洲非洲	十二	鐵行
威德拉	貨船	VENTURA	日本美國	十二	美邦
莎柏頓	貨船	SARPEDON	日本	十二	太古
順榮	貨船	SHUN WING	星洲非洲	十三	岑拉多
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	十三	岑拉多

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
滿特維都丸(貨)	MONTEVIDEO MARU	日本	香港東方	A六	上午
雅瑟總統(貨)	PRES. ARTHUR	美國日本	總統	九龍倉碼頭	晚間
吾妻山丸(貨)	AZUMASAN MARU	日本	東來	A泊	上午
三河丸(貨)	MIKAWA MARU	日本	天祥	A十三	下午
哪特士(貨)	LAERTES	歐洲	太古	太古碼頭	上午
嘉朗班(貨)	CARRONBANK	非洲	銀行	A三	上午
阿朗賽(客)	ORONSAY	澳洲非洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時
阿士曼總統(貨)	PRES. OSMENA	馬尼剌	美邦	A泊	上午
東美(貨)	EASTERN MAID	日本	怡和	B十七	上午
斯路士吉(貨)	SEROOSKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午
日啓丸(貨)	NIKKEI MARU	日本	岑拉多	A十一	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
墨西哥丸(貨)	MEXICO MARU	星洲非洲	香港東方	A十二	下午五時
新哥拉(客)	SANGOLA	星洲非洲	鐵行	九龍倉碼頭	午
孖馬(貨)	TWIN HORSE	星洲可倫坡	岑拉多	B十三	上午六時
佐賀丸(貨)	SAGA MARU	星洲歐洲	天祥	A五	上午三時
奉天(貨)	FENGTIEN	星洲印尼	太古	B十二	下午五時
曉生(貨)	HEWSANG	曼谷	怡和	A廿一	上午九時
目黒山丸(貨)	MEGUROSAN MARU	美國	東來	A十	夜
列蒂莎總士(貨)	LETITIA LYKES	台灣日本	總統	A廿一	午
士打巴里(貨)	STRAAT BRLI	星洲南非南美	渣華	A二	下午五時
興力(貨)	HENRIK	山打根	多利順	B十八	上午
賓麥杜(貨)	BENMACDHUI	台灣日本	邊行	九龍倉碼頭	上午

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：香港二二〇四一五 九龍五三一五八

東美 往石叻、庇能、仰光、吉打 十月十二日收貨 十三日開行

顯生 直放山打根 十月十七日收貨 十八日開行

得生 往曼谷、石叻、庇能、吉打、吉巴、大笨港 十月十七日收貨 十九日開行

浩生 直放山打根 十月二十日收貨 廿一日開行

東榮 往雪梨、墨爾砵、比利斯本 十月廿四日收貨 廿五日開行

總經理怡和公司啓

日本郵船公司

天祥洋行代理

三河丸 "MIKAWA MARU" 船泊B一13泡 十月十一日開往石叻、巴生、庇能、仰光、大埔、吉打。

阿蘇丸 "ASO MARU" 十月十二日開往星架坡

平洋丸 "HEIYO MARU" 十月十二日開往石叻、古晉、巴斯拉、可倫坡、孟買、喀喇蚩、哥林沙。

貨客付代請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一

代理處 貨倉 合記公司啓

工商日報分類廣告

銷數廣 効力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天式元 (上期不收費 下期折扣)

洽刊處：(一)香港德輔道中四十二號B地下本報營業部 電話二九六五八 (二)香港灣仔軒尼詩道 (三)九龍彌敦道 (四)仁愛診所 ...

新址開幕 新樓廉售

太子道一千四百九十號 花園洋房

即可完工 尚餘數間 貨新現樓

新地址 德輔道中二十二號三樓 電話二〇九五三

瑞士大樓 建至七樓 北角海濱 理想居地

章記 出售

興業大樓 入伙快 可

地面 材料 設備 合住 萬福 ... 本旺角雅蘭亭 ... 電話五二七九九 ...

叁萬九起 中環半山區 麥當奴道六十八號 錦輝大廈

電話三八六五七九八

收租有即買即

新填地街近公眾四方街九龍城 (九龍城道至士瓜灣道)

潤畋餘廿樓唐貨現 八樓租240售18200 二樓租330售25900

大昌 地產 中建大廈1701室 電話：30165 80502 20819 825324 826348 831883

油蔴地區 廟街157至159號 大連樓下舖位 內價九特五廉預售 折扣優待

香港西環 德輔道西99至101號 地下連閣樓 大期長房

碧街 旺角 至十九號 ... 兩梯 四下 ... 電話 二三九五 四九二 安樂園大廈503室 德付道中廿五號 中區辦事處

利成 九龍鋼敦道 二壹號E二樓 電話 六四六 〇三九 九八五五

街漢銀灣瓜土 樓唐元餘萬

經過巴士各路·可均售租

接洽處中環怡和大廈八十六號 電話30589 假期829581

建築公司 新記建焯

廣宜大廈225室 電話：26033 36573

旺地新機廉售466號新填地街即可入伙 深水埗高安大廈

E座十一樓收租$400·售$38,000—D座十一樓收租$260·售$25,000。

G座地下收租$350·售$34,000—H座地下收租$680·售$66,000。

石屋出賣

大埔山村道十一號 有三房另廚廁 ... 時間下午五時至上午九時

海灣新樓

加工趕建 依期交樓 設計新型 環境優美 料價廉 歡迎參觀 欲購從速

大興企業公司 大道中廣安銀行大厦

平舖樓 鏡記

大閘平租

戲院旺舖 報效裝修

舖位出租

均益有限公司

電話 40422 40209 40036 40208

貨倉 燕梳 運輸 ...

鱷魚肉 三鞭酒 龍眼膠 胡椒根 益珍茶莊

工廠租售 新舖招租 校舍租貸 萬能角鋼 托兒所 瑞香園 愛神牌

種菜 各款 專營 零沽 批發

興信隆菜種行深水埗 大埔道一九八號 電話八〇八三六六

合昌貨倉

東方上海旅遊社 費用廉宜 旅程舒暢 電話：30460

日曆書 紙年咭 聖誕咭 總滙 批發相宜

均昌隆 廣榮塑膠原料

唔怕生壞命 最怕改壞名

不碎売吹髮器 依利堅 elchim 新出 意國

農場出頂

香港紗廠 招養成工

聘請職員 聘男女教員 招請男女 製衣工友 聘會計員 招請店員

遺失聲明 英婦會話

承讓聲明 買屋啓事 羅氏宗親會 催交租 買石屋 啓事 訪友 尋人 升中補習 求職啓事

徵英文教員

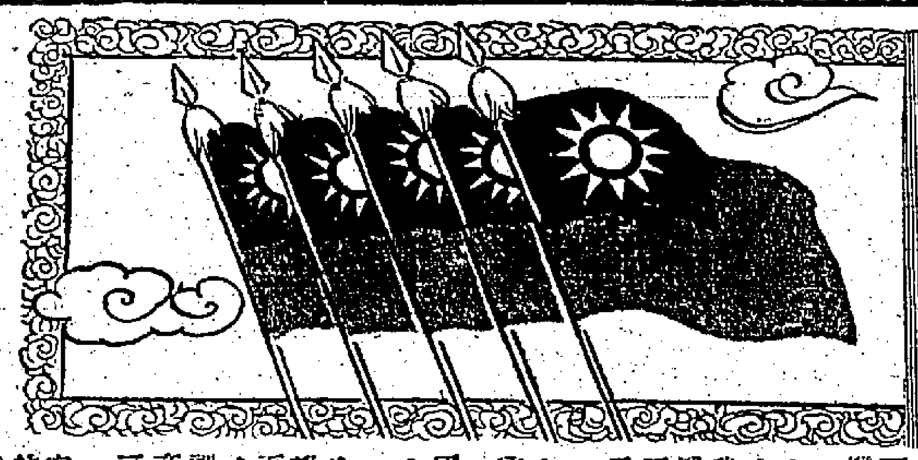
吳永強 專門根治 男婦小兒 脚軟 冰冷無力

白花蛇舌草 婦女佳音 梁耀文 久咳 哮喘 蔡德芬 耳鼻喉

久咳哮喘 史達生 頭暈 黎健公 痔瘡 黃華湛 外皮 余日初 雜症

頭暈腦痛 梁愛華 婦科 朱辰東 癧 癬 熊國輝 痔瘡 葉柏衡 李瑞英 廖仲鵬

婦科 李冰姸 外皮 朱仁生 小便 尿病 廖榮華 婦科 梁鳳鳴 吳英鑑 頸癧



雙十增刊

中華民國五十年　工商日報

中華民國的新機運

李方亮

中華民國五十年了，「行年五十，當知四十九年之非」，與其爲過去而慶，不如爲未來而祝。

一、歷史的事實

辛亥革命成功以後，有如曙光一現，隨即帝制，政客、官僚、軍閥，囂張爲幻，內爲外患，交相煎迫，中間經過二次革命、東征、北伐、抗日，以至最近十二年來的共禍，這五十年來，可說是迄無寧日。在這五十年間活着的人，由少而壯，由壯而老，也可說是艱苦備嘗。是可慶呢？還是可悲呢？

我們不必相信「一治一亂」的玄話，但應該相信歷史的事實。每一朝代的從來，都是經過一個亂極而治的時期，因爲亂極而激起人心思變，因爲禍亂而促起生存鬥爭的行動，歷史上暴虐王朝的殺亡，和一般大人民的起來，無一不是基於這種因素，其最顯著的爲中國歷史上的夏桀、商紂、秦、元、清。——歷史上暴虐王朝之或能延續其作惡生命，如蒙元，也有它九十年的歷史，但由於古今社會條件之不同，過去暴虐統治有它較可能長久的控制權，在今日民智發達的最大條件下，將會縮短這個過程，有如手工業時代和工業革命後機器時代的分別。這刻，中國人經過五十年長時間的痛苦，更加是經過大陸淪陷後十二年來的悲慘事實，自然形成了一種無可復忍的心理，鍛鍊就一種堅強復仇的意志，這就是一股無可退阻的洪流，無可戰勝的力量，歷史告訴我們：「物極必反」。

二、相反相成的道理

在這中華民國五十年的面前，顯然擺着無數難關，包括了聯合國代表權問題、外蒙偽組織入會問題，這兩大問題，也包括了國際姑息主義空氣的瀰漫，所謂中立主義者的奔行，共匪黑勢力作祟，和邪惡勢力的合縱，交織成國際的暴風雨局面，加以我們友邦美國政策的游移，使我國處境陷入國際陰謀包圍之中。然則，這是我們國家的危機嗎？不，這剛相反的是我們國家機運的轉捩。

我先下一句斷語：我們國家愈是困難，愈是有辦法，愈是向前的一個轉變機會。——這道理，正如孟子說的：[illegible]」。也正如古語說的：「多難興邦，殷憂啟聖」。

十二年前，我們國家在抗戰勝利之後，一部份是一般樂觀投機取巧份子，一部份是因循，一部份是空談大話，至造成了巨大的災害，這是一個深刻的教訓。十二年來，全國在野在朝，都能接受了這個教訓，由痛苦中，磨練出一個領導中心，鞏固基地，穩定，茁壯，乃至今日安定的逐步強大。不少負責當局和幹部們任勞任怨，臥薪嘗膽，吐食宵衣，矢志復仇，含辛茹苦，這是過去所從沒有過的。只要我們艱苦過今日台灣的軍事、經濟、種種建設，和人民生活情形，就會覺得是過去任何時期所從未見過的。而十二年來，我們國家的處境，可說是「勞其筋骨，餓其體膚，空乏其身，行拂亂其所爲」，而我們始終不餒，屹立不移，再接再厲。這是爲了什麼呢？就是「動心忍性」的結果。這是力量，這是和力量，是由逆境中用來的。

人情是向下的，但在正大迫逼之際，則不能不向上。故我以爲如果此時美援一切如意，國際形勢好轉，政府部署，過分享用舒暢，則風調雨順，可能帶來了人和，南宋的「山外青山樓外樓，西湖歌舞幾時休？暖風薰得遊人醉，直把杭州作汴州」的局面，不難重見於今日。惟其不是這樣，才有今日的奮發，才會念念不忘作反攻復國的努力。

所以，我有一個看法：近年反共外交的相反相成，假如美國對匪政策更可慮，外蒙偽組織和毛共偽政權一個個混入了聯合國，我們失了聯合國的席位，那時候，就是我們團結更加緊，就是我們不能不用最大力量的時候。這個道理是千古不易的。

三、今天不同過去

可不是嗎？以我們所知的近事：

一、美國爲了要進行承認外蒙，引起我國的強烈反對，把問題擱起來了，這[illegible]我們的做法。我們由此明白誰是我們真正的友人，誰不是我們真正的友人。

二、在陳副總統訪美之前，美白宮和國務院也曾爲對匪政策新問題（即對外蒙問題和我國所表示強硬態度問題）召開過幾次緊急會議，果然，陳副總統訪問之際，美國對承認外蒙問題，就擱下來了。另一方面，我當局不但在外交上堅持國策，而且準備萬一外交失敗時的採取行動。

三、對於外蒙入會問題，儘管美國和國際邪惡勢力勸告，我當局的強硬不爲動，而知者的橫加壓力，上月廿五日陳副總統在光復大陸設計委員會上表示：「政府對阻止外蒙入會的政策，是經再三考慮後決定的，立法院並爲此作成決議案，既定政策，我國將遵守聯合國憲章所賦予的權力，不顧任何威脅，阻止外蒙入會」，又說：「中國將不計成敗得失，爲正義而奮鬥，決[illegible]

[illegible]與中共均進入了聯合國，無異否定了聯合國原有的一切立場，因此，我們將不猶豫，爲此將不惜付出[illegible]」，「做我們所認爲正當的，如果我們失敗，將是光榮的失敗，如果我們要協而企圖勝利，那我們的勝利是得不到光榮」。

[illegible]我當局也曾與美國[illegible]沈外長於一日對紐約前鋒論壇報記者表示：「我們的反共立場是絕對不可和解的，我們決心[illegible]」。從這些事實看來，中華民國怒吼了！這就是說：我們的忍耐時期已經過去，今天我們已在集中力量[illegible]

來一負重」。我們知道，過去多年來在外交上的忍辱，是爲了國勢單弱，「羽毛不豐滿者，不可以高飛」，現在，經過十二年來的努力，已經不同了，時間差不多了。過去年復一年爲了聯合國席位問題而受到纏夾不清的悶氣，是無可如何之事，現在，只要自己有了辦法，聯合國這「乾矢橛」值得什麼？難道非聯合國的會員，而它不是西方四強之一嗎？我們這十二年來的成就，是拜聯合國席位之賜嗎？我當局這刻所表現的態度，正暗示了我們已不必依賴什麼，固不必依賴那朽木窶牆的聯合國，也不必依賴那些自私短視的友邦。一些人把我們的國運和聯合國席位連繫在一起，那是錯誤的，甚至一些人把我們的國運和「美援」連繫在一起，也一樣是大錯特錯的。

四、毅然決然去做

由於我當局對外蒙入會的堅決態度看來，說明了聯合國絕不能決定我國的命運，更看我當局最近對美外交的嚴正態度，也說明了中美之間的關係，應有一個正確的看法。我們的看法是：

一、所謂「美援」，並不是單方面的，過去一方面可以說是「美援」，那一方面，也應該說是「華援」。我們所給美國的援助，在金錢與人力上，並無軒輊，沒有了中華民國在西太平洋以至遠東，美國站得住嗎？這是一個正確的說法，這是「互助合作」，並不是誰援助誰，誰施惠，誰受惠。

二、美國確保台灣的政策，無論在軍事上，政治意義上，都不會輕於我們；因爲沒有了台灣（即台灣入於共黨之手），即沒有了美國在西太平洋的落地，沒有了東南亞的屏障，沒有了美國在遠東的地位。

三、在今日遠東關係上，美國沒有了中華民國，也就沒有了東亞的友人。

因此，美國之所謂「援華」政策，並不完全基於它本身的利益上，而中美關係合作的必要，純然是雙方利益上的。過去中美合作，包括中美共同安全防衛條約，和一九五八年的中美共同宣言，其中不免帶有「大國支配」意味，即對我有着直接間接限制的作用，這當然由於我們當時的國勢之故，到了今日，中美形勢不同，美國方面應有所檢討修正，而我國方面，爲了遂行國策，在主權上，也應該就事實上有所表示。這次對蒙古入會問題，我當局顯示不屈不撓的革命精神，已暗示着我國將爲自己的主權，爲自己的命運而有所作爲。誠如上面指出，美國不能對我有所依存，只要我們一本誠切的友誼，出於嚴正合理的態度，則今後中美間的關係，將會進一步走向積極的正路的。——但不管如何，我當局這刻已立下「不惜付出任何代價」，「不計成敗得失」的決心了，只要我們認爲應該做的，我們將會毅然決然去做。

五、展開新行動的時候到了！

到了中華民國五十年的今日，也經過十二年苦鬥的今日，一個嚴重的事實擺在我們面前，不動則不奮發，[illegible]這是一個國運轉軸的契機。

事實是國際形勢，愈來愈迫，在外的不利，而這種不利，所謂剛剛相反相成之資，我們更會看到十二年來自己努力的成果，我們本身的革命條件，自己的命運，就是一個革命精神，我們自己的命運的決定，也就是由我們自己決定的。以當局今茲的堅決態度看來，這是我們展開新行動的時候了。

再看，我們的敵人，經過十二年的暴虐統治以來，一個最明顯的事實，他們已陷於「一窮二白」的絕境了。且以今年十月一日偽慶在海外情形爲例，充分反映了他們沒辦法，充分反映了全國人心的向背。這就是說：過去是他們對我們取攻勢，現在則一反而爲我們對他們取攻勢了。

那麼，所謂國際形勢對我不利，不但是一種一時的「假相」，而且剛剛從積極意義上變爲對我有利的因素。所以我說，國際的形勢愈惡劣，愈足以促起我們新的行動，外在的一切，馬上就會改變過來，而且正不必求其在外，求其在我，就會發揮精神，我們去分心。

今天的一切，給了我們新的希望，給了我們更大的信心，我們所可慶祝者，就在這裡。

孫中山先生遺像

慶祝國慶緬懷先烈我們要功實負起現階段反共抗俄復國救民的使命責任不容推卸意志不可動搖艱險不足畏懼團結奮鬥必克成功

中華民國五十年雙十節　蔣中正

民國五十年的轉機

炳奎

假我數年，五十以學易，未至五十者，以五十爲標；五十之年，忽然已至，已至五十者，感逝又以五十爲一階段。蓋人生極其量百年，五十適得其一半。

天數五、地數五，五者數之中。五十者百之中，有見于此，乃謂天道五十年一變，國家社會的紀錄，亦多以五十年爲一階段。庾子山所謂五十年中，江表無事，見哀江南賦。

行年五十，當知四十九年之非，是人生的知過檢討；當五十，亦當知四十九年之非，使國運能繼往開來。是則我們熱烈慶祝中華民國的開國五十年，在鼓舞歡娛之中，也應有對這五十年的檢討。

前二十年中自推翻滿清政府，討袁，護法，南北戰爭，北方皖直戰爭，奉直第一次戰爭，第二次戰爭。南方亦有討龍，討桂，討陳炯明之戰爭。這至國府北伐，削平奧孫，東北易幟，中國統一。然而餘波未已，一波未平，一波又起，至二十年的九一八，日本侵略，才轉過一個局面。逐漸對內結束內戰，而且轉向對外，所以說民元至二十期間是對付軍閥。

從二十年，是對付外來的敵寇，並且爲兩個強敵的敵寇。日本軍閥，自民二十年九一八正式侵略行動以後，至民三十四年日閥投降爲止，其間通僞的偽滿，殷汝耕的冀東，忍辱的何梅協定，七七的盧溝橋，八一三的淞滬，以至長沙的三次大戰對付日寇，擲了幾多頭顱，拼了幾多血肉，及至抗日勝利，而蘇俄及其傀儡機巧狠毒的，竊東北爲巢地，以開展內侵，自東北接收，徐蚌會戰，以至大陸淪亡。對付俄寇，又擲了幾多頭顱，犧牲了幾多生命。所以說後三十年是對付外寇。

這五十年的往跡，雖不必道其詳，然而五十年卻知每逢十，必有一個契機；每逢到三，必有一個事兆，于中國有很大的關係的。

第一個十是民國十年，五月五日，總理在廣州就非常大總統職。這是非常，不屬于護法系統的。這是國民政府的開始。第二個十，是民國二十年，九月十八日，日軍東北侵略，所謂九一八事變，這是一個八年抗戰的啟示。第三個十，是民國三十年，十二月八日，日閥偷襲珍珠港，是中國抗戰勝利的契機。第四個十，是民國四十年，四五月間，美國派軍事顧問團來台灣，即表示合作，在世界上確認中華民國的地位，是世界開始以行動軍援台灣，自白皮書的陰影以後；第五個十是今年，八月初陳副總統訪美成功（據天文台八月十四日謂中美會談，是檢討遠東戰略），與陽明山一連串的會談，都是反攻復國的契機。

而且，每逢到三，必有一個非常的預兆。自民十總理就非常大總統職以後，有十三年的國民黨改組。這是北伐勝利的基礎。于是有十六年的全國統一。自民國二十年九一八之後，有廿三年的新生活運動，這是八年抗戰全國精神集中的基礎，這是八年抗戰勝利的基礎。自民國三十年的珍珠港偷襲之後，有三十二年的中國軍向未有出國的，這表示我國軍收復緬甸北方的孟拱，于是有三十四年的對日抗戰勝利。自四十年美軍顧問團來台，而四十三年有中美聯防協定的訂立。今年五十年的轉機，則五十三年反攻復國，其亦有一個階段吧！（八月十三日中央日報，所載黃大受教授論文，謂中共崩潰必在五十三年，他另一個觀點看法，可參證。）

這不是推背圖，這不是劉伯溫的燒餅歌。這不過是歷史的偶合。然而歷史不必重演，而宇宙之變化有常，所謂有常者，即不合理者必敗，害人者必敗。中國歷史的一治一亂，即循此常理以爲循環，反攻大陸，是以至仁伐至不仁，既然五十年有此契機，立此目標，奮身以赴，則五十三年，對反攻復國，必有一個階段了。

慶祝中華民國五十年國慶紀念

聯合書院夜校　廣僑書院　東南書院　東亞書院　華僑書院　遠東書院　光夏書院　德明書院　平正會專　九龍華商會專　德明中學　大同中學　嶺東中學　同濟中學　華僑中學　培英中學　仿林中學　西南中學　[illegible]山中學　香江中學　知行中學　廣大中學　僑光中學　永康中學　梅芳中學　嶺英中學　中正中學　南華中學　輔人書院　柏[illegible]中學　端正中學　東方中學　[illegible]中中學　孔教中學　南英中學　培知中學　文德中學　振寰中學　匯澤中學　金城中學　務實中學　陶淑中學　孔聖堂中學　文化中學　強中中學　文華中學　四僑中學　中山中學　崇正中學　[illegible]中學　南明中學　正心中學　台山中學　成達中學　建立中學　港僑中學　南僑中學　湖商中學　志強中學　知用中學　復興中學　育華中學　南光中學　港雅中學　[illegible]山中學　粵南書院　九龍振華學校　[illegible]南學校　實用學校　博文學校　立人學校　努力學校　明新學校　明德學校　培東小學　培善學校

培英學校　培元學校　培德學校　培立學校　培根小學　九龍小學　知行小學　德明分校　德明夜中學　國華學校　國民學校　國鋒學校　國光學校　國基學校　淑聲學校　嘉模學校　啓發學校　啓明學校　興華學校　建華學校　英如學校　發勤學校　止德學校　漢南學校　協光學校　景新學校　中國兒童書院　崇德學校　勞民學校　敦梅中學　領表學校　道光學校　五育學校　智賢學校　少周學校　啓德學校　心如學校　忠誠學校　大華小學　啟遠學校　新生學校　佩文學校　漢中學校　文強學校　半島學校　開明學校　勵行學校　中華學校　長沙書院　立德學校　立本幼稚園　聖羅蘭幼稚園　聖羅蘭學校　愛羣學校　崇熙學校　超一學校　紅磡小學　協英學校　新亞學校　發山學校　智修學校　育我學校　明遠學校　開明學校　[illegible]曾學校　導正學校　育琳學校　錦華學校　俊英學校　博愛學校　堅信學校　英明學校　淑志學校　榮秀學校　育山學校　大角咀學校　綠寶學校　快活谷學校　聖亞學校　聖明學校

有恒學校　達明學校　明生學校　靜心學校　五邑子弟學校　又一村小學　漁盤小學　竹苑學校　京士柏學校　健明學校　健行學校　廣才學校　兆光學校　政正學校　德明英文書院　伯南英文書院　北角伯南英文書院　聖恩英文書院　新法中文中學　大漢藝術學院　文化專校　中國聖樂院　東方健身學院　香港演藝學院　佳聯四校　佳聯一校　佳聯十四校　佳聯四十校　中聯學校　志英學校　怡英學校　崇德學校　惠僑學校　樂道學校　蘇浙學校　聖錦學校　閩光學校　港九肉行持平工會義學　香港出版人發行人協會　時代批評社　千秋書館　南天書業公司　自由人學社　樂友月刊社　南風出版社　文風出版社　大公書局　大華書店　中華文化事業公司　友聯出版社　亞東圖書公司　中外畫報社　大華書店　人生雜誌社　風行出版社　集成圖書公司　東南印務出版社　寰球文化服務社　華僑文化出版社　香港書店　民主評論社　亞洲出版社有限公司　自聯出版社　高原出版社　上海印書館　國際出版社　自由出版社　吳興記書報社　中興圖書公司　新聞天地社　虹霓出版社　國際出版社　滾東圖書公司　展望圖書公司　新雜誌社　自由報社　志記書局　港九電影戲劇事業自由工會　中國聯合影業公司　華達電影企業有限公司　新華影業公司　自由影業公司　四維影業公司　海燕影業公司　國光影業公司　麒麟影業公司　北斗影業公司　中國電影製片公司　太平洋電影製片公司　四海影業公司　天南影業公司　啓華影業公司　東南亞影業公司　國聯影業公司　華明影業公司　金鳳影業公司

榮華影業公司　僑光影業公司　邵氏父子公司　邵氏兄弟有限公司　邵氏製片廠　金龍影業公司　萬象影業公司　新天影業公司　桃源電影企業公司　良友影業公司　金都影業公司　海通影業公司　聯興出入口行影片部　立達影業公司　華僑聯合電影製片公司　國風影業公司　電影懋業公司　永華製片廠　高和影業公司　聯印影業公司　新光影業公司　亞洲影業公司　閩聲影業公司　泰山影業公司　電懋影業公司　環球影業公司　金泉影業公司　中聯影業公司　重光影業公司　嶺光影業公司　港華影業公司　越華影業公司　亞洲製片廠　大榮影業公司　大懋影業公司　甜心影業公司　光藝有限公司　燕昇影業公司　燕興影業公司　同文影業公司　東亞電影演員供應公司　國藝影業公司　興隆影業公司　大路影業公司　鴻燕影業公司　德聲影業公司　港九工團聯合總會　僑港集賢起落貨職業工會　港九同德供力總工會　港九酒樓茶室總工會　港九肉行持平總工會　港九茶室職工總會　港九漁船工友總會　中華汽車公司職工會　香港機器業職工會（聯…）　香港營業汽車司機工會　港九汽車司機總工會　威多利電車自由工會　港九坭水批盪飛鵝工會　港九電器業職業工會　港九裝修保險總工會　港九社團僱員工會　僑港船艇木業工會　港九橡膠花製造業職工會　港九[illegible]工會　香港象牙製造業職工總會　港九[illegible]製作業工會　香港市政事務署職工總會　僑港鴻順燕窩工會　港九中藥職工總會　港九灰水職業工會　港九當品製造業職工總會　港九茶行總工會　港九魚翅業職業總工會　香港西服縫造業自由工會　港九西商酒店酒樓工會　港九[illegible]木箱業職業工會　東安街市職工會　上海美容理髮工會　僑港[illegible]車鋸木工會　港九[illegible]技術員工會　港九粉麵製造業職工會　威多利九龍新界搭棚業職工會　港九渡海小輪職工總會

港九茶居業總工會　港九美髮業工會　港九銅器工會　港九織造業總工會　僑港紡織業總工會　九龍巴士職工總會　港九中華[illegible]行平樂工會　港九皮鞋製造業自由工會　僑港建築木業工會　僑港玻璃職業工會　港九貨箱業職工會　港九[illegible]織用具業職業工會　港九藤棉織造總工會　港九鑄造業職業工會　港九茶肉[illegible]職工會　港九皮具製造職工會　僑港拆鐵業職業工會　香港棉紡業總工會　香港陸軍部華員職工會　港九藝術木器業職工會　港九造船鋼鐵業技工會　港九機器碎石業職工會　德商斯火油公司自由工會　香港絲綢織造業自由工會　威多利九龍新界街渡自由工會　港九洋木傢俬技術協進工會　香港輪船看守員工會　港九海陸洋貨工會　港九上海縫衣業自由工會　港九乾濕洗衣業職業工會　港九郵電工會　港九自由員工聯誼會　港九旅業職業工會　香港政府華員新敘職工會　香港九龍手車工會　港九膠類產品自由職工會　港九木箱業工會　港九東成打撈業自由工會　港九四邑建築工會　港九海面沙泥船總工會　港九羊毛紡染織造業職工總會　港九膠類[illegible]工會　港九石行總工會　港九海陸運務自由工會　香港貨艙船塢自由工會　港九新界磚瓦陶瓷職業總工會　港九玻璃鏡器工會　港九製衣自由工會　沿海江航華人船員起卸工會　海河輪船總工會　港九陸業店員工會　港九膠業製品工會　港九金銀首飾總工會　港九搬運行李業工會　港九女服自由工會　港九生草藥業工會　港九竹器山貨業工會　港九飯店職工總會　香港航空技術人員自由工會　中華航業海員工會　中國海員職工總會　港九中華酒業總工會　香港汽車業華人自由工會　港九公益熟煤業工會　香港東華三院員工會　港九中華藥業總工會　港九鮮花行總工會　港九中醫師公會　香港中醫師公會　九龍中醫師公會　中華醫師會　港九中華熟藥商會　中國醫藥學會　中國國醫學院　濟興中醫學院　光華中醫學院　僑港中醫公會　香港肉行總商會

港九棚業總商會　粵北工商總會　皮具製造業工商總會　九龍肉行商會　港九自由肉商聯誼會　香港生豬買手行守義堂　普賢佛院　香港正覺蓮社　法雨精舍　沙田南園別莊　香港佛教月刊社　調景嶺[illegible]學　香港普濟學院　關氏宗親會　張氏宗親會　趙氏宗親會　余氏宗親會　謝氏宗親會　鄭氏宗親會　許氏宗親會　阮氏宗親會　廖氏宗親會　唐氏宗親會　凌氏宗親會　孫氏宗親會　姚氏宗親會　周氏宗親會　曾氏宗親會　鄧氏宗親會　顧氏宗親會　柯蔡宗親會　司徒氏宗親會　歐陽氏宗親會　崇正總會　東莞工商總會　潮州會所　粵北工商總會　旅港南陽堂宗親會　寶安南別墅宗親會　林西河堂宗親會　南陽工商總會　平平互助社　莫氏宗親會　羅氏宗親會　伍氏宗親會　蔡氏宗親會　中山同鄉會　五華同鄉會　順德同鄉會　番川同鄉會　興寧同鄉會　番禺同鄉會　花縣同鄉會　南海同鄉會　寶安同鄉會　博羅同鄉會　惠州同鄉會　陽江同鄉會　潮陽同鄉會　東莞同鄉會　蘇浙同鄉會　敦睦同鄉會　梁金同鄉會　臺北同鄉會　海晏同鄉會　從化同鄉會　香港宗親會聯誼總會　梁氏宗親會　孔氏宗親會　黎氏宗親會　朱氏宗親會　黃族宗親會　陳氏宗親會　薛氏宗親會　劉氏宗親會　龍門同鄉會　龍邑鄉親總會　邵氏宗親會　甄氏宗親會　吳氏宗親會　梁忠孝堂總會　增城同鄉會

恭祝雙十國慶　均輝公司同人敬祝

均輝公司　加拿大航空公司　合辦

秋季日本旅行團

定十一月廿八日出發　節目豐富　收費特廉　報名從速

地址：萬宜大廈地下18L室

電話：二八〇五六一至三

記取民國五十年來的啟示

—「多難興邦」的四字真言是「天下為公」—

·黎晉偉·

中華民國建國至今五十年，在歷史意義上，今年就是金禧大慶。本來，以中華民族的源遠流長，五十年實在根本算不得什麼，但以中華民國的誕生過程論，這又顯然另有它使人難忘的一頁。

不可諱言的，中華民國誕生於革命運動，由專制政體一變而為共和政體，在鼎革的初期，革命但致祇有少數人認識，大多數人尚可列入「民智未開」這一類。由於這一點關係，革命基礎並不算穩固，但有些善於投機的份子，眼看「改朝換代」，又是「人事一番新」，於是也更施效顰的加入革命陣營，借此為升官發財的登龍捷徑。在另一方面，好些割據稱雄的軍閥，有鑒於武昌起義的成功，過程跡近戲劇化，以為孫中山先生能夠手無寸鐵的便推翻滿清，而他們或則手握重兵，或則擁有地方勢力，也未嘗不以為「英雄造時勢」，何嘗不可為」，因而對國家名器，滋生非份之想。綜合這許多因素，所以自民國成立至革命軍大舉北伐的中間十五年，嚴格的說，中國並未有過真正統一安定的局面，此可由袁氏稱帝、曹錕賄選、張勳復辟、魯直戰爭等怪劇惡劇，均在這個期內相繼發生，便可使人想見當時中國政局的紛亂情狀究為何如。

另一方面，因中山先生在辛亥以前的革命鼓吹，均側重民族大義，對革命成功的正確期限，未敢作輕率估計，因而對於有關「心理建設」的根本工夫，亦未克認真有所致力。大抵一切國家的革命過程類多如此，在革命運動的初期，領導革命者但求打倒敵人，其他問題皆列為次要（即待革命成功以後再說），中國情形，亦無例外。如辛亥局面開創之始，中山先生方自歐返國，時當民國初成，百端待舉，對思想文化一類問題，本實無暇顧及，惟時滿室已告推倒，革命失去了主要目標，於是乃有一部思想急進的份子，在民族革命以後急於作「社會革命」，而言社會革命者必謀打破現狀，推翻傳統，結果乃產生了：

一、功罪難明的「五四運動」：五四運動其始本為一種單純的愛國運動，但後來卻蛻變而為「新文化運動」，更由新文化運動而標榜「科學與民主」，倡言打倒禮教，大抵當時一切反抗現實的事物，都被系附到「五四運動」去。如一般女子私奔出走，她們亦謂此即「五四精神」。像這樣的「多采多姿」，沒有中心而又能對社會發生廣大影響，確為任何運動所未有。我所以說它功罪難明，主要就是直至今天還有不少人對五四運動表示歌頌，但五四運動實對中國傳統文化發生高度破壞的效果，致使中國思想陷於真空，則是無人能予否認的事實。

二、流弊極大的共產邪說：當五四運動之後，一切外國東西都被中國思想界競相介紹到中國來，由「無政府主義」到馬克斯主義，以至許多新奇的學說思想，中國都有不少自負聰明的知識分子，爲它作義務推銷員。但是任何思想學說都因爲祇有理論而無組織，結果便給有嚴密組織的共黨，取得了「異軍突起」的地位。而共黨猖獗成長的因素，主要也是寄託於當時青年對有革命熱情而無革命認識，因此它的蠱惑革命乃能乘虛而入。中山先生目睹中國的思想混亂漫無止境，深恐革命運動就此迷失方向，因於民國七年寫成「建國方略」，對心理建設、物質建設、社會建設等，作廣泛深入的闡述，至民十三年又完成了建國大綱及三民主義兩鉅著，而三民主義內容各項皆作公開演講，以求喚起人心，使中國一切有志之士皆能曉然於革命建國的真義，而中山先生自信其三民主義已攝取了一切現代思想學說的精華，讀了三民主義即可不必再對其他學說趨附提倡，好高騖遠，故其言有曰：「三民主義即社會主義，亦即是共產主義」，其意乃謂三民主義無所不包，但其他主義卻沒有三民主義那麼融會貫通，能救得中國並造福世界。後來北伐順利成功，事實證明了中山先生的思想指導，收效至宏。

中國經過了十五年來的混亂局面而復歸統一，這本來是休養生息以致力於全面建設的最好機會，然而非常不幸的，是中國共黨的餘孽未清，故統一之局雖告完成，政府仍不能不撥出一部力量去執行清除共黨的計劃，但共黨禍亂卻有比軍閥勢力難於拔本塞源的一點，是軍閥祇知擁兵自重，割據稱雄，沒有滲性組織和思想訓練，故祇要他們的非法割據站不住腳，軍事力量受了打擊，他們亦即眾叛親離，往往一蹶而不能復振。但共黨卻有思想中心，「鐵的紀律」，因此雖遭挫敗，他們仍能以流竄方式，向邊區流竄。又在此期間，日本軍國主義者有鑒於中國統一，則將不利獨治，將不難對日本已往的許多侵華要案，提出苛刻條件，例如「二十一條」，雖在中國人民誓死反對的條件，在北伐成功之後，日本仍無同意廢除的表示，甚於留一嫉忌心理。所以日本對中國，迫也隨本加厲，由「九一八事件」以至抗戰爆發，中國為應付日本的許多挑釁行動，簡直沒有多餘時間透一口氣。因此在這一階段內，中國政府雖然成得日高，但仍有一個小康之局，但以內憂外患的互為牽制，亦使許多建國大計不克順利施行。

就今天而對已往歷史作一回顧，在中國建國五十年的整個過程中，由辛亥革命到抗戰爆發恰為二十五年，佔了過去歷史的一半，這一前半部歷史，大部時間均消耗於外力壓迫和內部紛擾，使人想見眞正革命成功之不易。而由抗戰開始以迄今日，也恰為二十五年，正如人們所知道，中國遭二十五年一直多災多難，除了艱苦抗戰的八年，復員以後金融混亂的四年，其餘日子都陷天翻地覆的共禍。因此嚴格說來，五十年的時間並不算太短，但如了解上述這些艱苦的過程，則亦無法不承認古人所謂「創業難，守成亦不易」，其間實有充分的至理。

今天，適為中華民國金禧大慶的良辰吉日，每一個有責任感的中國人，都會對已往歷史，眼前局面，而為之百感交併，不能自已。尤其如何重整河山，光復舊物，其所以苦心焦思，或戮力以赴者，亦必唯力是視，不再有所保留。余生也晚，個人遭際與國家命運同其坎坷，自不敢謂對復國中興，有何超越尋常的見解，但本諸其顛過知仁的經驗，則有可為信不疑的一點，要想撥亂反治，祇有四字真言，可以作為萬變不易的原則，此即中山先生平生服膺，造次弗離之「天下為公」的精神，這可包括了一切。中山先生誠為不世出人傑，其所以能推翻滿清，建立民國，主要即在滿清為首世一姓之天下，而革命目的則在建立以民為本的國家，孔子所謂「唯命不于常，道善則得之」，中山先生之「道」即是天下為公，故能作始也簡，將畢也鉅，假以時日，便有沛然莫之能禦之勢。目前中共專極暴虐於滿清千萬倍，祇要我們無分朝野都一秉大公，與之對抗，則重建辛亥之功，永奠中興之業，也應該絕不是奇蹟。中山先生已經給了我們這點寶貴的示範，現在就看大家力行如何耳。

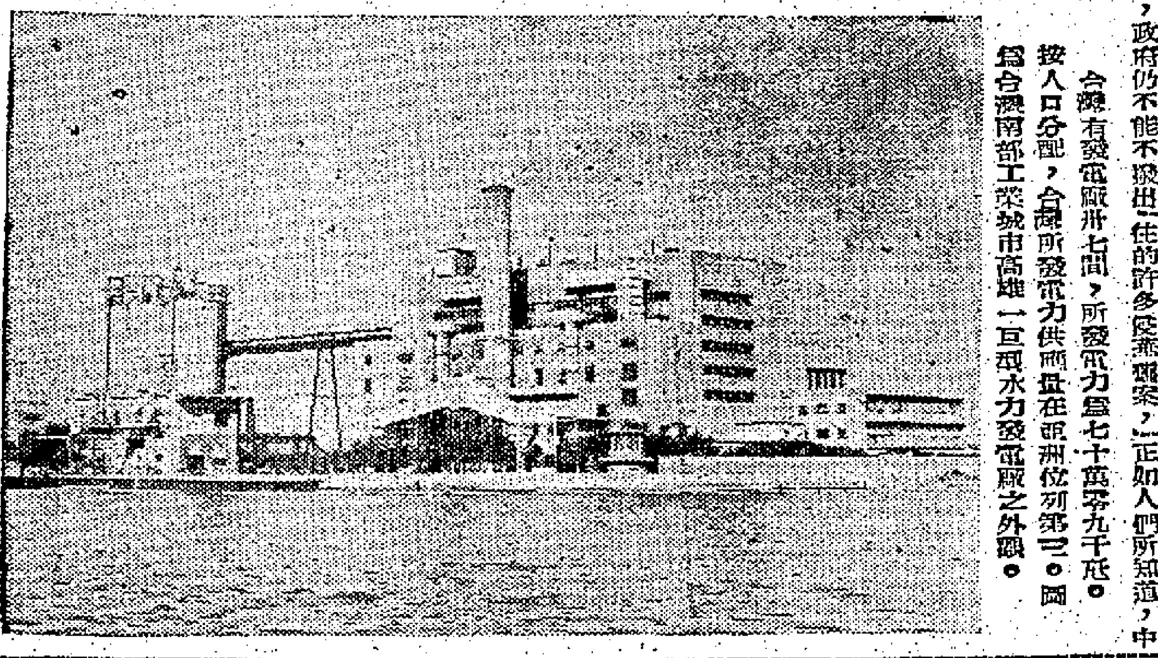
維護世界正義抵抗共產侵略是我們海內外同胞無可旁貸的責任。我們惟有發揚在艱彌勵遇阻不迴的民族精神而加緊奮鬥

五十年國慶日　陳誠

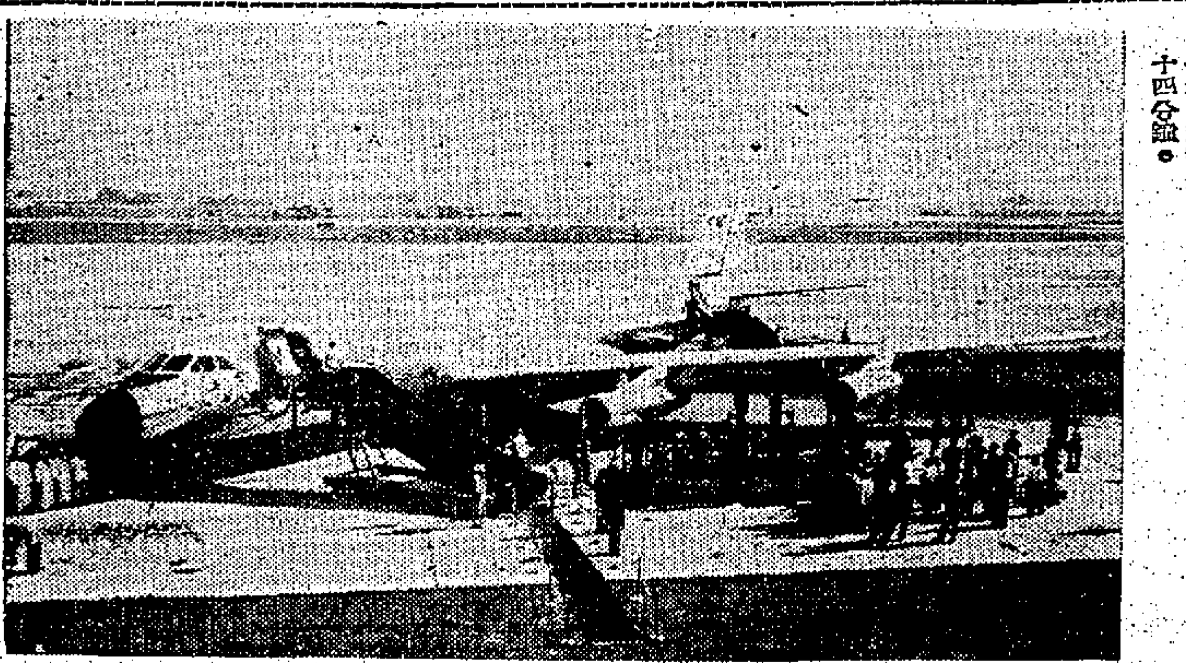
為重建先烈艱難締造的中華民國，挽救世界人類免於奴化的浩劫，我們海內外同胞要認真團結，鼓起勇氣，衝破難關，達成任務。

中華民國五十年國慶紀念　鄭彥棻

台灣每年產米一百九十萬公噸以上，不僅足以供應台灣一千一百萬人口之需要，且有剩餘可供外銷。



台灣有發電廠卅七間，所發電力為七十萬零九千瓩。按人口分配，台灣所發電力供應量在亞洲位列第二。圖為台灣南部工業城市高雄一巨型水力發電廠之外觀。



中華民國之民航事業，現已進入噴射時期，由香港飛台北，祇需五十九分鐘。由東京飛台北，亦祇需一百四十四分鐘。

雙十鼓吹

·甄陶·

舉世蜩螗露末日，八方烟雨暗長天。
蚩黎萃礪存亡志，上國慶逢知命年。
破浪氣同祖生楫，復仇心切伍員鞭。
不須洗眼黃河水，誓滅胡兒朝食前。
血濺佗城又漢皋，江風依舊激寒濤。
忍令大盜終移國，好為前車勇補牢。
隴上英雄鴻鵠舉，望中塗炭鬼神號。
青天重見黃天死，歌舞湖山鼓吹豪。

中山先生與三老樓

·鑑文·

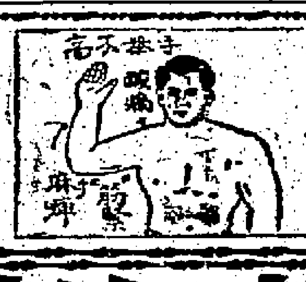
中山先生年輕奔走革命時，便認識三個志同道合的朋友，即陳少白、尤烈、楊鶴齡。楊鶴齡原來是國父故里翠亨村的同鄉，生於澳門，家世富有，和國父自小相識。他有祖傳的店舖開在香港歌賦街，店內獨關一樓專供朋友來聚，而國父每次到港就都住那裡。陳尤常相過從，四人在樓上常高談反清革命，時人因稱他們為「四大寇」。後來國父奔走革命，和這三個最老的革命夥伴，很少見面。

在廣州越秀山（觀音山）上，原有一座古樓叫「文瀾閣」。在前清原是藏書之所，環境優美。中山先生便把它興修一翻，將閣易名「三老樓」，特請陳少白、楊鶴齡、尤烈三人在樓中居住。取名三老，就是「三老五更」之意，朝夕相陪，撫髭戴笠，永毋相忘，意義非常深切，足見中山先生為人重義的一斑。

手足痲痺酸軟

腫痛·軟痺　筋抽·麻木

風濕骨痛，腳不能行；四肢無力，筋抽麻木；風痰鶴膝，體勿灰心；關節酸痛，速來治理；腫痛軟痺，延醫無效；筋骨麻痺，即日見功；手不能舉，限日痊癒；保証斷尾。



跌打風濕膏

中西藥行均有代售　請用桌聖藥行特製

驅風活血，消腫散瘀；舒筋通絡，止痛鎮痛；跌打瘀患，胸背腰痛；風濕骨痛，關節酸軟；四肢無力，伸屈不舒；風痰鶴膝，筋骨痺痛。

廠址九龍深水埗大埔道一二四號。電話：八〇七八七七

薛卓聖　跌打傷症

醫館：九龍大埔道一百二十四號地下（搭六號巴士在黃竹街口落車）

女跌打李寬妍助理

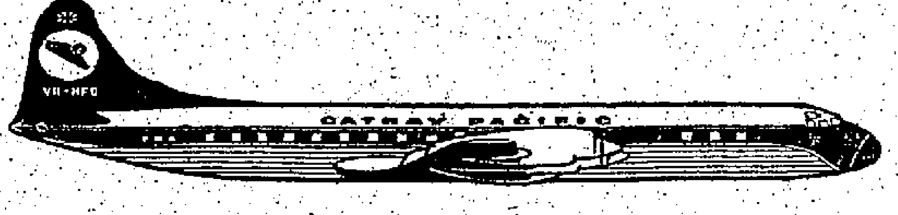
跌打損傷·久患積瘀·腰頭骨痛·氣促喘咳·胸背腰痛·刀傷湯火

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好　曾經試過　讚不停口

正舖：油麻地上海街三二〇號　電話：六二九〇〇　支店：旺角上海街四八〇號　電話：五七〇二三

國泰航空公司



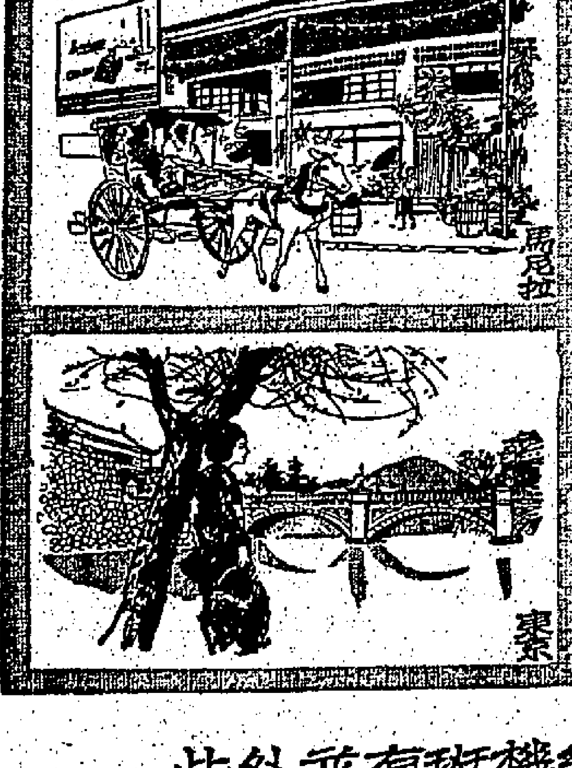
航線密佈遠東各城市

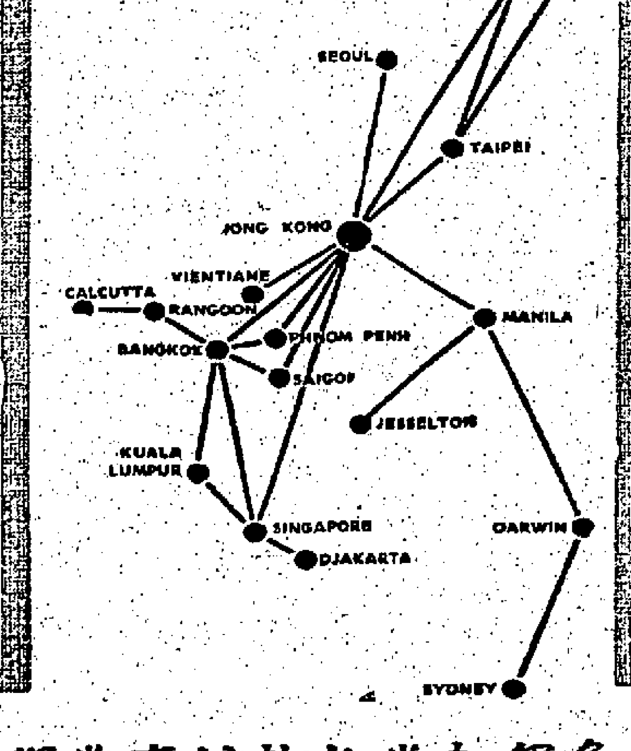
國泰班機及旅客出入香港均比其他航空公司為多.

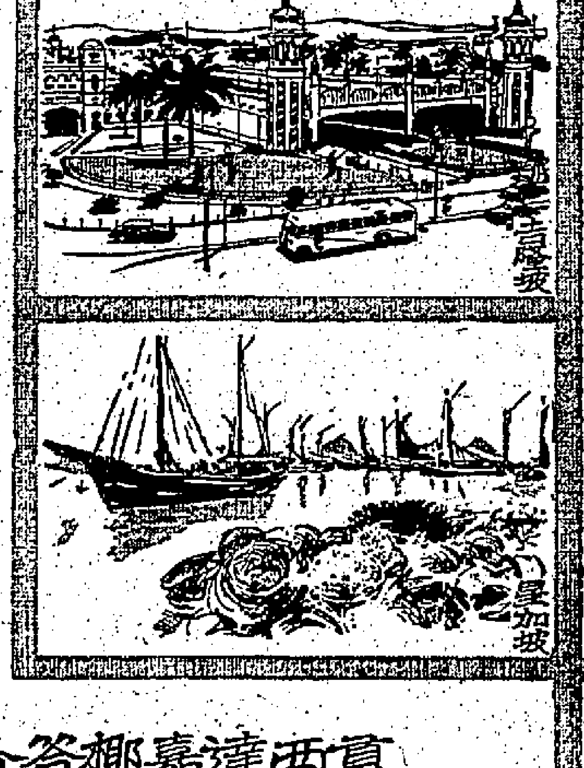
現在...

香港	至	星加坡*	每星期	九次
香港	至	日本*	每星期	十二次
香港	至	曼谷	每星期	八次
香港	至	馬尼拉	每星期	六次
香港	至	吉隆坡*	每星期	三次
香港	至	台北	每星期	三次

* 凡註明此符號者係與英國海外航空公司及馬來亞航空公司聯合之班機







此外並有班機經常來往於仰光加爾各答椰嘉達西貢漢城亞庇金邊及永珍等地。

國泰駕駛員具有數百萬哩飛行經驗對遠東各航線及所駕駛之飛機均瞭如指掌。

空中小姐服務週到機上餐點美味可口為瑞士酒店專家親自監製乘國泰豪華客機旅行一次念念不忘。

請向各大旅行社定票或移玉

國泰航空公司

香港遮打道九號·九龍半島酒店內

電話：二六六四六·六二四〇七

請乘國泰航空公司飛機

CATHAY PACIFIC AIRWAYS

A BUTTERFIELD & SWIRE ASSOCIATED COMPANY

HKG-428

九十年來國民革命與勞工

馬超俊

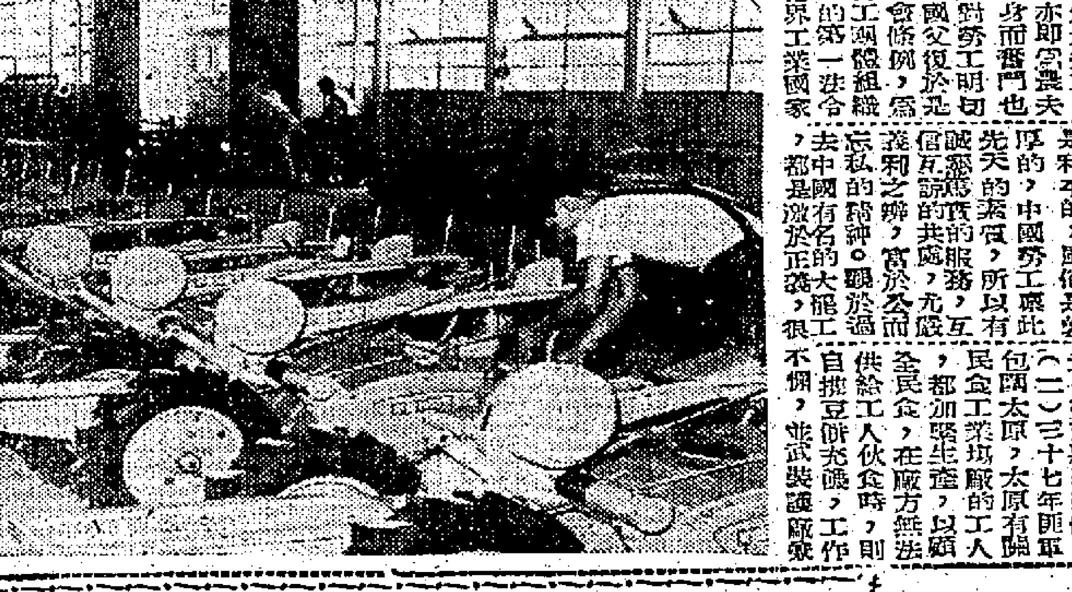
今天是中華民國五十年國慶紀念日，追懷國父領導國民革命，致力推翻滿清，雖經十次起義的失敗，迨至五十年前的今天，武昌起義一舉，遂於數月內，推倒四千餘年的君主專制政體，及二百六十餘年的滿清征服階級，而使中華民國誕生於世界；這是國父領導下國民革命的偉大貢獻，但是中華民國開國以後的建國途中，卻布滿了荊棘，充斥了障礙，遭遇了不斷的內憂外患，艱難阽危，以迄中興待旦，股肱未已的今天，倚賴國民革命的努力。自民元至十四年三月以前，全國民衆繼續在國父領導下從事革命，貫行救實；國父逝世後，幸賴今總統蔣公，繼承國父遺志，奉行主義，領導全民奉循無間，而國民革命運動，乃能歷挫歷奮，日益發揚。在國民革命行列中，我全國勞工，實爲重要的一環。筆者忝爲勞工隊伍內一老兵，在今天低徊已往，展望方來，對我全國勞工兄弟姊妹們所致力於國民革命的克具輝煌史實，與如何益勵前修，不能默爾，用述所懷如次：

（一）中國勞工的成就，是三民主義所啓的：國父以主義訓迪全民，尤重視勞工，倡加鼓勵，極力喚起勞工團體的組織，在清季早命東南亞一帶僑胞，紛紛組合工團，并發動海外僑工秘密回國組織團體，從事革命。一九零六年，特遣筆者返國策動香港、廣州兩地機器工人，迅組機工團體，並令先用學術團體爲掩護，是以香港研機書塾及廣東機器研究公會，同於一九零九年成立。這兩機工組織，爲中國最先創立的工人團體，亦爲而爭從事革命運動最有力的團體，應屬開國前的革命階段，在此自免申論。開國後，國父獎掖勞工團體，不遺餘力，各地社團工會乃如雨後春筍，紛紛成立。如民九中華海員工業聯合總會之成立，即爲國父所命名，而民十年，國父避難來滬同機工幹部分赴上海及粵漢、京漢、津浦各鐵路宣傳主義，策應北伐工作，遂使平漢、粵漢等鐵路工運，蔚然興起。是時國民革命工作，側重於反帝國主義與軍閥，勞工團體稱能仰副國父的期許，努力負起，如民九香港華人機器工會大罷工，爲亞洲第一創舉，也是反抗帝國主義的第一呼聲，倘使失敗，非徒在港罷工，永無抬頭之日，即國內緊涸工運，亦將無發展之機，是時香港華人機工集體返粵，粵國機會所乃予全部招待，國父在滬聞訊，電令筆者與黃煥庭妥爲支援，並試派經援鉅款援濟，卒能支持罷工勝利。又民十一年香港海員大罷工，罷工工人聚集返粵者十四萬七千餘人，國父函令粵省黨政機關妥爲招待，並令筆者與黃煥庭、謝英伯參加調處，罷工五十餘日，卒造成勞動世界的空前勝利。此兩罷工打擊英帝國主義者至鉅，皆由國父盡力扶植所致之勝利。至國反軍閥之鬥爭，則湖南勞工會的一七慘案，平漢鐵路工會的二七慘案，其殉難者與遺屬的卹濟，亦深切國父的惠澤。民十三年中國國民黨第一次代表大會宣言，關於勞工的政策爲：「制定勞工法，改良勞動者之生活狀況，保障勞工團體，并扶助其發展」。爲變應勞工最具體的說明；而在這宣言裏另有一段說：「蓋國民黨現正從事於反抗帝國主義與軍閥，反抗不利於農夫工人之特殊階級，以謀農夫工人之解放，質言之，即爲農夫工人而奮鬥，亦即爲農夫工人自身而奮鬥也」。一九爲對勞工明切的啓示。國父復於是年頒佈工會條例，爲中國予勞工團體組織合法地位的第一法令，此皆世界工業國家勞工經若干年流血鬥爭而始獲得的勝利。國父則不待勞工請求而予之，於以見國父愛護勞工之盛德。迨國父逝世，各地勞工感念勿已，對於反帝國主義與反軍閥，倍加黽勉，乃有五卅大罷工及省港大罷工的鬥爭，而爲革命軍北伐之前茅，爾後我中央黨部各地黨政機關，在今總統蔣公領導下，咸能奉行主義，殫精竭慮於勞工立法，克盡保護勞工之職責，而每遇罷工事件，莫不集中全力，悉心調處，確保勞工之權益，並倡導勞工福利設施，與日俱進，尤其政府遷台以來，舉辦勞工保險，加強勞工組織，推進勞工教育，職展技術訓練，推行團體協約，興建勞工住宅，厲行工廠檢查，促進工廠會議，舉凡有關勞工福利事項，其不由黨政配合，悉力實施，以期無負三民主義所昭示的宏規，這可以見到中國勞工的成就，是三民主義所啓的了。

（二）中國勞工的素質，是立誠尚義陶鑄者：中國民族有五千年文化，孕育在儒家思想之中，對人處世相見以誠，臨事見利思義，如果相反的，對人虛僞不誠，那就臨事見利忘義，爲社會所指摘，爲羣衆所不齒，具此立誠尚義的美德，故其發揚是和平的，風俗是敦厚的，中國勞工秉此先天的素質，所以有誠懇篤實的服務，互信互諒的共處，富於義利之辨，富於公而忘私的精神。觀於過去中國有名的大罷工，都是激於正義，很少私利的動機。即如一九二九年世界大不景，中國棉紡絲織各工業，在資方無力支撐的半停業狀況下，體念資方艱困而自願減工減資，以勉渡難關，表現了勞資合作的風義。而一九三二年僞滿洲國強行接收我東北郵政，我東北郵務員工抗拒日僞的威脅利誘而冒險犯難，集體應召入關，尤表現赴義恐後的風義。近閱美國工會不顧國家利益，五年來縱任工人爲爭增加工資，造成三百三十次罷工及怠工，損失了十六萬三千個工作日，破壞了飛彈太空計劃，像這一類以私害公，並且是出於國防工業之所爲，是中國勞工從來沒有見過的。

（三）中國勞工的風格，是履危蹈險不屈的：捨生取義，殺身成仁，這兩句名言，在中國工人看來，好像到了必要的關頭，就是應有的抉擇，所以開國以來，參加國民革命的戰鬥，爲國犧牲的勞工烈士，已有不可勝數的無名英雄，茲舉最動人的兩事，以概其餘：（一）天津市總工會理事長孔寶恆於民三十七年共匪包圍天津時，組織工人大隊支援國軍，協守數月，這次年春，局勢危殆，孔氏誓決不肯捨棄所領導的工人，而拒絕多人之勸其自行出走，卒至壯烈殉國。（二）三十七年匪軍包圍太原，太原有關民食工業坊廠的工人，都加緊生產，以顧全民食，在廠方無法供給工人伙食時，則自挖豆餅充飢，工作不懈，並武裝護廠，衆助守軍作戰，追匪軍攻入，咸能至死不屈。從這兩件可歌可泣的史實看，足證中國勞工風格之崇高。又大陸將次淪陷之際，上海工作大隊與匪作殊死戰，其後數千工人撤退至舟山羣島，仍枕戈殺敵，勇武無倫，又足見共黨匪滿的殘暴凶氛，是不足以壓制中國勞工正氣的。

按之中國勞工的美德善行，殆難縷舉，右述三項，祇是歸納的畧作簡介，從（一）項看，中國勞工的成就，固由於三民主義所啓啓，但如無（二）（三）兩項中國勞工所具的素質與風格，表現偉大氣魄，俠義磊懷，亦無以服膺主義而有偉大之成就與輝光；這是舉世所當共認的。現當國際共黨赤氛，已瀰漫全球；而中國大陸，亦已久陷鐵幕，男女老幼被共匪殺死無辜者數千萬人。我們在今天，爲救同胞，救民族，救世界，首先要認定共產主義是必然被消滅的；其消滅時間的遲速，是在鐵幕內外人們共同的努力。因爲人類的生存，端賴有目標的生存資料，這資料是私有財富，也是生存基礎，共產主義不准私有財富的存在，就是剝奪了人們目標的生存基礎，卻叫人勞力於與已無關的生產工作，當然減低了人們工作意志，乃造成生產萎縮，普遍困窮，也就註定了共黨政權的必然崩潰。國父的民生主義與現代民主國家自由經濟制度是一致的，尊重人民財產權與消費生產的自由，因而導致民生的興富，社會的繁榮。試觀鐵幕內民衆冒九死一生衝破潮湧的投奔自由，就可見人心的向背與大勢的趨向。現在我們反攻復國的任務，是國民革命唯一的職責，中國勞工向來站在國民革命的前線，這在大陸鐵幕內的勞工與海內外自由地區的勞工，要展開內外合擊的序幕：就大陸來說，中共匪邪年來已承認統計平均每日發生二千五百起的反共抗暴事件，這雖是零星的，卻不是很小的數字；我鐵幕內勞工，應運用組織方法，作多方聯繫，把每一角落的抗暴力量，都集中起來，聚零爲整，互相配合，對匪邪作有計劃的致命打擊。現在匪邪部隊與幹部，均已發生動搖，尤須勾通、誘導、獎勵其起義。就海內外自由地區來說：在港澳及東南亞旣通中國大陸地區的勞工，應就大陸各地原有關係，覓取路線，秘密聯絡，傳遞消息，溝通內外，探察匪情報，支援抗暴活動，以配合國軍的及時反攻。至在台省勞工，如有對大陸可覓取路線關係，亦應仿照上述港澳等地區辦法，或透過港澳等地區，同樣辦理。其餘則應加緊生產，支持政府經建計劃，及準備復國對大陸勞工的再教育工作，本年五一勞動節，筆者已提出此項呼籲，目前尤應倍加努力，切實準備。總之，我們反攻復國的機運，業已愈趨接近，也正是中國勞工在國民革命運動中，發揮成仁取義的傳統精神，救同胞，救民族，進而救世界人類的大好時候，筆者深願鼓起老當益壯的勇氣，和我全國勞工兄弟姊妹們，認定目標，攜手前進，最後勝利是屬於我們的！



台灣之中國農業機械公司，每月可造拖拉機一百五十架。

國父云「國家者載民之舟也，舟行大海中，猝遇風濤，當同心互助以謀共濟」我們海內外同胞要以共艱難勵百折不迴的精神，同心互助來完成我們反共復國的偉大使命

民國五十年雙十節 張羣敬題

中華民國五十年國慶祝詞

調寄憶江南

迎國慶，旗幟喜飄揚。整頓河山人有責，宣揚正義世同昌，花發自由香。

于右任

五十年來的中國與亞洲

王洪鈞

自十八世紀開始迄今，有三件歷史事件對人類發生巨大的影響。一是一七七六年美國獨立戰爭的勝利，一是一七八九年法國大革命的成功，再則爲一九一七年俄共奪取政權，建立了馬克斯主義的共產國家。美國獨立戰爭是弱小民族抵抗外力壓迫的民族解放運動；它的勝利，鼓舞了民族主義的思潮。法國大革命是人民反抗專制政治的民主運動，大革命的成功自然也使民主政治的思潮瀰漫全球。但俄國布爾雪維克黨建立共黨政權後，却利用民主主義和民族主義，在全世界發動赤化的戰爭，使地球上近半的土地和人口淪爲共產政權的奴隸。

這一段史實，已不待多所解釋，早爲世人所瞭解。但同樣情形在亞洲和中國發生，却少人注意。今日，海內外同胞皆熱烈慶祝中華民國成立五十年。五十年來的中華民國對亞洲究竟發生了何等影響，似值得我們檢討。

簡單的說，國父於一九一二年締造了中華民國，爲亞洲人民帶來民族主義的思想。五十年來，中華民國在中國國民黨領導下抵抗列強侵畧獲得抗戰勝利，爲亞洲發皇了民族主義的運動。可是，在一九四九年，俄國卻支持中共叛亂，竊據了大陸；更進一步，以民主運動和民族主義爲掩護，向全亞洲延伸其魔掌，實以亞洲爲起點，向中東、非洲及拉丁美洲滲透，圍困歐美兩洲。

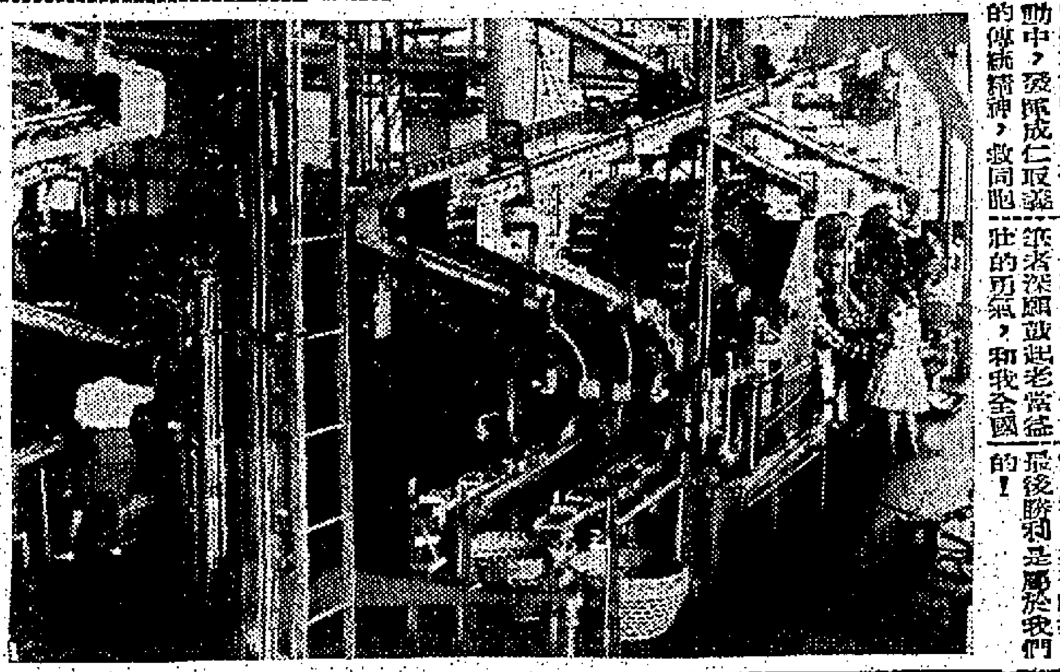
一九一二年以前，亞洲沒有民主國家。中華民國是全亞洲第一個共和國。第一次大戰以前，全亞洲祇有中、日、土、泰、伊朗和阿富汗等六個獨立國家。但第二次大戰後，亞洲的獨立國和共和國已增爲廿四個。這充份證明我國推翻滿清建立民國，以及五十年來對內求統一，對外抵抗侵畧爭取獨立的努力，於亞洲人民發生了多麼重大的影響。

這種民族的自覺運動和民主政治的思潮，是亞洲人民自救的希望，但也構成阻止共產主義蔓延最有效的堡壘。列寧早於一九二〇年向歐洲進行暴動輸出失敗之後，便將侵略指針移向亞洲。他已預見中華民國的成長必然將領導亞洲走上三民主義的道路，必然會斷絕共產主義發展的希望，因此才在一九二一年組織了中國共產黨，開始利用我們的三民主義，進行赤化中國的陰謀。當國民政府領導全國抵抗外侮之際，共黨亦以「聯合戰線」的口號，表面與中國國民黨合作，暗中進攻國軍搶劫武器佔領地盤。當國民政府領導全國依照建國程序逐步實行憲政之際，共黨則利用民主自由的口號，煽動智識分子，挑鬨青年學生，進而破壞政府的領導威信，瓦解政府的士氣民心。同樣的，共黨亦利用土地改革的口號，混淆民生主義，影響國際的視聽。一九四九年，大陸淪陷，中國國民黨領導的三民主義革命事業受到挫敗，而俄國及中國共產黨則實現了赤化亞洲的第一陰謀。

現在，全世界人民皆可看到俄共集團正如何使用其一貫的策畧，以中國大陸爲出發點向全亞洲滲透擴張。他們在亞洲的國家，如日本，便煽動所謂的知識分子，鼓吹和平運動；其實是粉碎美國的口號，麻醉日本的知識分子和青年，顛覆其社會基礎，幫助日共竊取政權。他們在新興的民族主義國家如印尼和馬來亞等地則煽動所謂的民族解放運動，使其脫離自由世界的陣營，逐漸歸於共黨集團的攻擊。這是俄共征服世界陰謀的一部份，而起點便在亞洲。

設若中國迅速完成了三民主義的革命工作，亞洲不會產生今日的局面。同樣的，要拯救亞洲的命運，也祇有從我國反攻大陸建立三民主義的新中國下手。

上述各點皆非理論，祇是把十八世紀以後歐美所發生的事件，和近五十年來亞洲所發生的幾件大事，互相印證所得到的結果。根據歷史的演變趨勢，騙術祇可得售於一時；暴虐的共產主義終將隨歷史上各種窮兵黷武的侵畧勢力，走上失敗的結局。而基於仁愛互助的三民主義，必可弘揚於世界。



台灣之鳳梨（波羅）業，今年生產鑵裝鳳梨一百九十萬箱，創下新紀錄，在全球亦居第三位。圖爲台灣東部台東縣一鳳梨裝鑵廠之內景。

台灣年產層板（三夾板）二千萬方公尺，外銷額佔此數之八成。

伍卓琪婦科兒科痲疹驚風

•伍卓琪編著•

「新中醫婦科學」「新中醫兒科學」 每部 精裝八元 平裝五元 各大書局均有代售

診所：灣仔軒鯉詩道一九六號保生堂藥行 電話：七六〇六五廿

月麗「三雅」

冷霜・粉底霜

Three Beauties

我自從開始採用月麗「三雅」冷霜與粉底霜以來，我發覺我的皮膚更加柔滑可愛。月麗「三雅」冷霜能潔淨與滋潤皮膚，月麗「三雅」粉底霜是最完善的粉底，牠能使面粉歷久不褪，容光煥發，天然美麗。請用月麗「三雅」冷霜及粉底霜。

5A6

每人手上祇能戴一個手表，所以必須選擇最精良者！

ROLEX

勞力士

女庄表

女兒幸福

端賴健康！

保持健康而精力充沛的最好辦法爲每日服用七海鱈魚肝油此種鱈魚肝油含有天然最富於營養的維他命A與D以及強力油質精乳化魚肝油已被公認可治療胸部疾病請即日購服七海鱈魚肝油！

醫生們樂於介紹

七海

鱈魚肝油丸及液體

SEVENSEAS

英國鱈魚肝油公司出品

總經理：香港羅傑士洋行

渣打銀行大廈九〇三室 電話：三三一三二

椰樹牌 新永福 驅風油

香港大道西128號

新永福藥廠發行

各大藥行均有代售

兜安氏

止痛藥水

爲風濕痛肌肉痛僵痺關節痛瘀傷扭傷火燙水燙刀傷頸項僵硬及其他疼痛之外搽良藥

兜安氏止痛藥水

可助肌肉鬆弛並可使僵硬之骨節回復舒適

藥房均售

兜安氏

止痛藥水

總代理瑞昌西藥行

恭祝

雙十國慶

國民海鮮酒家鞠躬

軒尼詩道卅三號

電話：四八四二[illegible]

今年國慶添「一景」——中共也參加中華民國國慶嗎？

明夷

今年一件事，那就是中共也參加中華民國的國慶。中共在所謂「慶祝辛亥革命五十週年紀念」名義之下，實際就是厚著臉皮參加「中華民國五十年」的國慶。

我們先指出：中共為了要抹煞辛亥革命的歷史，也曾經誣衊辛亥革命是「資產階級的革命」，同時，把黃花崗七十二烈士紀念，歸併入所謂「鴉片戰爭以來革命烈士」紀念，以沖淡辛亥革命的價值。

然而，現在中共居然紀念起他們所詆譭的「資產階級革命」的辛亥革命來了，豈不是自打嘴巴？

中共為什麼要自打嘴巴呢？可以想知的：

一、全國人心對於辛亥革命歷史的熱愛，中共不但不能抵其者末，且由於中共的倒行逆施，更引起大陸人民和海外同胞的懷戀，因而中共窺士們企圖運用其魚目混珠，偷龍轉鳳的設計，進行其統戰運動。

二、經過十二年來，國人們對於中共的偽慶，一直是採取杯葛態度，十月一日和十月十日，相距九天之間，前者是冷淡得可憐，後者是熱烈得沖天，相形之下，為了遮羞，所以他們就搞出來遮醜。

三、由於偽慶和國慶相比，可照見人心的向背，中共為了希望緩和一下人心，消平宽憤，不能不來一次偽裝，正如他們一直懸掛著中山先生遺像一樣。分明，這是他們的敗陣花樣之一。中共統治到了今日，但倘是四面楚歌，如何挽救這個危險呢？再四思維，只好想出這一「妙計」來。

四、在中共統治岌岌可危之際，他們不能不儘量利用那些武臣尾巴，和一些被困在大陸的「革命遺老」們，這一舉，就是他們對這些人的安撫作用。

這四者，充分表示了中共已到了一切束手無策的境地，因而急不暇擇。中共一向是說著「徹底革命」，「矯枉必須過正」，「反溫情」的，但這一舉，剛剛就是向「資產階級」投降，不徹底，向「枉」妥協，犯了「溫情」的毛病。時至今日，「形勢比人還強」，中共不能不向強大的事實而前低頭了。

不過，誰也知道，辛亥革命，是由孫中山先生所領導，經先烈們流血犧牲所獲得的成果，也就是國民黨的光榮歷史。中華民國是辛亥革命成功所建立的，中共既然毀棄了中華民國，既然毀棄了中華民國的國旗，即是與辛亥革命為敵，那麼，中共今日要紀念辛亥革命，不是滑天下之大稽嗎？

辛亥革命成功，就是中華民國的國慶，是中華民國和贊同中華民國的人才有資格去慶祝。中共即是毀棄中華民國，背叛國家的叛徒；中共明白應當向俄共「一面倒」，則他是俄共的走狗，是中華民國的漢奸，有什麼資格參加中華民國的國慶？

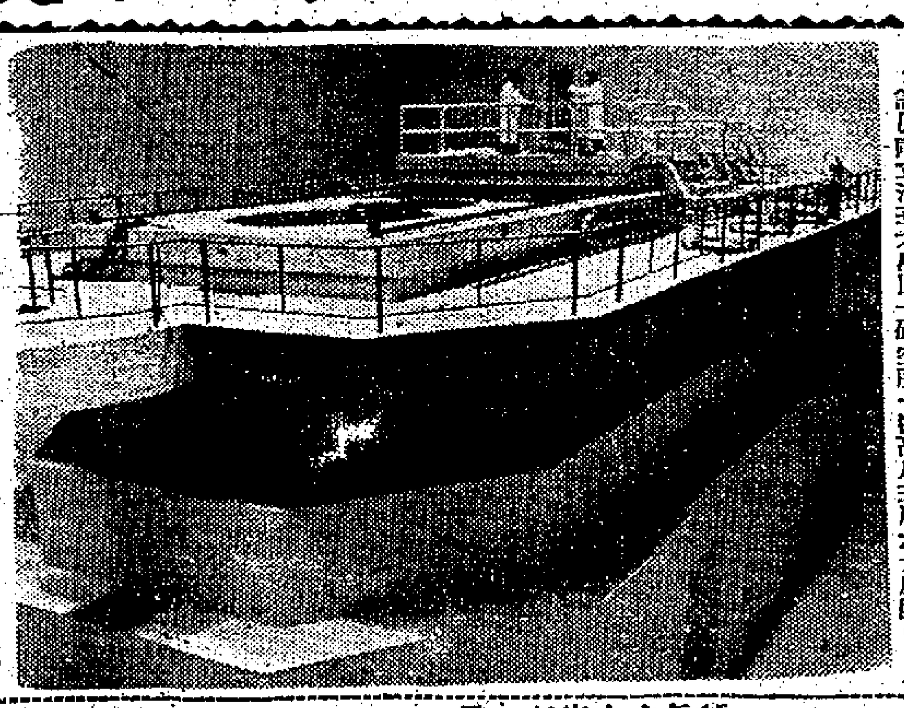
當然，中共的幹部們、尾巴們，假如他們真個有了覺悟，則他們之誠意參加國慶，我們是歡迎的。辛亥革命的口號，是「驅除韃虜，恢復中華，建立民國」，如其誠意紀念辛亥革命，就應該遵行辛亥革命的口號，首先驅除侵略我國的「韃虜」——俄帝！中共頭子們，假如真要紀念辛亥革命，就得首先廢棄共產主義，斷絕對俄共一切關係，實行辛亥革命的三民主義，恢復中山先生所手建的中華民國，恢復中山先生所手定的國旗。要紀念辛亥革命，就不應有他們的賣國漢奸政權。不然，所謂紀念辛亥革命，只見你們的無恥與低能而已。

中共以為這一舉就是「妙計」，但剛剛相反，因為這樣一來，適足以加深了人們對於辛亥革命的熱愛，加深了人民對於中共的憎恨，弄巧反拙，可憐亦復可笑。我們且問，中共要紀念辛亥革命，是懸掛辛亥革命所製定的國旗呢？還是懸掛你們的汚屍旗？要是懸掛汚屍旗，則一來不倫不類，一來相形見絀，勢必傒象百出，醜態畢露，多麼尷尬，多麼難人啊！

共黨的花樣，層出不窮，尤其在窮日暮途窮之際，什麼不可以做得出，可是，「人民的眼睛是雪亮的」，花樣愈多，愈自暴其醜而已。

等着瞧吧，今年的國慶卻添了一景！

台糖之輸出，在台灣出口貨中高踞第一位。台灣糖業公司有糖廠卅六間，與自設之鐵道三千公里。蔗田耕土，大部分係如圖所示，係機械為之。



圖中之游泳池式核子反應器，乃中華民國興行之第一座，設於國立清華大學原子研究所一棟高凡五層之大廈內。

滿庭芳 民國五十年國慶紀念

殷資材

曆十甚緊，五辛周歷，匆匆半百流年。憑周甲子，首義鳳城邊。燃命功伸揚武，一炬火，收復河山。新民史，創業紹前賢。天高秋氣爽，馬騰七閩，早奏先鞭。待收拾，中原烽火狼烟。齊舞同仇袍澤，旋麾指干，清欃槍。男兒氣，翔旗捷報，聽凱歌旋。

大衍之年

傅爾銘

俗語：「行年五十，當知四十九年之非」。話甚淺明，但也頗可尋味。中華民國誕生，到而今恰是五十年了，五十為大衍之年。易繫辭：「大衍之數五十」。注：「演天地之數，所賴者五十也。」實是五知十為一個重大之轉捩點。從個人來講，年屆五十，則凡道德的修養，知識的積累，以及技藝才能，都已到達充實而成熟的階段，正是大有可為之年。從國家來講，經過五十年的艱難締造，一切都應踏上正軌，達到富強康樂之領域。不幸，我大中華民國，自呱呱墮地之後，身為主持的全體國民，大多數偏于淺見，缺乏遠大眼光，優柔寡斷，姑息養奸，任令豪奴悍婢，蠹國殃民，橫肆荼毒，專擅威福，自袁世凱附之流，後繼之軍閥政客，縱橫捭闔，此仆彼起，禍亂相尋，迄無寧日，使此可憐之弱主，在幼稚的心靈，備受摧殘之打擊。年屆弱冠，英姿振發，以廣東為根據地，北伐西征，望麾披靡，不數年間，而確立少主地位，重振家聲，豪奴斂膝，悍婢屏形。及至年齊期，正漸臻強壯有為之際，竟招強鄰敵視，橫施侵凌，和平已是絕望，不得不以斷腕精神，決然犧牲奮鬥，八年的困心衡慮，險阻艱難，巍然屹立，雖使強敵降服，而自身亦不免陷于筋疲力竭，遂使關鍵似之困境，迄中共得以憑藉蘇俄之支援（俄將日關東軍全部裝備，給予中共），而將機竊發，全面叛亂，共匪民狼奔，竄集古今中外之大成。「鴟鴞鴟鴞，既取我子，復毀我室。」一國壯年之國主，不得不被迫而播遷遼瀛。

夏少康以一旅之衆，竟成再造之功。越勾踐以十年生聚教訓，卒以沼吳。中華民國自遷台之後，無時無刻，不在整軍經武，而全島軍民，對中共之暴虐無人性，均有深切體認，上下一心，同仇敵愾。楚雖三戶，亡秦必楚。「祇要時機一至，即可投武揚，對中共大張撻伐，以拯救陷于水深火熱之數億同胞。」「一夫首難，即以揭竿。」在大陸同胞渝于求生不得，求死不能之絕境者，將必有揭竿奮起之一日，何況，屹立台灣之中華民國，有光明正大之政治主張，有一往無前之龍門氣勢，勝負之數，毋待蓍龜，演天地之數賴五十，今正五十之年，天乎人乎，時哉時哉。

五十年前光復時回憶

——宗孝忱——

正是終軍弱冠年，逢人到處色欣然。
大風吹落胡天月，炎漢聲威八海傳。
海邑偏軍旗劍起，一方革故使維新。
官衙不見黃龍幟，闔巷飄揚五色旗。
鄉老還從哈爾濱，朔南消息最先聞。
登壇演說天人業，大局全歸革命軍。
黃鶴山頭戰立馬，黃花崗上祭犧牛。
建業北都還我國，石城重是帝王州。
異族臍膻一掃無，鼎湖風習盡捐除。
自由平等生民樂，舜日堯天樂不如。
非馬非人一辮留，快哉一剪付并州。
不知多少明遺逸，寧死當年不剃頭。
間說男降女不降，瓜冠霞帔是明裝。
前賢於此寓精意，激起人思反柔強。
十洲三島歷辛艱，民族靈魂總喚還。
復旦光華貽偉訓，吾人神采夢中山。

反攻在望 復國有期

金禧國慶紀念 余國華

慶祝雙十國慶 同樂酒家鞠躬

慶祝雙十國慶 司徒宗親會同人鞠躬

恭祝雙十國慶 頤園酒家敬祝

恭祝雙十國慶 德和輪船公司 德安船務公司 安福興業公司 敬祝

寶樹

寶樹咖啡精乃百份之百純淨咖啡，經專家公認為最香純，美味可口且保持咖啡豆原有精華之飲品。調製方便，請即購用寶樹咖啡精。

寶樹咖啡精沖飲方法：用寶樹咖啡精一茶羹，加入開水，奶，及糖調勻，即成一杯芬芳馥郁，美味怡神最上等之咖啡。

二安庄零沽每樽 $2.90
四安庄零沽每樽 $5.30

新到寶樹咖啡精

總代理 域景洋行

各公司士多均有代售

BC2

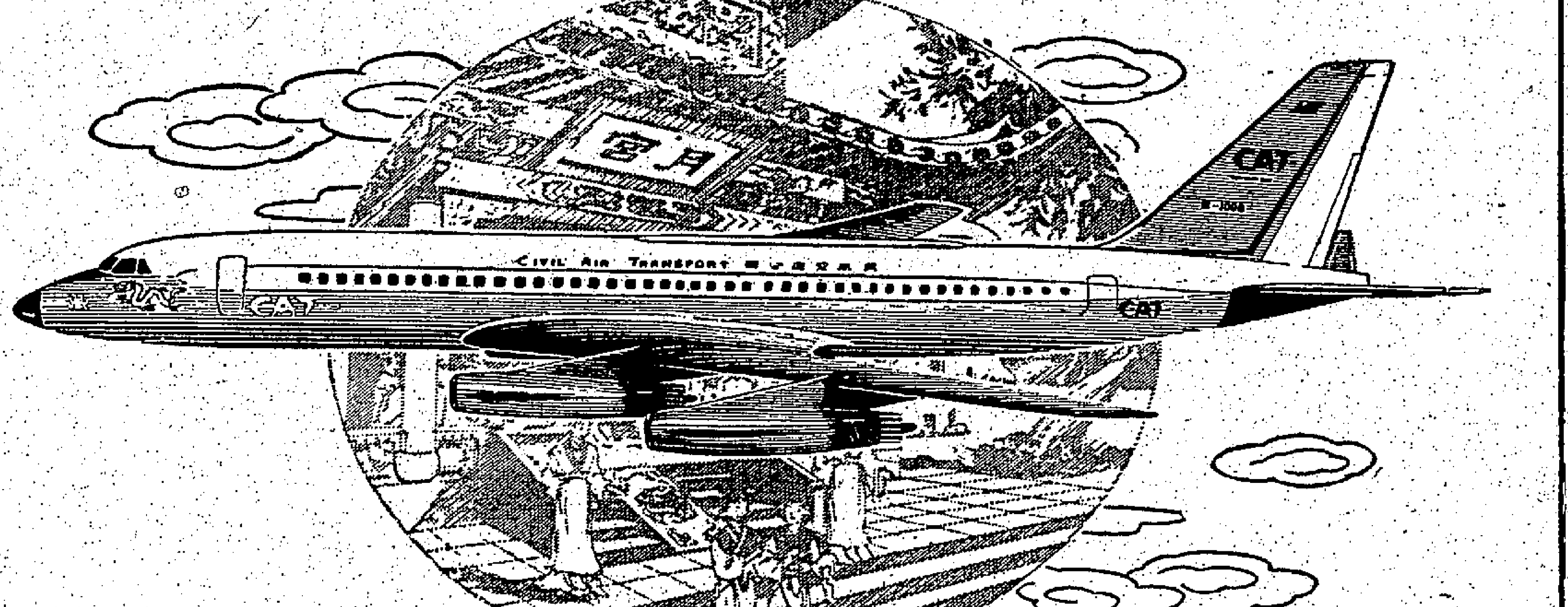
恭祝十十國慶

民航空運公司同仁敬賀

超級翠華號噴射客機

康維爾八八〇M型

一個飛行空際的東方宮殿



當閣下走進民航公司的超級翠華號噴射客機您會立刻覺察它為何是一個蓋世無雙的民航客機……它是一個翱翔空際的中國式宮殿華麗環境和它宮殿式的壯麗……厚甄如茵坐椅柔軟金黑色相映……中國的國門……孔夫子遊過列國的古畫……種種古色古香的裝飾幽雅而美觀

閣下安坐椅中並可享受中國式的特客之道與遠來歷史的特客之道相沿至今日噴射機時代仍為民航公司噴射客機所採用

安閒的端坐椅上……閣下的坐椅舒適如置位空中小姐如今日的宮娥……使您有帝王或皇后之感

欲有一特別舒適的旅行敬請搭乘超級翠華號噴射客機

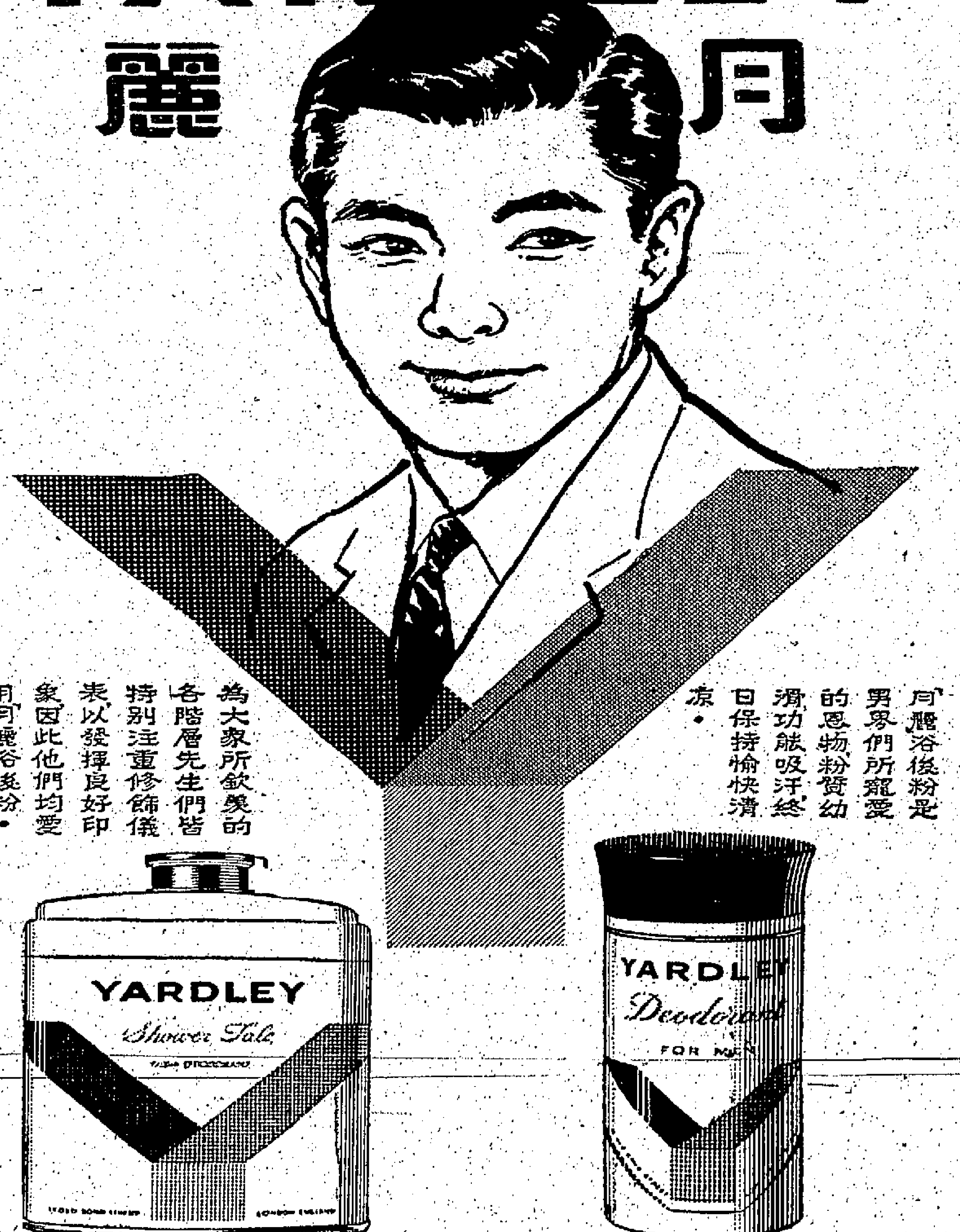
CAT

香港 南韓 日本 琉球 台灣 菲律賓

民航空運公司

九龍半島酒店 電話：六五二八〇、六八二一六
香港德輔道中十二號德成大厦一〇三室 電話：二〇三九一

YARDLEY 麗月



月麗浴後粉是男界們所寵愛的恩物，粉質幼滑，功能吸汗，終日保持愉快清凉。

為大家所欽羨的各階層先生們，皆特別注重修飾儀表，以發揮良好印象，因此他們均愛用月麗浴後粉。

浴後粉 臭狐條

5A1